

# LA LIBERTÉ

*Virginie* paris

La robe qui séduit!

**MODITEX**

Fribourg  
Arcades de la Gare  
Rue de Romont 9

J.A. 1700  
Fribourg 1  
Pérolles 42  
(037) 82 31 71  
N° 218  
24 juin  
1985  
113<sup>e</sup> année  
1 fr.

Détournements, explosion en vol, bagages piégés, attentats dans les aéroports

## Trafic aérien: la peur

Un «Boeing-747» de la compagnie «Air India» s'est abîmé hier – peut-être à la suite d'une explosion – dans l'Atlantique entre Montréal et Londres près des côtes irlandaises avec 304 passagers et 22 membres d'équipage. Tout laisse supposer qu'il n'y a aucun survivant parmi les occupants, dont 79 enfants. C'est la troisième catastrophe de l'histoire aérienne par ordre de gravité.



Arrivée des premiers corps à l'aéroport de Shannon. (Keystone)

Les premiers navires arrivés sur place, à 200 km au sud-ouest de la côte irlandaise, ont signalé avoir aperçu de nombreux cadavres flottant (97 avaient été retrouvés hier soir). Des débris étaient dispersés sur une zone ovale de 8 km de largeur. Parmi eux plusieurs canots pneumatiques non gonflés. Les corps étaient transportés à Cork (Irlande).

Les spécialistes de l'aéronautique et de l'aviation penchent pour la thèse de l'explosion – une bombe? – pour expliquer la disparition soudaine du «Boeing» d'«Air India» avec 326 personnes à bord.

Le pilote (56 ans, 28 ans de vol) n'avait rien signalé d'anormal et l'équipage n'a pas eu le temps d'envoyer le moindre appel de détresse. Le fait que les débris de l'avion aient atteint la

surface de l'eau très vite (on a capté la balise automatique de l'appareil) et se sont dispersés sur une vaste zone ovale de 8 km de largeur, tendrait à indiquer qu'il y a eu une forte explosion. Les plus gros débris n'avaient pas plus de 10 mètres carrés.

Par ailleurs, on a appris qu'à l'escale de Montréal la police avait placé dans une chambre de décompression trois bagages suspects avant le décollage du «747» pour Londres. Ces bagages avaient déclenché le détecteur de métal.

Après vérification dimanche matin, les policiers n'ont retrouvé qu'un fer électrique dans les bagages jugés «suspects». «Il n'y avait rien qui puisse être considéré comme des explosifs», a déclaré Rubin Ginsburg, directeur des aéroports pour les transports cana-

diens. «En fait, c'est une bombe (qui a provoqué l'accident du «Boeing» d'Air India), qui pourrait venir de Toronto».

L'appareil venait de Toronto, avait fait escale à Montréal et se dirigeait vers Londres.

### Un «Jumbo» l'échappe belle

Trente minutes après la disparition du «Boeing», une bombe a explosé à l'aéroport de Narita de Tokyo dans un bagage d'un vol de la «Canadian Pacific» en provenance de Vancouver, faisant deux morts et quatre blessés. On ignore s'il y a un lien entre les deux faits, mais 29 passagers de Vancouver se trouvaient parmi les 304 passagers du «Boeing» d'Air India, déclarait-on à Montréal.

L'Association internationale des transports aériens a en tout cas décidé de réunir cette semaine à son siège de Montréal, à une date à fixer, sa commission de sécurité.

«Nous allons examiner les incidents tragiques de ces dernières semaines et essayer de déterminer les points où la sécurité doit être encore renforcée», a dit un porte-parole, M. David Kyd, interrogé par téléphone à Genève.

«En raison des circonstances récentes, il semble aujourd'hui que les bagages et les cargaisons doivent être scrutés de plus près ainsi que les passagers».



L'endroit où s'est abîmé l'appareil indien. (Keystone)

L'association avait déclaré la semaine dernière que les mesures de sécurité sur l'aéroport d'Athènes étaient insuffisantes. Athènes avait été la dernière escale du «Boeing» de la TWA avant son détournement par des chiites.

### Francfort: attentat écolo-terroriste?

L'enquête sur l'attentat de l'aéroport de Francfort, qui piétinait depuis trois jours, a rebondi samedi avec la revendication à Paris d'une organisation inconnue: les Conquêteurs de la paix (Peace Conquerors), qui ont menacé de nouveaux actes terroristes si «l'aéroport et la pollution ne sont pas arrêtés».

(AP/AFP)

● Commentaire page 8

3 M<sup>me</sup> Kopp et le secret bancaire: rien à changer

5 Décriminalisation des drogues: le prof a dit

Fête du peuple à Moutier: discours musclés

9 Italie: mort d'un Payernois

11 Fête de lutte: décès du président

Molésion: trottinette new-look

14 15 Avis mortuaires

## Fribourg: la préfecture rejette 18 recours Rue de Lausanne piétonne



Le Conseil communal voulait que la rue de Lausanne à Fribourg soit piétonne chaque week-end, du début mai à fin septembre. Dix-huit recours avaient été transmis à la préfecture qui vient de les rejeter. La décision communale a juste subi une cure d'amaigrissement quant aux heures de fermeture de la rue qui sera ouverte à la circulation le dimanche soir déjà à 19 heures. Un spectacle que l'on reverra cet été à Fribourg. (Photo Lib./JLBi-a)

● Lire en page 9

## En exploitation depuis dix mois à Villars Home médicalisé inauguré



Il est le fruit de plus de dix ans de travail. Il a coûté 15,6 millions de francs. Il est bâti à Villars-sur-Glâne, derrière l'Hôpital cantonal: sa forme d'«U» ouvert comme les finitions intérieures sont une réussite architecturale (notre photo Lib./JLBi). Le home médicalisé de la Sarine a été inauguré, béni et fêté samedi, par la centaine de résidents et de très nombreuses personnalités. (Lib.)

● Lire en page 9

Exposition en plein air à Môtiers  
La sculpture découvre la nature

● Page 5

Les sports en pages

17 18 19 20  
21 23 et 24

Nouveau! En exclusivité:

LES BIJOUX CHANEL

Le bijou qui vous distingue  
Le cadeau qui vous honore

Parfumerie Centrale

Paul Blanquet

Rue de Lausanne 87-89 Fribourg ☎ 037/22 30 91

17-454

**EMPLOIS**

*Ideal Job 1985 ... votre garantie ? = notre exigence !*



Missions temporaires de courtes et longues durée, nous cherchons tout de suite

**DES AIDES EN CONSTRUCTIONS**  
**DES MANUTENTIONNAIRES**  
 pour travaux lourds  
**DES OUVRIERS D'USINE**  
 Suisses ou permis C.  
 Contactez M. Cramatte.

**ideal:job**  
 Conseils en personnel  
 037/22 50 13  
 2, boulevard Pérolles  
 1701 Fribourg



Poste fixe

**SECRETARE**  
 parfaitement bilingue fr./all. ou all./fr.  
 aimant les chiffres.  
 Plusieurs années d'expérience.  
 Libre rapidement.  
 Suzanne Bertolini attend vos appels.

**ideal:job**  
 Conseils en personnel  
 037/22 50 13  
 2, boulevard Pérolles  
 1701 Fribourg



Postes fixes ou missions temporaires. Nous cherchons de toute urgence

**SOUDEURS expérimentés**  
**SERRURIERS-SOUDEURS**  
**MÉCANICIEN EN MÉCANIQUE GÉNÉRALE**

Très bon salaire.  
 Contactez M. Orphanos.

**ideal:job**  
 Conseils en personnel  
 037/22 50 13  
 2, boulevard Pérolles  
 1701 Fribourg

**EMPLOIS**

Entreprise de travaux publics et génie civil de la périphérie de Fribourg engage pour entrée immédiate ou à convenir

**SECRETARE**

pour travaux de correspondance et facturation. Connaissance de l'allemand souhaitée.

Nous offrons une activité variée, un salaire en fonction des capacités et les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Faires offres écrites, avec curriculum vitae, photo, copies de certificats, références et prétentions de salaire, sous chiffre 17-601160 à Publicitas SA, 1700 Fribourg.

**AÉROLAB SA - Belfaux**  
 Laboratoire de conditionnement aérosols et produits de parfumerie engage pour sa production

**OUVRIÈRES**  
 Entrée tout de suite ou à convenir.  
 S'adresser à M. Pipoz.  
 ☎ 037/45 23 05-06.

17-1962

Maison B. Riedo SA, Matran engage

**UNE EMPLOYÉE CONSCIENCIEUSE**  
 pour emballage, contrôle de marchandises et petits travaux de bureau. Avec permis de conduire. Entrée tout de suite.

☎ 037/24 49 19

17-399

Cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

**VENDEUSE (bilingue)**

connaissant porcelaine, verrerie et argenterie.

**APPRENTI VENDEUR (bilingue)**

pour nos secteurs quincaillerie et outillage.

Faire offres ou téléphoner au 037/22 52 51.

**Bregger au Tilleul**  
 Fribourg

17-362

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

Il faut voir notre **NOUVELLE EXPOSITION DE 700 m<sup>2</sup>**  
 pour être persuadé que:  
**VOTRE ORGANISATION DE BUREAU, C'EST NOTRE AFFAIRE!**



**L'agent général des grandes marques suisses et étrangères**

DEVIS ET PLANS SANS ENGAGEMENT  
 Livraison du stock



1712 Tavel ☎ 037/44 10 44

Société suisse des officiers (SSO)

## Hélicoptère blindé de combat

Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz déclarait samedi devant l'assemblée des délégués de la Société suisse des officiers (SSO), à Weinfelden, que « même sur la place d'armes de Rothenthurm, l'armée, la protection de la nature et l'agriculture pouvaient cohabiter dans la meilleure harmonie ». Et à l'occasion de cette assemblée, ouverte vendredi déjà, les 500 délégués de la SSO ont élu un nouveau comité central. C'est le colonel neuchâtelois François Habersaat qui succède à la présidence au colonel Roland Bertsch.

Le colonel Habersaat s'est résolu à prononcé en faveur des projets actuels de politique militaire. Il s'est aussi déclaré convaincu de la nécessité d'une politique d'information transparente ainsi que d'une meilleure intégration des membres du service féminin de l'armée au sein de la SSO.

La journée de samedi a été consacrée également à des discussions portant sur divers équipements. Sur la sellette, l'hélicoptère blindé de combat. Le colonel Istvan Csoboth (RFA), le lieutenant-colonel Marcel Morvan (armée française), l'ancien commandant de corps Arthur Moll ont informés les

délégués des principes d'engagement, des expériences et des vertus dudit hélicoptère. Pourtant, il y a peu de chances que ce type d'hélicoptère soit pris en considération par la Suisse avant 1995, compte tenu des autres priorités, remarquait M. Arthur Moll. Le développement de la technologie en ce qui concerne les hélicoptères ces dernières années montre que ce système, à acquérir et à entretenir, reviendrait aussi cher que l'avion de combat actuel, a conclu M. Arthur Moll. Pour terminer, six hélicoptères blindés de combat appartenant à l'armée française ont fait une démonstration au-dessus d'Ottenberg. (ATS)

## Asile: 5 cantons submergés?

Les cinq cantons de Berne, Argovie, Soleure et des deux Bâles ont demandé une entrevue au Conseil fédéral pour discuter de questions relatives au droit d'asile. Dans une lettre, ces cinq cantons demandent un traitement plus rapide des demandes d'asile et une lutte plus énergique contre les abus.

Selon un communiqué, les cantons du nord-ouest de la Suisse qui se sont rencontrés vendredi se sentent particulièrement touchés par l'afflux de réfugiés.

Au cours de l'année dernière, 41% de toutes les demandes d'asile ont été déposées dans ces cantons. (AP)

## M<sup>me</sup> Elisabeth Kopp, l'entraide judiciaire et le secret bancaire Pas question d'y changer quelque chose

La conseillère fédérale Elisabeth Kopp rejette les critiques du quotidien américain « Wall Street Journal » qui affirmait que la Suisse a récemment répondu avec trop de zèle aux demandes d'entraide judiciaire formulées par les Etats-Unis. Au cours d'un entretien accordé à Associated Press (AP), le chef du Département fédéral de justice et police (DFJP) a aussi totalement exclu que le droit suisse en matière de secret bancaire et de délits fiscaux puisse être modifié à la suite de pressions extérieures.

M<sup>me</sup> Kopp répond ainsi à une série d'articles parus dans l'édition européenne du quotidien financier américain « Wall Street Journal » qui reprochait à la Suisse d'avoir répondu avec trop d'empressement aux demandes d'entraide judiciaire américaines, notamment dans l'affaire Sante Fe. M<sup>me</sup> Kopp considère que ces critiques sont d'autant plus infondées qu'elles émanent, à l'origine, de milieux ayant une position marginale, faisant par là allusion à la « Société suisse de défense des investisseurs » qui, de concert avec le conseiller national Valentin Oehen (AN/BE) avait vivement critiqué l'attitude du DFJP dans l'affaire Sante Fe.

Pour M<sup>me</sup> Kopp, la pratique actuelle en matière d'entraide judiciaire doit être poursuivie sans changement. La Suisse, en particulier, continuera de ne pas accorder l'entraide judiciaire pour des délits fiscaux. Il est impensable que ce principe soit modifié sur la base de pressions étrangères, a-t-elle affirmé.

Au sujet des attaques contre le secret bancaire, surgies dans le sillage d'une recommandation de l'OCDE, M<sup>me</sup> Kopp a déclaré que le secret bancaire

en Suisse correspond à un besoin tout à fait légitime: « Il n'est pas question d'y changer quelque chose », le chef du DFJP a rappelé d'ailleurs que le secret bancaire n'offre pas la protection absolue et qu'il ne couvre pas les délits.

Dans ce contexte, la réforme prévue de la législation sur les opérations d'ini-

tiés ne constitue pas une brèche dans le secret bancaire, selon le chef du DFJP. L'interdiction de réaliser des profits en bourse en utilisant des informations confidentielles auxquelles les autres investisseurs n'ont pas accès est une règle déjà appliquée dans le canton de Zurich depuis les années septante. Cette règle trouve, en outre, l'assentiment d'une large couche de la population suisse.

### Très compliquée

Par ailleurs, le chef du DFJP comprend tout à fait que les autorités américaines ne soient guère satisfaites de la durée de la procédure, relativement longue, nécessaire au traitement d'une demande d'entraide judiciaire. Cette procédure est très compliquée et permet de faire recours auprès du Tribunal fédéral à chaque étape. Ainsi, pour M<sup>me</sup> Kopp, il est anormal que les démarches, actuellement, puissent s'étaler sur trois ans. « Entre le dépôt de la demande et la décision, il ne devrait pas s'écouler plus de 12 à 18 mois », a-t-elle souligné. Le DFJP est d'ailleurs en train d'élaborer de nouvelles règles pour une procédure plus simple et plus rapide. Un rapport devrait être déposé d'ici fin juin. Il ne s'agit nullement de démanteler les protections juridiques actuelles mais d'éviter la possibilité de faire recours jusqu'au Tribunal fédéral à chaque étape de la procédure, a précisé Elisabeth Kopp. (AP)



(B+N/AP)

Publi-reportage

## IDEAL JOB 1985: une performance économique

Une interview de Thierry Genet, directeur d'Ideal Job Fribourg.

Il y a tout juste 20 ans, Ideal Job Conseils en personnel SA faisait son entrée sur le marché du travail temporaire. En quelques années, par son dynamisme, cette société a rejoint le rang des leaders et occupe à l'échelon national le 3<sup>e</sup> rang dans sa spécialité: le conseil et la sélection de personnel temporaire et stable, toutes professions.



Thierry Genet: être à l'écoute du marché

Thierry Genet, Ideal Job fête cette année son 20<sup>e</sup> anniversaire. Que représentent ces deux décennies pour votre société?

- Société suisse à part entière, nous pouvons dire qu'Ideal Job est né sous une bonne étoile en 1965, soit un an après l'Exposition nationale, en plein boom économique. A cette époque, nous avons surtout recruté la main-d'œuvre qui faisait cruellement défaut et nous avons prouvé qu'il était possible de réunir des forces de travail temporaire, d'en faire des équipes, de les planifier même à long terme, tout en ayant la capacité d'en renouveler au fur et à mesure l'effectif.

Parlez-nous d'Ideal Job Fribourg, de quand sa création date-t-elle?

- La création d'Ideal Job Fribourg date de 1972. Nous avons pensé qu'il était important d'y être représentatif déjà à ce moment-là. Nous y sommes leader et avons eu l'honneur, la fierté d'avoir été la première société de conseils en personnel à proposer nos services dans le canton. Nous sommes restés près de 10 ans seuls, ce qui laisse à penser qu'Ideal Job a toujours cru au marché fribourgeois, malgré les difficultés conjoncturelles qui ont perturbé ces 10 années-là. Relevons que le canton de Fribourg, tout en prenant un fantastique essor économique, a su allier tradition et progrès et conserver ainsi toute l'harmonie indispensable pour maîtriser son développement actuel.

Comment Ideal Job a-t-il vécu la période difficile des années 70?

- Il est vrai que notre secteur économique est le premier touché lorsqu'il y a un déséquilibre ou récession économique, au même titre que nous sommes les premiers concernés lorsqu'il y a une reprise ou essor économique. Si vous voulez, nous sommes un baromètre; à nous d'avoir la capacité d'adapter nos services en fonction des mutations du marché.

En 1974, vous avez fait un bond en avant et rejoint le rang des leaders. N'est-ce pas paradoxal, votre progression en période de récession?

- Il est clair que nous avons ressenti comme tout le monde les effets du premier choc pétrolier, ainsi que de la limitation de main-d'œuvre étrangère en Suisse.

Nous avons compris que notre tâche était avant tout d'absorber le trop plein de personnel des entreprises en sureffectif, et de rechercher qu'elles étaient les secteurs économiquement forts, ayant rapidement besoin de cette main-d'œuvre. Pour ce faire, il était indispensable qu'Ideal Job se démultipliat afin de travailler région par région, en adaptant un système de vases communicants.

Aujourd'hui, que représente le travail temporaire?

- Dans une économie difficile, souvent en dents-de-scie, je crois pouvoir dire que le travail temporaire a le rôle de régulateur. Je m'explique: l'économie suisse doit se battre désormais avec des marges restreintes. Si l'on pouvait encore, il y a quelques années, se permettre d'entretenir certaines forces de travail en réserve pour faire face aux imprévus, aujourd'hui la plupart des entreprises sont condamnées à naviguer au plus serré. D'autre part, de nouvelles mœurs, des styles de vie différents poussent nombre de gens parfaitement formés, parfois même au sommet de leurs capacités professionnelles, à ne plus accepter d'engagement à long terme dans un emploi stable.

Il est important que les chefs d'entreprises, ayant restreint leurs effectifs de personnel puissent faire des investissements porteurs, étant assurés de pouvoir disposer à tout moment de forces de travail supplémentaires pour moduler leur production. Notre rôle est de mettre cette réserve temporaire de main-d'œuvre

au service de l'économie, afin d'en équilibrer le marché.

Et de la sélection de personnel fixe, qu'en est-il?

- C'est le deuxième volet important de notre activité. L'objectif majeur d'un chef du personnel est de conserver celui-ci, d'améliorer à la fois satisfaction, intérêt, motivation, conditions sociales... tout en augmentant productivité et sécurité. Vous me direz avec raison que cela fait beaucoup!

Pour se consacrer activement à ces priorités, nous avons compris qu'il fallait alléger certaines de ses tâches. L'une d'entre elles, qui lui demande le plus de temps, est sans nul doute le recrutement et la sélection de personnel fixe.

Par sa connaissance approfondie du marché, Ideal Job a créé une systématique de recherches efficaces qui permet de limiter la sélection aux seuls candidats correspondant en tous points aux profils des postes à pourvoir.

De la sorte, nous permettons à chaque responsable de personnel de consacrer l'essentiel de son temps à la gestion des forces de travail en place dans son entreprise.

Quelle place occupez-vous actuellement sur le marché?

- Notre mode d'approche personnalisé a permis de nous distinguer des entreprises présentes sur le marché. Actuellement, Ideal Job dispose d'une soixantaine de conseillers en personnel dans toute la Suisse, soit Fribourg, Bulle, Romont et Morges où nous sommes les premiers à avoir ouvert une consultation depuis le début de l'année, enfin Lausanne, Genève, Olten, Zurich, Bâle, Yverdon et Vevey.

Comment voyez-vous l'avenir d'Ideal Job?

- Par souci d'être à l'écoute du marché, d'aller de nous-même au devant de notre clientèle, nous pensons porter à 25, voire 30 le nombre de nos succursales d'ici fin 1987. C'est vous dire notre volonté de toujours plus nous engager dans la vie économique de notre pays, avec la détermination absolue de faire mieux chaque jour.

M.E.

## Propriétaires d'immeubles et locataires Positions divergentes

L'Association allemande des propriétaires immobiliers, siégeant samedi à Interlaken, s'oppose vigoureusement à l'initiative « Pour la protection des locataires », mais aussi au contre-projet du Conseil fédéral sous forme d'une révision du Code des obligations. L'association affirme que cette révision prévoit des restrictions qui, même sur le plan social, sont injustifiables.

Ainsi, on veut prolonger la protection du locataire en cas de résiliation même lorsque le propriétaire entend habiter lui-même l'appartement. En revanche, le projet accorde trop facilement au locataire le droit de résilier son bail ou de sous-louer son appartement. Il n'y a plus d'équilibre entre les droits et les devoirs, dit le communiqué.

Quant à l'Association des locataires, siégeant samedi à Berne, elle a analysé



le contre-projet du Conseil fédéral à l'initiative « Pour la protection des locataires ». Selon M. Roland Gmür, président sortant, le Gouvernement reconnaît que le bailleur est en position de force. Mais, en matière de protection contre les résiliations, le Conseil fédéral n'innove pas.

M. Gmür s'est élevé contre le fait que, selon le projet du Conseil fédéral, il appartiendrait au locataire de prouver qu'il y a une résiliation abusive. Le bailleur, en revanche, ne serait même pas tenu d'indiquer un motif valable. L'initiative, elle, prévoit cette nécessité, s'inspirant ainsi de la pratique européenne. Aucun compromis n'est possible sur ce point, a ajouté M. Gmür. (ATS)

A Berne

## Journée (tardive) du réfugié

La ville de Berne a fêté la Journée du réfugié - avec une semaine de retard - par une grande manifestation devant le Palais fédéral, qui n'a toutefois pas attiré la foule, samedi, en raison de la pluie. Des exilés d'environ 40 pays avaient dressé des stands, distribuant du matériel d'information ou vendant des spécialités culinaires, le tout accompagné de productions musicales. L'Eglise réformée du canton avait, en outre, organisé une rencontre avec des réfugiés tamouls.

Une résolution a été votée, invitant le Conseil d'Etat à lever entièrement l'interdiction de travailler pour les demandeurs d'asile. Un grand drapeau suisse sur lequel on avait peint des visages de Tamouls a été dévoilé à l'occasion de cette manifestation écuménique, et le sens de la croix suisse a été expliqué. Un participant, le médecin Peter Zuber, d'Ostermundigen, a invité les participants à loger des réfugiés du Sri Lanka, « au besoin, illégalement ». (ATS/B+N/AP)



● Une petite fille de deux ans est tombée vendredi soir dans une fosse à purin à Grub (AR) et a péri asphyxiée et noyée. Selon les déclarations de la police, dimanche, les efforts entrepris pourtant immédiatement pour ranimer l'enfant sont restés vains. (ATS)

● Un arbre s'est abattu samedi à Neuenegg (BE) sur une voiture et a tué un passager. Le conducteur a été grièvement blessé à la tête. Un arbre est déjà tombé il y a deux ans au même endroit. Le sol est très pierreux et n'offre que peu de prise aux racines. Un forestier a été chargé d'examiner l'endroit pour déterminer s'il y a encore un risque. (ATS)

● Un comité d'action contre l'organisation des Jeux olympiques dans l'Oberland bernois en 1996 s'est constitué. Il comprend notamment des membres de l'Association suisse des transports et du mouvement « Alternative démocratique ». Il ne s'oppose pas à un développement modéré du tourisme dans cette région, mais veut combattre les projets olympiques. (ATS)

● Pour célébrer ses vingt-cinq ans, un restaurant lausannois a confectionné une pizza géante de quinze mètres carrés, qui a été transportée en cortège sur la place Saint-François et distribuée en 2500 tranches au profit de « Terre des hommes ». (ATS)

# ESSO Self service

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE EXCEPTIONNELLE:

- ESSENCE jusqu'à 11 ct/l en dessous du prix de référence \*)  
SUPER 127 ct/l  
NORMALE SANS PLOMB 129 ct/l  
DIESEL 122 ct/l
- Faites le plein 24 h sur 24 !  
- avec notre carte client à facture mensuelle  
- avec notre carte à prépaiement (encore plus avantageux)  
- l'automate à billets 10 et 20 francs

\*) prix de référence du 17.6.85 et sous réserve de modification générale des prix de la benzine.

AVANTAGEUX ET PRATIQUE

**GARAGE-CARROSSERIE  
GENDRE SA, 1700 Fribourg**  
rte de Villars 105 ☎ 037/24 03 31



La qualité  
de la grande marque

## A vendre BELLE FORÊT

15 000 m<sup>2</sup>, alt. 850 m, accès facile.

Faire offres sous chiffre 17-122066, à Publicitas, 1630 Bulle.

## NOS OCCASIONS

GSA Pallas	1981 50 000 km
BX 14 TRE	1983 82 000 km
CX 20 Pallas	1983 50 000 km
CX 2400 ie break	1983 47 000 km
Alfa Sprint 1.5	1981 60 000 km
Lancia Beta 2000	1981 55 000 km
Honda Accord	1979 70 000 km

Voitures garanties - facilités de paiement - prix intéressants.

FRIBOURG  
**GARAGE PILLER S.A.**  
☎ 22 30 92



## PISCINE DU SCHOENBERG

Route Joseph-Chaley - Fribourg

### COURS DE NATATION

donnés par M. Jean-Daniel Riedo, responsable de la piscine et maître de sports.

#### - POUR DÉBUTANTS

du lundi 1<sup>er</sup> au vendredi 5 juillet 1985  
de 8 h. 15 à 9 h. 15 ou de 10 h. 45 à 11 h. 45

#### - DE PERFECTIONNEMENT (crawl et dos)

du lundi 8 au vendredi 12 juillet 1985  
de 8 h. 15 à 9 h. 15 ou 10 h. 45 à 11 h. 45

Fr. 55.- (Entrée non comprise)

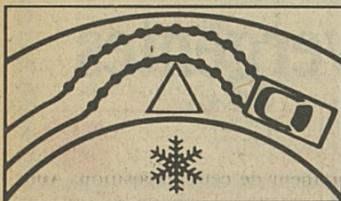
Pour renseignements et inscriptions:  
☎ 037/28 14 51

17-1923

# LA NOUVELLE FORD SCORPIO.

Scorpio. De série avec le système de freinage le plus évolué du monde.

La nouvelle Scorpio vous offre en primeur une exclusivité dans sa catégorie: un système antiblocage électronique ABS de série sur chaque version. Freinage d'urgence? Route mouillée? ABS vient à la rescousse. Pour maîtriser la trajectoire, conserver le cap, éviter un



Le système de freinage antiblocage commandé par ordinateur (ABS) empêche le blocage de chaque roue. Car seule une roue en rotation est une roue qui se laisse guider.

obstacle. Ou simplement pour abrégier le freinage dans une proportion atteignant 40%! Quatre freins à disques

(ventilés à l'avant) et une suspension sophistiquée à 4 roues indépendantes complètent cette sécurité exemplaire.

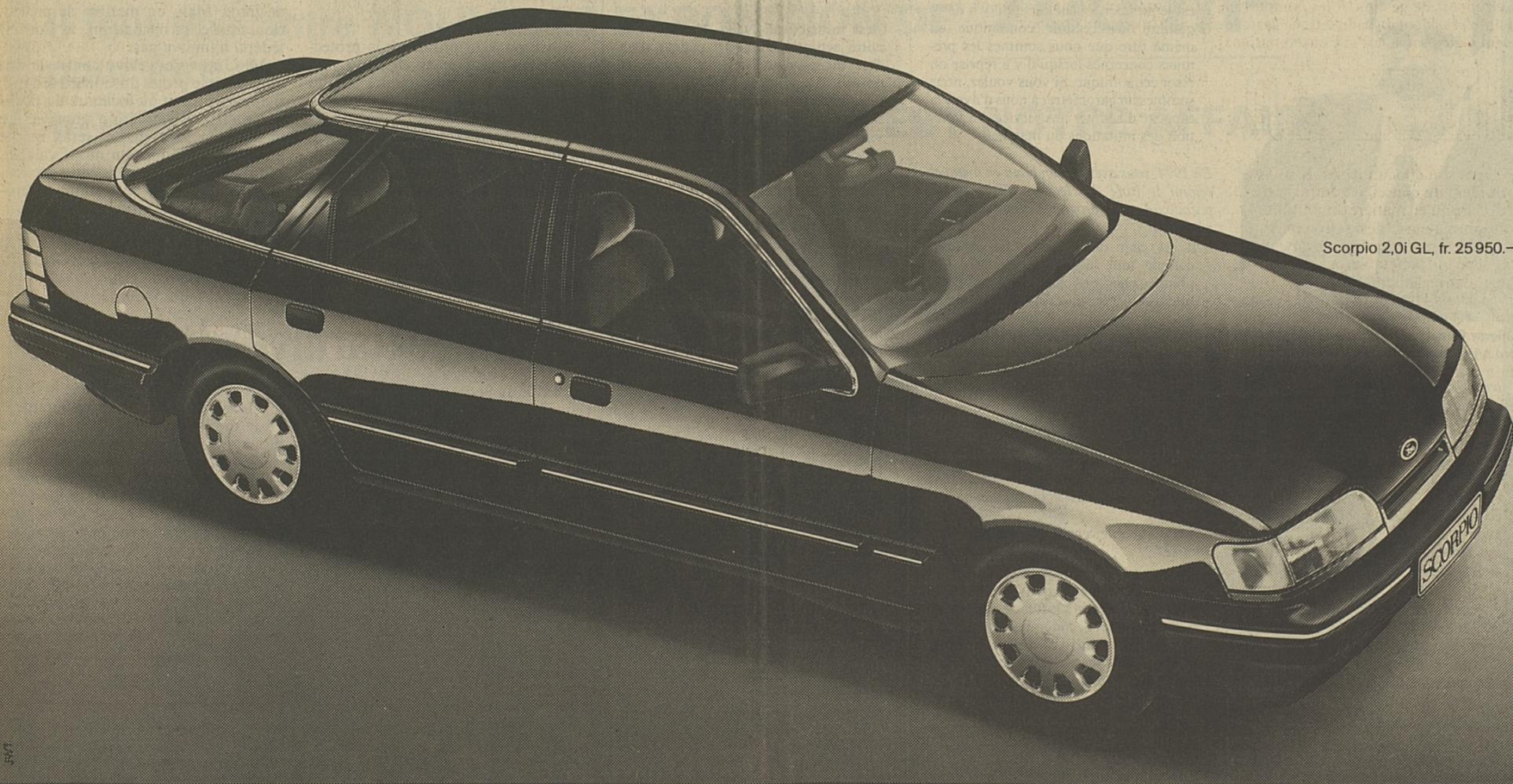
Scorpio. Gestion électronique pour les moteurs 2,0i et 2,8i.

La nouvelle Scorpio allie brio et sobriété pour engendrer un agrément routier dépassant toute attente. Les moteurs à injection sont gérés en permanence par le dispositif électronique ultra-sensible EEC IV analysant jusqu'à 125 000 informations par seconde. Résultat: une fougue et une économie optimales. - Les auxiliaires de la sobriété? Citons la boîte à 5 vitesses, la nouvelle boîte automatique Ford à 4 rapports (garantissant une consommation quasi identique) et l'allumage électronique. Dès l'automne 1985, différents modèles Scorpio seront également livrables avec catalyseur et moteur à injection 2,0i.

Scorpio. Du confort hors classe au luxe haut de gamme.

La nouvelle Scorpio associe élégamment une habitabilité sans rivale - même à l'arrière - et une souplesse d'agencement maximale: son dossier arrière se rabat par segments asymétriques. En matière de confort, les trois niveaux d'équipement sont exemplaires: pour fr. 24 100.- seulement, la Scorpio CL offre vous une direction assistée progressive, un réglage en hauteur et en profondeur du volant, un verrouillage central, des clés infalsifiables et un autoradio électronique OUC. La GL y ajoute des lève-vitres électriques, un compte-tours, une console de toit, un moniteur d'information. La Ghia parachève ce luxe avec des dossiers arrière à réglage électrique, des rétroviseurs extérieurs chauffants, un radio-cassette stéréo et 6 haut-parleurs.

Ford Scorpio. Testez-la sans tarder chez votre concessionnaire Ford.



Scorpio 2,0i GL, fr. 25950.-.

# FORD SCORPIO. DE SERIE AVEC ABS.



LA SÉDUCTION DE LA TECHNIQUE.

Fribourg: Garage Central SA, 7, rue de l'Industrie, ☎ 037/24 35 20. La Tour-de-Trême: Garage Touring SA, Dupré Frères, ☎ 029/2 90 74 pour les districts de la Gruyère, Glâne et Veveyse.

Avry-devant-Pont: Garage du Lac, Francis Dougoud SA. Cottens: Georges Nicolet SA, Garage. Flamatt: Auto Mäder AG. Bellegarde: Garage Jaunpass, Rauber + Buchs. Matran: Garage Olivier Hauser et Fils SA. Mézières/FR: Garage et Carrosserie de la Côte SA, agence Ford. Rossens: Garage et Carrosserie, R. Blanc SA. Tavel: Alphonse Gobet SA, Garage. Treyvaux: André Gachet, Garage. Wünnewil: Bernhard Zbinden, Garage Mühletal.



(Photo Keystone)

Fête du peuple jurassien à Moutier

## Muscle et main tendue

Pour la première fois, un ministre jurassien et, qui plus est, président du Gouvernement, M. Jean-Pierre Beuret, a participé officiellement, dimanche, à la fête autonomiste à Moutier. Une fête qui, pour la première fois depuis qu'elle existe, n'était frappée d'aucune interdiction grâce à un jugement récent du Tribunal fédéral. Y participèrent plus de 2000 personnes dont de nombreuses personnalités politiques du nouveau canton.

Evoquant plus de 150 ans de vie commune avec Berne («un partenaire illégitime, se nourrissant d'une autre culture, parlant une autre langue...»), le président du Gouvernement jurassien qualifia de «colonial» le processus qui permit au pouvoir bernois de «favoriser la germanisation du Jura méridional, de dominer sans cesse la personnalité jurassienne par la loi du nombre, d'appauvrir économiquement une région soigneusement tenue à l'écart des courants du développement».

M. Beuret qualifia «d'affront et de manipulation» le sort fait aux Juras-siens. Il appela les Jurassiens du Jura bernois à gagner des sympathisants à la cause de la réunification, et les Juras-siens de la jeune République à manifester leur solidarité active avec conviction.

Ce discours fut très applaudi et l'on ne doutait pas, à Moutier, qu'il suscite de vives réactions à Berne.

Autre discours remarqué, celui de M. Jean-Claude Crevoisier, président d'Unité jurassienne, qui critiqua «l'inutile» réforme de la Fédération des communes du Jura bernois. Une «première» encore, l'orateur lança un appel à ses adversaires. Evoquant le Jura bernois, économiquement en mauvaise posture, il déclara notamment: «Nous sommes prêts à nous asseoir à la même table que ceux de nos adversaires qui veulent travailler avec nous dans l'intérêt supérieur de la région».

(AP)

96<sup>e</sup> assemblée des délégués de Coop Suisse

## «Tatillonne et inacceptable»

La 96<sup>e</sup> assemblée des délégués de Coop Suisse s'est tenue samedi à Genève, en présence d'un invité d'honneur, M. Walter Buser, chancelier de la Confédération. Le rapport de gestion et les comptes ont été approuvés à l'unanimité. M. Hans Thuli, président de la direction, s'est élevé contre la réglementation des soldes qui vient d'être votée par le Conseil national.

tés par le Conseil national constitue à ses yeux une protection «tatillonne et inacceptable du petit commerce» puisqu'elle vise à limiter d'une manière générale la compétition en matière de prix. Par ailleurs, M. Thuli regrette le maintien de la demande d'autorisation obligatoire à laquelle sont soumis les soldes et les ventes spéciales, «complètement anachronique» à l'heure actuelle.

Dans son commentaire relatif aux résultats de l'exercice 1984, M. Thuli a souligné l'augmentation satisfaisante du rendement dans l'ensemble du groupe Coop. Le cash flow s'est accru de 11,9 mio de francs pour passer à 292 mio de francs. Le chiffre d'affaires consolidé du groupe a progressé de 1,8% et atteint 8,2 mia de francs. Le canal de commercialisation le plus important, à savoir les points de vente des sociétés coopératives régionales, fait état d'une progression satisfaisante de 6,2% pour passer à 5,7 mia de francs. La centrale Coop Suisse a augmenté son chiffre d'affaires de 4,2% pour un total de 3,6 mia de francs, le cash flow et les bénéfices accusent également une nette augmentation.

Durant les 5 premiers mois de l'année, le chiffre d'affaires des points de vente des sociétés coopératives présente un accroissement de 6,7%, supérieur à l'évolution moyenne dans le commerce de détail.

(ATS)

GENÈVE



FLASH



● Blessé mercredi dernier de deux coups de feu tirés par un inconnu, le consul général suisse à Istanbul, M. Hans Freiburghaus, est en voie de guérison. Selon l'hôpital américain d'Istanbul, le consul a pu, dimanche, quitter son lit et faire quelques pas. On ne sait toutefois pas quand M. Freiburghaus pourra rentrer chez lui.

L'inconnu qui, dans les locaux du consulat, avait tiré sur M. Freiburghaus, n'a toujours pas été retrouvé.

(AP)

## Exposition suisse de sculpture en plein air à Môtiers

# Couple superbe gisant dans le ruisseau

Môtiers 1985, exposition suisse de sculpture contemporaine, patronnée par Alphons Egli, ouverte samedi, s'inscrit dans les dernières opérations coup de poing engagées par le Val-de-Travers. Après le film d'Henri Brandt, consacré à cette région du Jura neuchâtelois, un peu perdue sur les cartes de géographie, un peu oubliée des gens, une région comptant tout de même 12 000 habitants qui se battent farouchement contre les difficultés économiques, il y a eu l'idée de faire renaître un train à vapeur, une réalisation pour l'heure certes encore provisoire, mais un train qui roule déjà. Et voilà Môtiers 1985. Une exposition en plein air, un défi lancé par les organisateurs du vallonn: «Troquer sa réputation habituelle de centre de la fête verte contre celle de la capitale pour un été de la sculpture suisse contemporaine». 15 000 visiteurs au moins, voire 25 000 sont attendus jusqu'au 22 septembre, date de la clôture.

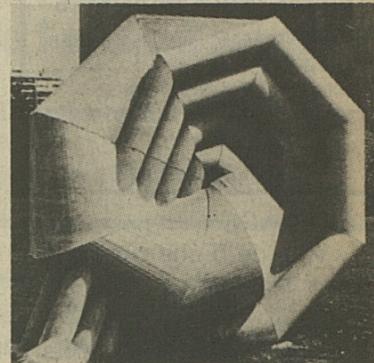
Le cadre de l'exposition: Môtiers, chef-lieu du Val-de-Travers, avec sa grand-rue garantie XIX<sup>e</sup>, parcourue entre autres, quelquefois sous les quolibets, par J.-J. Rousseau, est déjà à lui seul un gage de réussite. Un environnement majestueux où se succèdent, forêt, ruisseau, cascade, clairière et champs complète cette image d'Épinal.

### Rôle de diva

Quelque 60 artistes, sur les 70 invitations lancées par le jury présidé par Claude Loewer, président de la Commission fédérale des beaux-arts, ont répondu présents. Sollicité, Jean Tinguely a répondu: «Je n'ai pas de sculpture en ce moment; je suis une petite entreprise, je n'ai que deux bras. Je regrette, désolé, navré. Je vous souhaite tout de bon». Commentaire de la Nouvelle Revue neuchâteloise: «Nous comprenons que le rôle de diva est difficile à assumer et nous n'insisterons pas». Avec brio, beaucoup de ten-

dresse et parfois sans ménagement aucun, «l'expo Rodin» à Martigny. «Rien à dire sur les socles. Sur le reste non plus», la Nouvelle Revue, sous la plume de l'instigateur de cette exposition, Pierre-André Delachaux, présente le carnet de bord de Môtiers 85.

Séduits, impressionnés aussi par l'environnement, les artistes ont arrimé quelque 70 œuvres en plein air. La confrontation nature-sculpture est d'autant plus intéressante qu'une trentaine d'œuvres, de dimensions réduites, ont, elles, pris place dans une salle à la maison des Mascarons. Tantôt en symbiose avec l'environnement, les œuvres, comme la merveilleuse sculpture de Dominique Fontana qui présente 2 x 2 personnages, dont un couple superbe, enlacé, en pierre, gisant dans un ruisseau, ou encore les 2 pièces de Gillian White, un ikarus écrasé à terre et un tabernacle s'imposent. Tantôt défiant la nature ou comme écrasées par elle, d'autres sculptures, au fil de la promenade, deux bonnes heures de



«Séguste», de Walter Kretz.

marche, prennent leur véritable dimension.

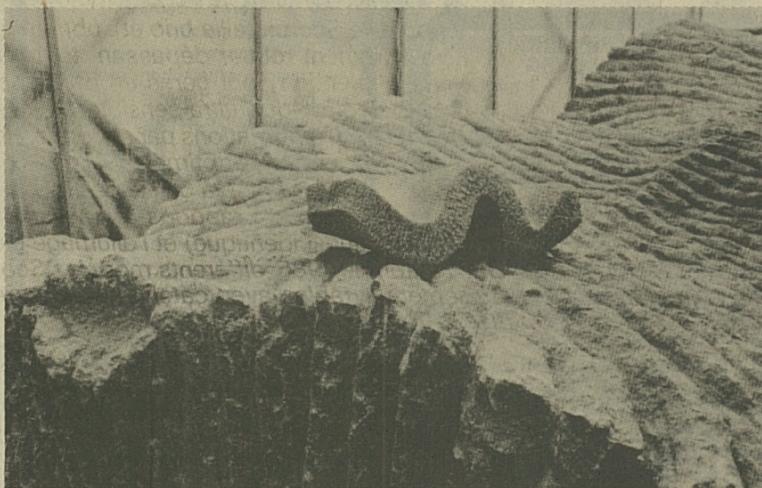
### Terriblement fragiles

Elles s'enracinent, se créent en espace ou au contraire deviennent abcès ou encore terriblement fragiles. Certaines pièces, comme pensées pour un milieu urbain où le béton, les angles droits, les perspectives cassées sont la loi, paraissent dans ces champs, cette forêt, comme dépayés. Comme aussi si certains artistes avaient perdu le sens du monumental pour se contenter non pas de créer, mais de décorer. D'autres, à preuve Gaspard Delachaux avec grand nématode, un grand animal marin de 25 tonnes, prouvent le contraire. Beauté naturelle, une cascade, qui a inspiré nombre d'artistes et de projets, est restée sculpture naturelle. Sa puissance, sa beauté ont fait reculer les uns et les autres.

### Sculpture sage

Instantané des tendances contemporaines avec un parti pris pour une sculpture sage, Môtiers 85 aussi bien dans cette rue XIX<sup>e</sup> avec Yvo Mariotti, aux Mascarons avec Max Bill, hôte d'honneur de cette exposition, Annette Fontana à l'orée de la forêt, Jean Hirtzel, défiant les dimensions d'une clairière imposante, qu'un condé posant un totem masqué en pleine forêt, ou encore Alain Schaller jouant avec existence dans l'herbe crée l'étonnement, la surprise, voire un réel plaisir. Ici, l'acier, le bronze, le cuivre, le fer, la pierre, le béton recréent indéfiniment l'espace, se l'approprient ou se laissent envahir. Un regret: des couleurs trop absentes.

Chantal Amez-Droz



«Grand nématode» de Gaspard Delachaux.

Consommation personnelle de drogues

## Décriminalisation, dit le professeur

Il faut cesser de punir la possession de drogues illégales destinées à la consommation personnelle: c'est l'avis de M. Hans Kind, professeur de médecine de l'Université de Zurich. Dans un article publié samedi dans la «Neue Zürcher Zeitung», ce scientifique s'oppose cependant à une libéralisation du marché de la drogue.

Le professeur zurichois commence par rappeler les dégâts énormes que cause la consommation des «drogues légales» que sont en particulier l'alcool et le tabac. Or, personne ne s'en offusque véritablement alors que chaque victime de l'héroïne ou d'une autre drogue illégale est présentée comme une sensation, comme un exemple destiné à faire peur aux gens, écrit en substance M. Kind.

L'histoire a prouvé à l'évidence qu'en poursuivant sévèrement de petits trafiquants, eux-mêmes drogués, on ne réduit pas le nombre de toxicomanes, poursuit M. Kind. Il faut donc

adopter une nouvelle politique dans ce domaine. La première mesure à prendre serait de cesser de poursuivre pénalement les personnes qui détiennent de la drogue illégale pour leur propre consommation.

Il faudrait abandonner les mesures répressives au profit du traitement des toxicomanes, écrit encore M. Kind. La politique de la Grande-Bretagne pourrait servir d'exemple. Certes, ce pays n'a pas résolu le problème des drogues illégales, mais, selon certaines estimations, il y a proportionnellement moins de toxicomanes en Grande-Bretagne qu'en Europe centrale ou aux Etats-

Unis. En tout cas, cette libéralisation n'a pas conduit, comme on le craint chez nous, à une explosion de la consommation de drogues.

On ne pourrait cependant se passer de contrôles et de restrictions dans le domaine des drogues dures, poursuit M. Kind. Seule une minorité de consommateurs saurait en effet faire un usage raisonnable de ces substances. La libéralisation du commerce de la drogue, seul moyen pourtant de couper court au trafic illégal, serait une mesure irresponsable en raison du grand danger de dépendance.

Toujours selon M. Kind, une consommation régulière et propre d'héroïne est nettement moins dangereuse pour la santé qu'une consommation élevée d'alcool. Les risques physiologiques de l'héroïne sont notamment dus aux conditions dans lesquelles elle est injectée et aux additifs qui servent à l'allonger.

Union suisse du métal

## Motiver les apprentis

L'Union suisse du métal (USM) a tenu samedi à Lucerne son assemblée des délégués. Placée sous le signe d'un anniversaire, «50 ans d'exams de maîtrise de serrurerie en serrurerie et métallurgie», cette réunion fut notamment consacrée à la formation. Remarque critique de M. Ernst Weber, président de l'USM: au lieu de surcharger la formation professionnelle, il vaudrait mieux motiver les apprentis et leur inculquer une attitude positive à l'égard du travail.

Entre 1935 et 1973, 1485 candidats ont passé les exams de maîtrise et de métallurgie.

En 1973, les exams ont été divisés en deux catégories, l'une essentiellement technique, l'autre tendant vers la formation des futurs entrepreneurs. Cette réorganisation a cepen-

dant entraîné un net recul des candidatures.

L'USM comprend notamment les branches des constructions métalliques, des machines agricoles, de la ferronnerie et, en partie, des installations sanitaires. Ces entreprises occupent environ 3800 apprentis. (ATS)

Prêts à tout

Le principal danger de l'héroïne est dans la dépendance qu'elle engendre. Les toxicomanes sont prêts à toutes les extrémités pour se procurer cette drogue illégale. Pour le professeur Kind, ce fait illustre bien que les pires conséquences de la dépendance ne sont inhérentes ni à la drogue elle-même, ni à la personnalité du toxicomane, mais bien à l'illégalité de cette substance. Preuves en sont les pharmaciens et médecins dépendants qui peuvent se procurer sans problème de l'héroïne et qui ne souffrent donc pas dans une même mesure des conséquences de ce vice. (ATS)

## RESTAURANT - BAR

### LE CLUB

A Montreux, l'endroit qui vous offre, À DES PRIX SYMPATHIQUES

■ une cuisine traditionnelle, mais variée, jusqu'à minuit (carte de Fr. 10.- à Fr. 24.-)

■ un bar «in», pour prendre un drink ou «jouer les prolongations» en écoutant et regardant divers musiciens sur écran géant (whisky Fr. 9.- bière Fr. 5.- minérale Fr. 4.-)

Gd-Rue - Débarcadère - 1<sup>er</sup> étage - Montreux, 021/63 14 11-12 - tous les soirs (sauf lundi) dès 19 h. - Entrée libre.

## IMMOBILIER

Quelle personne s'intéresserait à la vente de

## VILLAS INDUSTRIALISÉES

Prendre contact sous chiffre J 28-037190, Publicitas, 2001 Neuchâtel.

A louer

chambre frigorifique 240 m<sup>2</sup>

dans entrepôt moderne à Givisiez, avec rampe de chargement et raccordement rail.

Tout de suite ou à convenir.  
☎ 021/20 19 01, interne 18

17-82

Je cherche de particulier

TERRAIN  
POUR VILLA

dans la région de Fribourg.  
Ecrire sous chiffre L 28 037191  
Publicitas, 2001 Neuchâtel.

A vendre à Dombidier

## villa de 5 chambres

grand salon, salle à manger de 50 m<sup>2</sup>, très belle situation en bordure de zone agricole.  
Terrain de 1000 m<sup>2</sup>. Fr. 420 000.-.  
Pour tous renseignements et visite s'adresser à:

Agence immobilière  **IVAC SA**  
Case postale 16 1564 Dombidier  
037/75 31 35

A LOUER  
à la route Fort-Saint-Jacques  
**EMPLACEMENT**  
dans parking souterrain,  
Fr. 85.- par mois.  
Entrée: 1.8.1985  
Pour tous renseignements:  
17-1611

**WECK, AEBY & CIE S.A.**  
AGENCE IMMOBILIERE 91, RUE DE LAUSANNE  
1701 FRIBOURG TEL 037/22 63 41

Nous cherchons

chambre avec demi-pension  
ou pension

pour des étudiants américains qui suivent un programme d'étude à l'Université de Fribourg pendant l'année académique 1985-86  
du 20 sept. 1985 au 7 juillet 1986.

Ecrivez G.U., case postale 471,  
1701 Fribourg.

17-78775

A vendre 4 km de Bulle  
et sortie RN 12

## IMMEUBLE

en parfait état d'entretien, tout confort, pouvant convenir comme maison de repos, centre de loisirs, terrain aménagé de 1295 m<sup>2</sup>, piscine et voies de communications à proximité.

Prix de vente Fr. 730 000.- à discuter.

Hypothèques à disposition.  
Pour tous renseignements:

 **AGENCE IMMOBILIERE CLEMENT**  
POUR VOUS...  
ACHÈTE ET VEND  
☎ 029 - 2 75 80  
1635 LA TOUR-DE-TRÈME

17-13610

EN PÉRIPHÉRIE  
DE FRIBOURG

2,6 km de la gare - 1 min. en voiture jonction autoroute N 12  
Berne-Lausanne

A vendre  
VILLAS JUMELÉES  
de 5½ et 6½ pièces

dès Fr. 365 000.-  
Financement bancaire: 85%

Loyer mensuel:  
dès Fr. 1140.-  
Charges non comprises.

Renseignements et visites:

**GAY-CROSIER SA**  
Transaction immobilière

 ☎ 037/24 00 64  
Rte de Beaumont 20 - Fribourg

POUR UN AIR PLUS PUR



TCS) Pression correcte des pneus et roues tournant facilement (pas de freins qui frottent), voilà deux conditions pour une conduite économique.

A vendre au cœur de la Gruyère,  
non loin de Charmey, dans un cadre de montagnes grandiose

## magnifique ferme

partiellement rénovée, comprenant:

- 1780 m<sup>2</sup> de terrain
- grand salon rustique avec cheminée
- 7 chambres à coucher
- immense galetas
- grande cave en sous-sol
- cuisine partiellement rénovée
- grand local dépôt
- possibilité d'acheter pour les étrangers
- agrandissement possible

Air pur, nombreuses possibilités de promenades, joli ruisseau faisant limite avec la propriété. Convient aussi pour club d'amis de la nature, champignonniers, colonies de vacances. Tranquillité totale. Prix: Fr. 425 000.-.  
Hypothèques à disposition.

Faire offres sous chiffre 17-605285 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

## À LOUER

en Vieille-Ville, rue de la Neuveville, dans immeuble du XVII<sup>e</sup> siècle, entièrement rénové avec cachet:

- 2 app. de 1½ pièce, 30 m<sup>2</sup> Fr. 730.-
- 1 app. de 2½ pièces, 40 m<sup>2</sup> Fr. 920.-
- 1 app. de 2½ pièces, 45 m<sup>2</sup>, mansardé Fr. 1090.-
- 1 app. de 3½ pièces, 78 m<sup>2</sup> Fr. 1320.-

Charges: env. Fr. 80.- à Fr. 90.-/mois.  
Location: dès le 15 juillet 1985 ou à convenir.

Pour tout renseignement, téléphonez au 037/22 22 15  
17-78802

# LES DAILLES

VILLARS-SUR-GLÂNE

REGIE DE FRIBOURG SA.

## offre à louer

dans immeuble en construction

## grands appartements de 3½, 4½ et 5½ pièces

- Vue panoramique sur les Préalpes
- Entrée possible: fin 1985/début 1986

Pour consulter les plans et visites  
☎ 037/22 55 18

Pérolles 5

1700 Fribourg

Cherche

à louer  
à Fribourg,  
appartement  
2½ pièces

pour le 1<sup>er</sup> septembre 1985  
☎ 037/75 12 12  
(h. bureau)  
☎ 037/77 24 01  
(dès 18 h.)

17-302778

A louer  
à Cerniat

## appartement

3½ pièces

☎ 029/7 15 93.

17-460925

3 étudiants cherchent à Fribourg,  
pour le 1<sup>er</sup> octobre (ou évent. plus tôt)

appartement  
3-4 pièces

loyer max.  
Fr. 750.-/mois  
charges comprises.

Daniel Wirth,  
☎ 01/720 96 21  
(lu.)

☎ 057/31 11 71  
(me.-ve.)

A vendre

superbe  
bâtiment  
locatif

12 appartements  
Situé à 12 km de Fribourg dans environnement calme et idéal. Proximité des écoles et des moyens de transport. Appartements de 2½, 3½ et 4½ pièces.

Construit en 1972.  
Rendement: 6¼%.  
Convient à investisseur privé ou Caisse de pension.  
Prix de vente: Fr. 1 365 000.-  
Financement à disposition.  
☎ 037/22 78 62  
17-1625

A louer

à Villars-sur-Glâne, dans petit immeuble résidentiel,

## appartement de 4½ pièces

vue, tranquillité. Loyer: Fr. 1310.- (charges comprises). Libre dès le 1.9.1985

☎ 037/24 86 76

17-302776

A louer pour le 1<sup>er</sup> août 1985

app.  
3 pces

à Fribourg, Reichen, Fr. 780.-.

☎ 21 13 81.

17-302770

A vendre

## terrain à bâtir

en zone artisanale/industrielle, de 40 000 m<sup>2</sup> aménagés et divisibles dès 1000 m<sup>2</sup>, excellente situation, CFF et sortie autoroute à proximité. Prix intéressant.

Raus SA, 1754 Rosé,  
☎ 037/30 91 51

17-605

A vendre à Fribourg

IMMEUBLE LOCATIF  
ET COMMERCIAL

rénové. Bon rendement.

Ecrire sous chiffre  
L 17-078783, à Publicitas,  
1701 Fribourg.

Quartier de Beauregard,  
à louer pour le 1.10.1985

APPARTEMENT  
4½ pièces

110 m<sup>2</sup>, 1<sup>er</sup> étage,  
entièrement rénové.  
Loyer: Fr. 950.-  
+ Fr. 150.- charges.

Ecrire sous chiffre  
17-605733, à Publicitas SA  
1701 Fribourg.

À REMETTRE EN LOCATION  
DANS LES FRANCHES-MONTAGNES

CAFÉ-RESTAURANT-  
HÔTEL

comprenant:

café:	50 places
salle à manger:	30 places
grande salle:	80-120 places
hôtel:	25 lits
dortoir:	30 places

Carnotzet, bar

écurie

piste de ski de fond

Les candidats au bénéfice du certificat de capacité sont priés d'écrire à:

**Fiduciaire FSCRH, avenue du Midi 13, case postale 340, 1700 Fribourg.**

qui transmettra à son mandant.

17-1099

MAÎTRISEZ  
LE PRIX DE VOTRE LOYER

en devenant propriétaire  
d'un appartement

## NOTRE CHOIX

## Fribourg - Marly

2½, 3½, 4½ ou 6 pièces  
balcon, cuisine agencée  
place de parc, garage

Contactez notre agence  
rue St-Pierre 28 A  
1700 Fribourg - ☎ 037/22 50 21

## EXCEPTIONNEL !

Financement «adapté»  
selon vos possibilités

Exemple:

Fonds propres: dès Fr. 5200.-  
Mensualité: dès Fr. 682

OU

Fonds propres  
constitués en location-  
vente la 1<sup>re</sup> année.

**HABITATIONS POUR TOUS SA**

44, av. du Général-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne Tél. (021) 29 61 38

Toutes vos annonces  
par Publicitas, Fribourg

# temporis

Notre client, entreprise grüérienne est à la recherche d'un jeune

## MÉCANICIEN DE PRÉCISION

sortant d'apprentissage. Une formation complète sur commandes numériques lui sera donnée. Un emploi stable est assuré. Téléphoner sans tarder à M. Fasel au

**037/22 23 26**

À VENDRE À PAYERNE, à 5-7 min. à pied plein centre et gare,

**MAISON FAMILIALE CONFORTABLE DE 4½ PIÈCES AVEC ENV. 1500 m² DE TERRAIN AU TOTAL.**

PRIX: Fr. 395 000.-.  
Pour traiter: Fr. 80 000.- à Fr. 100 000.-.  
Dépendance, cuisine bien équipée, chauffage central, très grand galetas.  
**AGENCE IMMOBILIÈRE CLAUDE BUTTY & C<sup>ie</sup> ESTAVAYER-LE-LAC,**  
☎ 037/63 24 24.

17-1610

## DES CHANCES DE DÉVELOPPEMENT

sont offertes aux ouvriers et autres professionnels dans le service externe.

Vous pouvez discrètement, sans frais et sans engagement, tester vos chances auprès de moi. Ayez confiance, vous ne pouvez qu'y gagner!

Si vous êtes bilingue, n'hésitez pas renseignez-vous à G. Python, ☎ 037/28 28 61

116.465.290

**A vendre à NEYRUZ ET MATRAN PARCELLES POUR VILLAS**

bien situées. PV Fr. 123.- à Fr. 135.- m².

## HOME+FOYER

HOME+FOYER/HAUS+HERD  
Rte du Châtelard 50, 1018 Lausanne  
Téléphone 021 / 36 10 61

## «CROIX DU SUD»

Texte d'Emile Gardaz, Théâtre du Jorat, Mézières, supplémentaires 28, 29 juin à 20 h. 30, 30 juin à 14 h. 30.

Location: théâtre du Jorat, ☎ 021/93 15 35, 93 25 45. 22-1949

## CHÂTEAU-D'ŒX JUILLET À LA MONTAGNE

Appartements à louer 2 à 6 lits, tout confort - dès 15 jours - encore des possibilités pour août.

**AGENCE LENOIR SA**  
☎ 029/4 60 95.

22-2082

## Nouveau produit contre la plaque dentaire et les dents jaunies des fumeurs

Plax, le nouveau produit pour nettoyer les dents, ne les polit pas seulement en enlevant les traces de nicotine, de café, de thé, etc., mais il supprime également la plaque bactérienne. C'est intentionnellement que Plax est fabriqué sous forme d'une poudre très fine, car on arrive difficilement à mieux nettoyer et polir les dents éclatantes de blancheur et rafraîchir la bouche et l'haleine. En outre, Plax a une action prophylactique contre la carie en durcissant l'émail des dents grâce au fluor. Le contenu d'une boîte de Plax est aussi économique que deux tubes de pâte dentifrice de 100 g. Demandez Plax en pharmacie ou en droguerie.

**Plax est plus puissant que votre plaque dentaire.**



Pour une entreprise en pleine expansion, leader dans son domaine, nous cherchons

## 3 mécaniciens électriciens pour le montage de ses machines.

- Nous demandons
- CFC dans la branche,
  - 20 à 35 ans,
  - connaissances d'anglais,
  - apte à travailler de façon indépendante,
  - prêt à voyager sur tous les continents env. 3 mois par année.
- Si ce poste vous intéresse envoyez vos documents habituels ou appelez Y. Clerc. IDÉAL JOB, 1 place de la Riponne - 1005 LAUSANNE ☎ 021/20 68 11.

## SOS DETTES

consultez-nous  
GESTIFIN SA MEZIERES  
021 93 24 45

100

**occasions**  
dès Fr. 2500.-, expertisées, crédit, garantie: 3 mois; à l'essai: 2 mois.  
Garage ARC-EN-CIEL Bussigny ☎ 021/34 63 03

## DIVERS



## Désintoxication des fumeurs Déshabitude de l'excès d'appétit

(traitement individuel)

**Judi 27 juin, à l'Hôtel Duc Bertold, Fribourg de 16 à 20 h.**

**A. Gunzinger, guérisseur, Bielstrasse, 2540 Granges**  
Tél. 065 52 26 52

## Notre super-offre-choc: 1760.-

Lave-vaisselle Adora 10S.



Avec garantie totale, livraison par notre service après-vente.

**Marcel Corninbœuf SA,**  
Ferblanterie-Sanitaires, Appareils Ménagers, Domdidier, 037/75 12 65.

## Aimeriez-vous travailler dans une ambiance jeune et un cadre idéal?

Si oui, écrivez-nous; nous cherchons, pour la reprise du Restaurant Le Vieux-Chêne à Fribourg le 1<sup>er</sup> septembre 1985, les collaborateurs suivants:

- Restaurant: sommeliers(ières) avec CFC.  
Café: Sommelières.  
Fille ou garçon de buffet.  
Cuisine: Chef de partie.  
Commis de cuisine.  
Aide de cuisine.

Faites votre offre à Harry Furrer, Beauregard 9, 1700 FRIBOURG.

81-992

# QUELLES SONT LES TROIS CHOSES DONT VOUS RÊVEZ?

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

## SACHEZ QUE LE PLAN TRIPLEX DE VITA VOUS PERMET DE LES RÉALISER.

S'évader du train-train quotidien, se payer les trois choses dont on rêve... Cela devient possible grâce au **PLAN TRIPLEX** de VITA.

Vous choisissez vous-même la durée du **PLAN TRIPLEX** ainsi que ses montants - des sommes coquettes pour financer des achats importants, ou un voyage extraordinaire, ou tout ce que votre cœur désire.

Ce n'est pas tout: le **PLAN TRIPLEX** comporte les nombreux avantages d'une assurance. Par exemple, en cas d'incapacité de travail prolongée vous êtes dispensé d'effectuer les versements tout en atteignant quand même l'objectif fixé.



Pour que mes rêves ne restent pas de simples rêves, je souhaite obtenir tous les détails concernant votre **PLAN TRIPLEX.**

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NPL/Localité \_\_\_\_\_

Envoyer à: VITA Compagnie d'assurances sur la vie, Prévoyance familiale, Rue Ch. Monnard 6, 1003 Lausanne



**VITA Compagnie d'assurances sur la vie.**  
Assurances-vie et Parcours VITA.



Aujourd'hui, vous trouvez chez nous toutes les machines pour le professionnel et le bricoleur averti: tours à bois, scies à ruban, machines combinées, aspirations à copeaux ou n'importe quelles machines à bois stationnaires ou portatives. **Venez visiter notre**

## exposition de machines à bois

et demandez une démonstration sans engagement. Conditions avantageuses et service assuré. Nous vous attendons chez:

ARTESA SA, 1027 Lonay/Morges. ☎ 021/71 07 56

A Fribourg - Bulle

## 1985 VOTRE ANNÉE COURS EN SOIRÉE

### PROGRAMME 1985

- Secrétariat  Cours de vente  
 Comptabilité  Cours d'informatique

Pour de plus amples renseignements retournez le coupon ci-dessous à: INSTITUT BYVA, av. de la Gare 39, 2000 Neuchâtel.

Nom: \_\_\_\_\_ Rue: \_\_\_\_\_ ☎ privé: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_ ☎ prof: \_\_\_\_\_

28-695

BYVA, DES COURS EN SOIRÉE DANS TOUTE LA SUISSE

«Discovery»: retour aujourd'hui

## Mission remplie

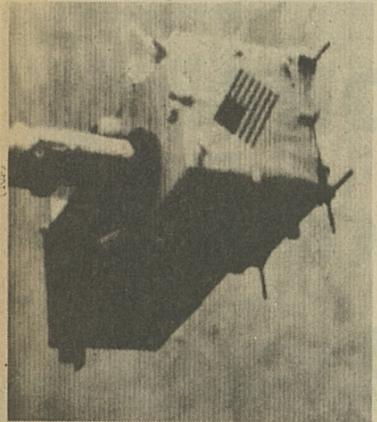
Le commandant de la navette spatiale, Dan Brandestein, a déclaré hier, au cours d'une conférence de presse que lui et son équipage étaient très fiers de la mise en orbite, parfaitement réussie, de leurs trois satellites, «Morelos» (Mexique), «Arabsat» (nations arabes), «Telesat» (pour la firme américaine ATT) et de la récupération d'un satellite scientifique, «Spartan».

«Nous allons faire nos valises aujourd'hui et rentrer à la maison lundi», a-t-il ajouté.

Les deux astronautes étrangers de la mission, le pilote d'essai Patrick Baudry et le prince séoudite Sultan Salman Al-Saud, ont souligné que leur voyage en valait vraiment la peine.

«Le déploiement d'Arabsat constitue le point culminant de nos objectifs», a dit Salman Al-Saud.

Quant à Patrick Baudry, il a affirmé que la mission «avait comblé tous ses vœux». Il a précisé qu'il rapporterait de nombreux enregistrements vidéo sur les expériences médicales françaises qu'il a dirigées, une expérience sur l'adaptation du corps humain en apesanteur. Selon Patrick Baudry, les résultats fourniront de précieux renseignements pour la mise au point du projet français «Hermès». (AP)



Le bras de la navette ramenant dans la soute le satellite «Spartan», chargé d'étudier les «trous noirs». (AP)

# Otages de la TWA: vers une amorce de solution

## La Suisse «messagère»

Une amorce de solution à la crise des otages de la TWA s'est dessinée à Jérusalem avec l'annonce par le ministre israélien de la Défense, Yitzhak Rabin, de la libération aujourd'hui de 31 détenus chiites. Ce geste de «bonne volonté» est destiné à assurer Washington qu'Israël n'est pas insensible à la situation des quelque 40 otages américains, a-t-on indiqué de source informée à Jérusalem. Elle n'est pas une concession faite aux pirates de l'air, a-t-on affirmé de même source.

A Beyrouth, le bureau du leader chiite Nabih Berri a déclaré à l'AFP que ce geste ne répond pas «aux demandes exprimées» par les pirates de l'air.

### Pas question de marchander

Le rôle joué par la Suisse dans l'affaire des otages de Beyrouth se limite, pour le moment, à celui de messager, dans la tradition suisse des «bons offices» – selon le secrétaire d'Etat Edouard Brunner interrogé, dimanche, lors de la «Table ouverte» de la TV romande. M. Brunner, «numéro deux» du DFAE, a, par ailleurs, souligné que la Suisse ne se prêterait pas à un marchandage sur le sort des otages: dans un message à M. Nabih Berri, M. Pierre Aubert, chef du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), s'est en effet prononcé pour une libération sans condition des otages de l'avion de la TWA.

Tant M. Brunner que le porte-parole du DFAE, Michel Pache, ont démenti, dimanche, qu'un contact téléphonique ait eu lieu, samedi, entre MM. Aubert et Berri à propos de la possibilité d'échanger, en Suisse, les otages contre des prisonniers chiites détenus par Israël. Il n'est pas question «d'établir un lien entre la prise d'otages, à Beyrouth, et les prisonniers, en Israël», a affirmé M. Brunner au cours de l'émission. «Nous sommes contre la piraterie aérienne, nous avons signé des accords internationaux à ce propos et, dans ce domaine, notre position est claire: nous ne voulons pas être l'instrument d'un marchandage ou d'une opération de chantage».

### Solidarité internationale

Dans les cas de prises d'otage ou d'événements semblables, la solidarité internationale joue, selon M. Brunner, et la Suisse y prend sa part. M. Aubert, d'ailleurs, est l'un des rares hommes d'Etat qui connaisse personnellement le ministre libanais Berri et, selon M. Brunner, «il a essayé d'user de son

influence personnelle pour obtenir la libération sans condition des otages».

M. Brunner a, en outre, défendu les voyages de M. Aubert au Proche-Orient, critiqués jusqu'au Parlement, et souligné le fait que, depuis 1973, aucun chef du DFAE ne s'était rendu dans cette région du monde «très importante» à de multiples titres. (AP/AFP/ATS)

## Série noire pour l'aviation civile

### Une extrême vulnérabilité

Avion de ligne jordanien détourné sur Beyrouth, puis détruit sur l'aéroport; appareil américain également détourné sur Beyrouth et ses otages dispersés dans la capitale libanaise; attentat meurtrier à l'aérogare de Francfort; prise d'otages à bord d'un appareil norvégien; explosion en vol d'un «Jumbo jet» indien; cargaison piégée explosant juste après son débarquement d'un «Boeing-747» canadien... En l'espace de deux semaines, l'aviation civile aura connu l'une de ses séries les plus noires. Au point d'inciter l'Association internationale des pilotes de ligne à réclamer une réunion d'urgence pour exiger l'accroissement des mesures de sécurité et de contrôle dans les aéroports internationaux.

Car, si l'explosion du «Jumbo» indien n'est pas encore élucidée, tous les autres faits signalés sont, par contre, d'origine criminelle. De quoi donc inquiéter, à juste titre, les responsables du transport aérien et surtout leur clientèle.

Que sert effectivement de procéder à des contrôles sévères dans la plupart des aéroports, si certains n'appliquent que de vagues consignes de sécurité comme à Beyrouth, où non seulement les terroristes peuvent embarquer avec un petit arsenal, mais se déplacent librement dans la zone de l'aéroport

pour «vaquer à leurs occupations» et se livrer au chantage international?



L'avion, tout comme les installations portuaires, est d'une extrême vulnérabilité face au terrorisme; d'où la prédilection des extrémistes pour ce genre de cible, dont l'effet spectaculaire frappe d'autant plus les esprits. Et si l'on ne peut placer derrière chaque passager un garde armé, on doit se rendre compte aujourd'hui que l'avenir du transport aérien se trouve de plus en plus tributaire de la sécurité dans laquelle il se meut.

Car, la disparition du «Boeing» indien apparaît d'autant plus troublante qu'un autre «Jumbo», également en provenance du Canada, a échappé de justesse à une destruction en vol... Simple coïncidence ou alors l'appareil indien avait-il, lui aussi, une charge explosive à bord? Si l'hypothèse d'un attentat aussi monstrueux se vérifiait, l'aviation civile devrait alors en tirer toutes les conséquences, à l'instar des Etats chargés d'assurer la libre circulation des personnes et des biens.

Charles Bays



Le président sortant, Sandro Pertini. (Keystone)

### Election à la présidence de l'Italie

## Cossiga grand favori

M. Francesco Cossiga, deux fois premier ministre et actuellement président du Sénat, a reçu hier le soutien du comité exécutif du Parti démocrate-chrétien pour sa candidature à la présidence, ce qui lui assure virtuellement son élection à la magistrature suprême. La recommandation du Conseil devait être entérinée dans la journée par les 365 «grands électeurs» du parti. (AP)

DE ROME, Jeanclaude BERGER

Les «grands électeurs» du président de la République (630 députés, 323 sénateurs et 58 délégués régionaux) se réunissent, en effet, dès aujourd'hui pour élire le successeur du socialiste Sandro Pertini. Le huitième hôte républicain du Quirinal sera très certainement un démocrate-chrétien, non pas tant en vertu du mystérieux «principe d'alternance» invoqué par le secrétaire de la DC de Mita que pour remédier à l'«anomalie» créée par l'accès en 1983 du socialiste Craxi à la présidence du Conseil. En Italie, le chef de l'Etat n'est pas élu au suffrage universel (on y songe). C'est l'affaire de 1011 «grands électeurs», qui devraient en principe se conformer aux directives de leurs partis respectifs. Avant l'élection proprement dite, les secrétariats des partis politiques dits de l'«arc constitutionnel» s'engagent deux à deux dans une rapide course de haies pour se mettre d'accord sur la «méthode» de l'élection.

Un ou plusieurs noms circulent déjà (l'actuel président du Sénat Cossiga est le favori de l'heure), mais il faut attendre l'ouverture du scrutin pour être fixé. Ces négociations tiennent plutôt du conclave. Il n'est pas toujours facile de supporter, du moins pour l'homme de la rue, comment un pape se construit dans l'ombre de la diplomatie secrète des secrétariats politiques. D'accord sur la candidature démocrate-chrétienne, M. Craxi verrait volontiers au Quirinal M. Forlani, vice-président du Conseil.

Or, pour M. de Mita, qui a proposé hier M. Cossiga, ce serait renforcer encore le pouvoir du président du Conseil. Accord sous réserve des communistes, qui ne renoncent cependant pas à leurs propres candidatures. Garant de la Constitution, au-dessus des partis, le président «de tous les Italiens» est en fait une créature secrètement distillée dans les alambics des partis politiques. Il doit être agréé par les communistes, renforcer si possible l'actuelle majorité mais sans provoquer des déséquilibres au sein de cette majorité. Chaque force politique voudrait avancer un pion en empêchant telle autre force adverse d'avancer le sien. M. Cossiga sera-t-il le bon lieu géométrique? J.B.

## SIDA: extension continue en Europe

### Un cas nouveau par semaine en Suisse

L'épidémie de SIDA (syndrome d'immunodéficit acquis) «continue à s'étendre en Europe», a annoncé à Genève l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Au 31 mars dernier, rapporte le Relevé épidémiologique hebdomadaire (REH) de l'OMS, 940 cas avaient été rapportés dont 178 nouveaux cas depuis le 31 décembre dernier, soit une augmentation moyenne de 14 cas par semaine.

Les augmentations les plus marquées ont été observées en France: 47 nouveaux cas (3-4 par semaine); au Royaume-Uni: 32 (2-3 par semaine); en RFA: 27 (2-3 par semaine).

Pour la Belgique, l'Espagne, les Pays-Bas et la Suisse, une augmentation de 1 cas par semaine a été notée; pour les 10 autres pays européens participant à la surveillance du SIDA, 0-8 nouveaux cas ont été déclarés entre janvier et mars de cette année.

«Les taux par million d'habitants les plus élevés ont été notés», relève le REH, «pour le Danemark: 8,0; la Suisse: 7,9 et la France: 5,6. Ces taux sont faibles comparés à celui des Etats-Unis: 40,9 au premier avril dernier».

468 décès ont été rapportés pour 940 cas. 52% des cas diagnostiqués il y a un an et 86% de ceux diagnostiqués il y a 3 ans sont décédés.

Les homosexuels représentent toujours le groupe à risque principal (70% des cas). Cependant, des cas parmi les toxicomanes ont été déclarés dans 7 pays (2,7% des cas contre 1,4% au 31 décembre dernier). De plus, indique notamment le REH, les cas de SIDA associés à l'utilisation de produits sanguins ou à la transfusion sanguine ont augmenté: 1,7% des cas contre 1,4% au 31 décembre 1984. (ATS)

### Londres

## Bombe désamorcée

La police britannique a désamorcé, hier, une bombe placée dans une chambre d'hôtel du centre de Londres, à quelques centaines de mètres du Palais de Buckingham.

La bombe, contenant environ deux kilos d'explosifs et munie d'un système d'horlogerie, pourrait avoir été posée par l'Armée républicaine irlandaise (IRA), a estimé la police.

Dissimulée derrière une commode, dans une chambre, la bombe a été découverte grâce à des renseignements fournis à la police, qui a procédé à une fouille minutieuse des 200 chambres de l'hôtel Rubens. (AFP)

### Procès politiques en Pologne

## L'épiscopat condamné

Les évêques polonais ont condamné les procès politiques qui viennent d'avoir lieu en Pologne et demandé au pouvoir de respecter les droits de l'homme afin de sauvegarder la paix sociale dans le pays.

Dans un communiqué rendu public dimanche à l'issue de la 207<sup>e</sup> conférence épiscopale qui s'est réunie vendredi et samedi à Szczecin (nord-ouest), les évêques ont appelé les fidèles «à prier pour que cessent les procès de prêtres et de personnes laïques et qui éveillent une inquiétude justifiée» au sein de la population.

Cette déclaration fait référence, estimant les observateurs, à la condamnation à des peines de prison de trois leaders syndicaux – Wladyslaw Fraszyniuk (trois ans et demi), Adam Michnik (trois ans) et Bodgan Lis (deux ans et demi) – ainsi qu'au procès des prêtres et à la condamnation à un an de prison ferme du Père Andrzej Wilczynski dans la guerre des crucifix de Wloszczowa (centre).

Les évêques font ensuite remarquer que l'Eglise «n'est pas et ne veut pas être une force politique», ce qui ne veut pas dire, ajoutent-ils, qu'ils resteront indifférents aux maux du pays.

«L'Eglise, lit-on dans le document, se prononce en faveur de la concorde sociale menant à une authentique entente nationale. La paix sociale est fonction du respect des droits de l'homme: droit à la vérité, à la liberté, à la justice sociale et à l'amour. Personne ne doit être persécuté pour des opinions qui divergent avec celles du pouvoir». Le pape a déclaré samedi au cours d'une rencontre – qualifiée de «calme et mesurée» – avec le ministre polonais des Affaires étrangères Stefan Olszowski que le «vrai problème» en Pologne résidait dans les violations des droits de l'homme, ont déclaré des responsables du Vatican.

Le Vatican a également rejeté la proposition du ministre des Polonais d'établir des relations diplomatiques, jugées «prématurées», entre le Saint-Siège et Varsovie. (AP/AFP)

### Pour la majorité conservatrice de Bonn

## Nouveau cadeau empoisonné

De nombreux hommes politiques ouest-allemands, notamment de la majorité conservatrice, ont reçu pendant les années 70 et jusqu'au début des années 80 des pots-de-vin importants de l'industrie pharmaceutique pour influencer les lois sur les médicaments, affirme cette semaine «Der Spiegel».

Le vice-président du groupe parlementaire social-démocrate au Bundestag, Wilfried Penner, a suggéré la convocation d'une commission d'enquête parlementaire comme pour l'affaire Flick.

La «BPI», dominée par les firmes Bayer, Hoeschst, Boehringer-Mannheim et Merck, avait pour objectif selon «Der Spiegel», de vider de sa substance une loi déposée au Parlement en 1973 pour réglementer l'inondation du marché par des médicaments de qualité douteuse. (ATS/AFP)

### Identification de Mengele: unanimité des experts internationaux

## Les ossements seront remis à sa famille

Les ossements de l'homme que les médecins légistes déclarent être ceux de Josef Mengele seront «mis à la disposition de la famille Mengele», selon le chef de la Police fédérale brésilienne Romeu Tuma. M. Tuma a également précisé que «l'enquête n'est pas terminée» et que ceux qui ont hébergé Mengele pourraient être poursuivis pour avoir abrité un étranger en situation illégale.

(Un couple autrichien Wolfram et Liselotte Bossert ainsi qu'une immigrante hongroise Gitta Stammer, avaient admis avoir hébergé Mengele durant son séjour au Brésil, de 1961 environ jusqu'à sa mort).

Si la famille ne veut pas des ossements, «je suppose qu'ils seront à nouveau enterrés au cimetière d'Embu, mais ce sera aux tribunaux de décider (...). Ils seront probablement inhumés

sous le nom de Josef Mengele, mais c'est la morgue qui délivrera le certificat de décès», a-t-il dit.

Par ailleurs à Tel-Aviv, on se montrait toujours sceptique quant à la réalité de la mort du «médecin fou» d'Auschwitz. L'ancien chef du Mossad (Services secrets israéliens), Isser Harel, n'est pas certain que le corps exhumé est bien celui de Mengele. (AP/AFP)

# Le home médicalisé de la Sarine inauguré samedi à Villars-sur-Glâne

## Concrétisation réussie d'un besoin

Il est le résultat de plus de dix ans de réflexions, d'études et de travaux. Le fruit de la persévérance d'une poignée de responsables et de l'enthousiasme de tous les artisans. Le home médicalisé de la Sarine a été officiellement inauguré à Villars-sur-Glâne, dix mois après sa mise en exploitation. Et la fête de samedi a été marquée par les envolées oratoires du préfet Hubert Lauper et du conseiller d'Etat Denis Clerc, par les notes de la fanfare de Belfaux et par la bénédiction des Eglises. La fête à laquelle la centaine de résidents s'associa aux très nombreuses personnalités. La fête arrosée par les caprices de la météo et la générosité de l'apéritif.

Hubert Lauper - préfet du district de la Sarine et président du comité de direction - retraça la longue et passionnante aventure du home. Les premières réflexions faites en 1973 déjà par le préfet Laurent Butty. Le choix de construire plutôt que transformer l'ancien hôpital des Bourgeois à Fribourg, puis le choix en 1976 de réaliser un home médicalisé plutôt qu'un hôpital gériatrique. La création d'une association des communes, entre 1980 et 1981, support juridique du home. Le premier coup de pioche du 19 juillet 1982 et l'ouverture des portes aux résidents le 1<sup>er</sup> septembre 1984...

### Appréciation illusoire

Fribourg, canton agricole, riche de grandes familles et de traditions peut-il échapper à la construction de tels homes en laissant les personnes âgées s'intégrer naturellement dans la famille patriarcale? Voilà une appréciation basée sur une illusion, expliqua le conseiller d'Etat Denis Clerc. Le pays de Fribourg n'est plus si agricole, la famille a subi des ébranlements et l'élevation du niveau de vie ainsi que les progrès de la médecine font qu'aujourd'hui la classe d'âge des vieilles personnes s'accroît. Le préfet Lauper devait également le préciser: le district de la Sarine compte 8960 personnes de plus de 65 ans (le 13,01% de sa population). Et parmi cette tranche de personnes, 1907, ou le 22%, sont âgées de plus de 80 ans!

Dans le domaine de l'hébergement et des soins aux personnes âgées, Fribourg connaissait un vide juridique mais pas institutionnel. En effet, nombreux étaient les hospices accueillant, dans le sud du canton principalement,

les vieilles personnes. Mais souvent, ces établissements ouvraient leurs portes aux marginaux de la société: une enquête de 1974 montrait que plus de 80% des pensionnaires de ces hospices étaient au bénéfice de prestations complémentaires!

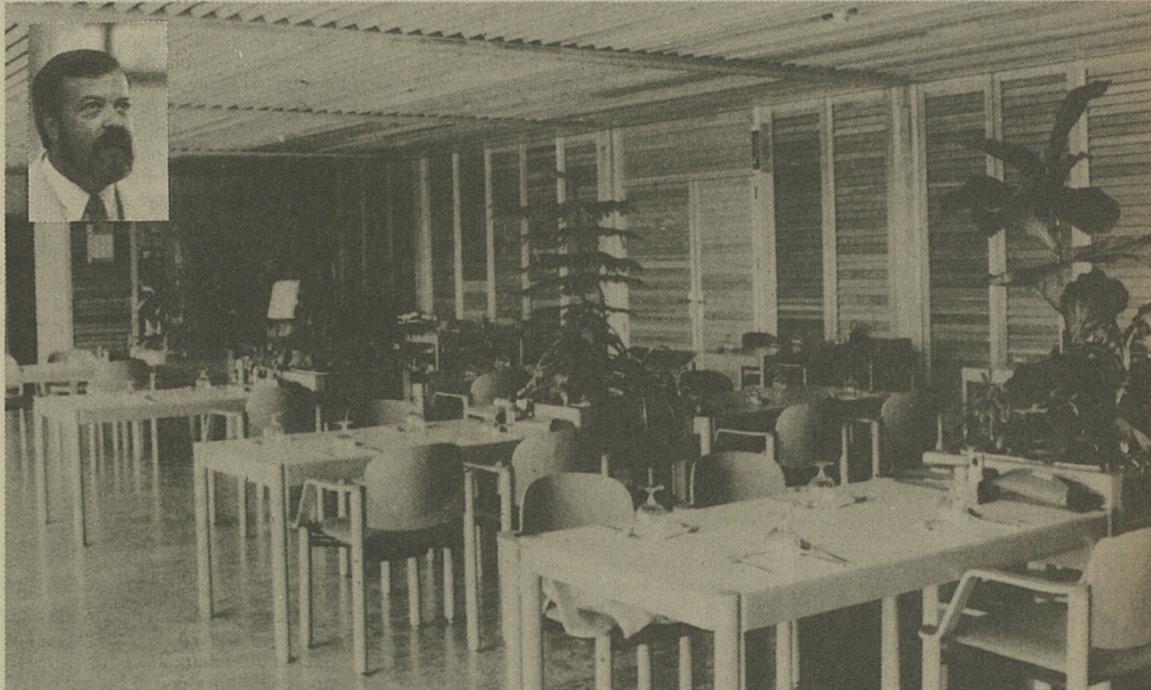
Aujourd'hui, la loi de 1983 comble le vide juridique, confie la responsabilité de l'hébergement des vieux aux communes. Et, aujourd'hui toujours, souligne le directeur de la Santé publique, les gens ont pris conscience que les hommes n'accueillent pas uniquement des marginaux, des paumés ou des misérables: mais aussi des personnes aisées, ou un proche parent...

### Soins à domicile: complémentaires

Certes, déclara Denis Clerc, les coûts d'exploitation d'un tel home sont élevés: mais il ne faut pas s'en étonner, car les soins qui y sont donnés sont humains. On ne peut les rationaliser ou les mécaniser. Et puis, une mode écologique voudrait que ces homes soient une fausse solution: de même que l'on souhaiterait voir les femmes accoucher à domicile, on aimerait mourir à la maison! Denis Clerc répondit à cette mode en soulignant que les soins à domicile et les homes étaient complémentaires.

Une réflexion d'ailleurs partagée par le préfet Hubert Lauper pour qui le home médicalisé de la Sarine est une étape. Demain, il s'agira de coordonner les soins à domicile et de poursuivre les études pour la couverture des besoins en matière d'hébergement et de soins aux personnes âgées. Ces personnes âgées, «mémoire vivante de la société».

JLP



Au rez-de-chaussée, la grande salle à manger: un cadre fonctionnel et accueillant. (Photo Bernard Ihringer). En médaillon, André Tissot, directeur du home. (Photo Lib./JLBi)

## La préfecture de la Sarine rejette 18 recours

# Rue de Lausanne piétonne

**Piétonne, pas piétonne, piétonne...** Cette fois, la roulette s'est arrêtée du côté des piétons. Et cet été, chaque week-end, la rue de Lausanne sera fermée à la circulation du vendredi à 19 heures au dimanche soir à 19 heures. Le lieutenant de préfet de la Sarine vient en effet de rejeter les 18 recours qui demandaient l'annulation de la décision du Conseil communal. «Nous allons appliquer cette mesure normalement tout de suite» annonce la conseillère communale Madeleine Duc, alors que du côté des recourants «on s'attendait un peu à cette décision...» «Ce n'est pas une formule que cette fermeture hebdomadaire, c'est une solution bout-de-bois» nous confiait hier soir le vice-président de l'Association de la rue de Lausanne, Pierre Jonin.

La rue de Lausanne zone piétonne? En 1981 et 1982, des mesures analogues de restriction de circulation avaient été prises. Elles avaient déjà fait l'objet de recours, rejetés par le Conseil d'Etat. En 1983, le Conseil communal renonçait à prendre une décision: et une pétition munie de 213 signatures demandait alors une rue piétonne! L'an dernier, la rue piétonne avait été décrétée de mi-mai à mi-octobre, sauf le matin entre 7 h. et 11 h. du lundi au vendredi. Mais ces mesures avaient entraîné 126 recours! Un compromis avait été trouvé et la rue de Lausanne avait été interdite à la circulation pour une durée limitée du 28 juin au 3 septembre et des cas-livraisons créées au haut et au bas de la rue.

### Intérêt public

Le 15 mars dernier, le Conseil communal mettait à l'enquête la fermeture de la rue à la circulation du vendredi 19 h. au lundi matin 6 h., chaque week-end du début mai à la fin septembre. Cas exceptionnels autorisés et trafic taxi excepté. Dix-huit recours furent déposés à la préfecture. Et Damien Piller, lieutenant de préfet, a tranché: «Prises dans l'intérêt public, fondées sur des motifs sérieux et objectifs, dans le respect de la proportionnalité, les mesures litigieuses échappent dès lors à toutes critiques, sous réserve de la correction du moment de réouverture de la rue à la circulation».

### Et les parkings?

Autre son de cloche du côté des recourants: «Nous sommes d'accord pour une rue piétonne, mais lorsque les parkings existeront!» Ou alors, «les décisions communales troublent la population: on ne sait plus très bien où l'on en est...» «A la rue de Lausanne, c'est l'anarchie! Et puis il y a encore ces

travaux... Une fois c'est ouvert, une fois c'est fermé, c'est le bordel...» nous confiait l'un des recourants. Mais et sous réserve de la décision de l'Association de la rue de Lausanne, «nous ne ferons pas recours au Conseil d'Etat» nous annonçait le vice-président Pierre Jonin, ajoutant: «Pourquoi la commune s'obstine-t-elle? Attendons les parkings, après on verra...»

«Nous allons poursuivre» répond Madeleine Duc, «l'an dernier il y avait

126 recours, cette année la préfecture a enregistré 18 oppositions, il y a amélioration. Et puis maintenant, cette mesure est définitive dans le sens où elle est renouvelable chaque année, sans mise à l'enquête.»

JLP



## Pour en savoir davantage...

● **Personnalité juridique** - Les statuts de l'Association des communes du district de la Sarine pour la construction et l'exploitation du home médicalisé de la Sarine ont été approuvés en deux temps. D'abord par les communes membres, entre l'automne 1980 et le printemps 1981, puis par le Conseil d'Etat le 7 avril 1981. Une semaine plus tard, l'association tenait à Rossens sa première assemblée des délégués. Aujourd'hui 42 communes font partie de l'association, représentant ainsi quelque 65 000 habitants ou le 95% de la population du district. Seules les communes de Corpataux, Cottens, Essert, Estavayer-le-Gibloux, Lovens, Magnedens, Montrévoz, Oberried, Pierrafortscha, Ponthaux, Posieux, Senèdes et Villarsel-le-Gibloux ne sont pas encore membres: leurs habitants ne peuvent donc être pensionnaires du home.

● **Personnel d'encadrement** - Marie-Antoinette Burgy, infirmière-chef et André Tissot, directeur, furent, le 1<sup>er</sup> janvier 1984 les deux premiers collaborateurs du home. 65 postes de travail étaient prévus dans la planification du personnel. Un chiffre fonction du degré de dépendance des résidents: les estimations étaient réparties pour un tiers entre les cas lourds, moyens et légers (selon le nombre d'heures de soins requis par jour). Mais la réalité fut différente, constate le directeur Tis-

tot. Le home accueille 22 cas lourds, 55 cas moyens et 22 cas légers. Une structure de patients qui a nécessité l'engagement de dix personnes supplémentaires. Car le home fonctionne 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7!

● **Coûts de construction** - Sur des plans de l'architecte Serge Charrière, 83 entreprises ont travaillé à la réalisation du home. Ce complexe, d'un cube total de 22 333 m<sup>3</sup> a été construit en 24 mois. Son coût total, y compris installations, aménagements extérieurs et mise en exploitation est de 15,6 millions de francs. Le coût du bâtiment seul est de 10 mio, soit 453 francs le m<sup>3</sup> ou 100 000 francs le lit.

● **Conception architecturale** - Situé sur la colline du Guintzet, derrière l'Hôpital cantonal, le bâtiment en forme de U ouvert est une réussite architecturale, tant sur l'ensemble que dans les détails intérieurs. Le rez-de-chaussée comprend l'administration et les zones communes (salle à manger, cafétéria, chapelle, salon de coiffure). Puis chacun des trois étages est un petit hôtel de 18 chambres, avec locaux de service et séjours d'étage. Les parties techniques et de rangement occupent le sous-sol. Par ailleurs, le home est relié par un canal souterrain directement à l'Hôpital cantonal.

JLP

## Italie Noyade d'un Payernois

Un touriste suisse, M. Jean Schmid (63 ans), domicilié à Payerne, victime vraisemblablement d'une congestion, s'est noyé dans un étang près du camping de Marina di Massa, en Toscane, a annoncé dimanche l'agence Ansa. M. Schmid et sa femme étaient arrivés samedi soir dans ce camping. (ATS)

PUBLICITE

Protéger ce qui a besoin  
d'être protégé.

«La Suisse»  
Assurances

Agence générale  
Devaud & Wolhauser  
Avenue de la Gare 2, 1700 Fribourg



Une image pour les week-ends de l'été...

(Photo Lib./JLBi-a)

## SOS

● **Ambulances**  
 Fribourg-Environns 037/24 75 00  
 Estavayer-le-Lac 037/63 21 21  
 Romont 037/52 13 33  
 Bulle 029/3 12 12 ou 2 56 66  
 Morat 037/71 25 25  
 Singine - Wünnewil 037/36 10 10  
 Châtel-St-Denis 021/56 71 78 ou 56 72 21  
 Payerne 117

● **Police**  
 Appels urgents 117  
 Police circulation 037/21 19 11

Postes d'intervention  
 - Fribourg 037/21 17 17  
 - Estavayer-le-Lac 037/63 24 67  
 - Romont 037/52 23 59  
 - Bulle 029/ 2 56 66  
 - Morat 037/71 20 31  
 - Tavel 037/44 11 95  
 - Châtel-St-Denis 021/56 72 21  
 - Payerne 037/61 17 77

● **Feu**  
 Fribourg 118  
 Autres localités 037/22 30 18

● **Sauvetage**  
 Secours Club alpin 029/ 2 56 66  
 Hélicoptère 029/ 6 11 53  
 Lac de la Gruyère:  
 029/ 2 56 66 ou 5 21 44 ou 037/45 14 05  
 Lac de Morat: 037/21 17 17 ou 75 17 50  
 Lac de Neuchâtel:  
 037/63 24 67 ou 038/22 35 77

## URGENCES

● **Permanence médicale**  
 Fribourg 037/23 12 12  
 Estavayer-le-Lac 037/63 21 21  
 Romont 037/52 27 71  
 La Gruyère 029/ 2 70 07  
 Bulle 029/ 3 12 12  
 Morat 037/71 32 00  
 Châtel-St-Denis 021/56 79 41  
 Payerne 037/61 17 77

● **Permanence dentaire Fribourg** -  
 037/22 33 43. Samedi 8-10 h., 16-17 h. Di-  
 manche, jours fériés 9-11 h. Autres jours  
 8-10 h., 14-16 h.

## HÔPITAUX

Hôpital cantonal Fribourg 037/82 21 21  
 Hôpital Daler Fribourg 037/82 21 91  
 Clinique Garcia Fribourg 037/82 31 81  
 Clinique Ste-Anne Fribourg 037/81 21 31  
 Les Platanes Fribourg 037/26 33 66  
 Estavayer-le-Lac 037/63 21 21  
 Billens 037/52 27 71  
 Riaz 029/ 3 12 12  
 Hôpital de Marsens 029/ 5 12 22  
 Sanatorium d'Humilimont 029/ 5 17 98  
 Meyriez 037/72 11 11  
 Tavel 037/44 13 83  
 Châtel-St-Denis 021/56 79 41  
 Payerne 037/62 80 11

## PHARMACIES

**Lundi 24 juin:** Fribourg - Pharmacie St-  
 Barthélemy, rte de Tavel 2. De 8 à 22 h. Après  
 22 h., urgences ☎ 117.

Estavayer-le-Lac - Dimanche 9 h. 15 à  
 11 h. 15.

Romont - Vendredi dès 18 h. 30. Dimanche,  
 jours fériés 10-12 h., 17-19 h.

Bulle - ☎ 029/2 33 00. Dimanche, jours  
 fériés 10-12 h., 17 h. 30-18 h. 30.

Avry et Villars-sur-Glâne - Pharmacies cen-  
 tres commerciaux, lundi au vendredi jusqu'à  
 20 h.

Payerne - ☎ 037/61 17 77 ou 62 80 11 entre  
 18-19 h.

## SOCIAL

**Pro Infirmis** - Service social fribourgeois et  
 Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme,  
 Pérolles 8, Fribourg. ☎ 037/ 22 27 47.

**Pro Juventute** - Sarine et Haut-Lac, rue de  
 l'Industrie 8, Fribourg. ☎ 037/24 23 00.  
 Lundi au jeudi 9-11 h., jeudi 14-17 h. Autres  
 districts même adresse.

**Pro Senectute** - Fondation pour la vieillesse,  
 rue St-Pierre 26, Fribourg. ☎ 037/22 41 53.  
 Lundi au vendredi 9-12 h., 14-17 h.

**Caritas** - Caritas-Fribourg, rue du Botzet 2,  
 Fribourg. ☎ 037/82 41 71.

**Carrefour** - Au Carrefour, centre d'accueil et  
 de rencontre pour jeunes, salle paroissiale  
 St-Pierre (salle 2), Fribourg. ☎ 037/24 23 72.  
 Mardi au vendredi 17 h.-22 h.

**Release** - Centre d'accueil et d'informations  
 pour les jeunes, rue de Lausanne 1, Fribourg.  
 ☎ 037/22 29 01. Lundi au samedi 16-20 h.  
 Urgences ☎ 037/24 80 62 ou 28 10 75.

**Tremplin** - Centre d'accueil et d'héberge-  
 ment pour jeunes en difficulté, avenue Weck-  
 Reynold 62, Fribourg. Accueil du lundi au  
 vendredi 9-18 h. Hébergement du dimanche  
 18 h. au vendredi 18 h. ☎ 037/22 30 70.

**Villa Myriam** - Accueil de la mère et de  
 l'enfant, avenue de Rome 2, Fribourg.  
 ☎ 037/22 64 24.

**Femmes** - Solidarité femmes - Frauenhaus.  
 SOS pour femmes en difficulté, 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis  
 du mois 15-17 h., 2<sup>e</sup> lundi du mois 20-  
 21 h. 30. ☎ 037/22 22 02.

**Handicapés de la vue** - Service social, chemin  
 des Pommiers 5, Fribourg. ☎ 037/26 23 32.  
 Tous les matins 9-12 h.

**Immigrés** - Centre Suisse-Immigrés, rue du  
 Nord 23, Fribourg. ☎ 037/22 57 31. Mardi  
 17-20 h. Jeudi 17-19 h.

**Malentendants** - ASASM, Service social de  
 l'Association suisse pour les sourds dému-  
 tés, ☎ 021/23 51 32 sur rendez-vous.

**Mineurs** - Office cantonal des mineurs, con-  
 seils, aide pour enfants et adolescents, Pérolles  
 30, Fribourg. ☎ 037/21 12 19. Lundi au ven-  
 dredi 8-12 h., 14-17 h.

## SERVICES

**Animaux** - Inspecteur protection des ani-  
 maux, ☎ 037/31 25 86, lundi, mercredi et  
 vendredi 7 h. 30-9 h. 30. Refuge pour chiens,  
 Montécu, ☎ 037/33 15 25, mardi, jeudi et  
 samedi.

**Avocats** - Permanence juridique des avocats  
 fribourgeois, Maison Bourgeoise, rue des  
 Alpes 58, Fribourg. Chaque lundi, 17-19 h.

**AVS-AI** - Groupement syndical des retraités  
 AVS et rentiers AI. Service consultatif, 6, rue  
 Abbé-Bovet, Fribourg, chaque mardi 16-18 h.  
 Urgence: lundi au vendredi 18-20 h.,  
 ☎ 037/24 52 24 ou 28 28 19.

**Centres de loisirs Fribourg** - Jura, avenue  
 Général-Guisan, ☎ 037/26 32 08. Schoen-  
 berg, Vieux-Chêne 25, ☎ 037/28 22 95. «La  
 Vannerie», Planche-Inferieure 18,  
 ☎ 037/22 63 95.

**Consommateur** - Consommateur-Information,  
 Pérolles 8, Fribourg. ☎ 037/22 28 07,  
 mercredi 14-17 h.

**Femmes** - Femmes-Information, rue des  
 Alpes 39, Fribourg. Jeudi 8 h. 30-10 h. 30.  
 Urgences, ☎ 037/45 18 85 ou 46 18 74 lundi  
 19-20 h.

**Locataires** - Service consultatif des locataires  
 (AFLOCA)

- Fribourg, rue du Nord 21-23,  
 lundi 14-16 h., mercredi 19-20 h.  
 - Estavayer-le-Lac, Centre de Loisirs,  
 1<sup>er</sup> mercredi du mois, 20 h.  
 - Romont, Café Harmonie,  
 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> lundis du mois, 20-21 h.  
 - Bulle, Café XIII Cantons,  
 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois, 20-21 h.

**Militaire** - Service de consultation militaire,  
 Grand-Rue 44, Fribourg. Samedi 10-12 h.  
 ☎ 037/22 21 30, lundi-vendredi 16-18 h.

**Poste** - Poste principale Fribourg. Guichet  
 urgent: lundi à vendredi 12-13 h. 30, 18 h. 30-  
 21 h. Samedi 11-12 h., 14-17 h. Dimanche  
 19-20 h. Guichets du télégraphe: lundi à  
 samedi et fêtes locales 7-21 h. 30. Dimanche  
 et fêtes générales 9-12 h. 30, 17-21 h.

**Propriétaires** - Chambre immobilière fri-  
 bourgeoise, 1, rue de la Banque, Fribourg,  
 ☎ 037/22 56 55.

**Rentiers** - Groupement fribourgeois de dé-  
 fense des rentiers AVS-AI, rue des Alpes 39,  
 Fribourg. Service consultatif, 2<sup>e</sup> mardi du  
 mois, 14 h. 30-17 h.

**Repas chauds** - Service de repas chauds à  
 domicile pour Fribourg-Ville, y compris régi-  
 mes. ☎ 037/22 63 51. Châtel-St-Denis, ser-  
 vice d'entraide, ☎ 021/56 75 34 (10-11 h.)

**Tiers monde** - Magasin du Monde, rue des  
 Alpes 30, Fribourg. ☎ 037/23 11 03. Mercredi  
 9-11 h., 15 h. 30 - 18 h. 30. Jeudi et vendredi  
 15 h. 30-18 h. 30. Samedi 9-12 h.

**Tiers monde** - Fairness-Shop Caritas, rue de  
 l'Hôpital 39, Fribourg. ☎ 037/23 18 80. Lundi  
 à vendredi 14-18 h. 30. Samedi 9 h. 30-12 h.

**Tourisme** - Office du tourisme de la ville de  
 Fribourg, Grand-Places. ☎ 037/ 81 31 75.  
 Location de spectacles ☎ 037/81 31 76.  
 Union fribourgeoise du tourisme (UFT), rue  
 de la Carrière 4, Fribourg. ☎ 037/24 56 44.

## FAMILLE

**Aides familiales** - Office familial de Fri-  
 bourg, ☎ 037/22 10 14. Sarine-Campagne,  
 ☎ 037/45 12 15.

**Aides familiales** - du Mouvement populaire  
 des familles, ☎ 037/22 89 64, 12-13 h. 30 et  
 dès 19 h.

**AL-ANON** - Aide aux familles d'alcooliques,  
 ☎ 037/26 52 13 ou 26 51 33.

**Baby-sitting** - Service de baby-sitting.  
 ☎ 037/22 63 51, heures de bureau.

**Consultations conjugales** - 2, rue de Romont,  
 Fribourg, ☎ 037/22 54 77. Consultations en  
 fr./all.: pour rendez-vous, tél. du lundi au  
 vendredi, 14-17 h. Autres consultations en  
 fr./all. à Bulle, Estavayer-le-Lac, Morat. Pour  
 rendez-vous, ☎ 037/22 54 77.

**Crèches**  
 - Crèche universitaire, Piersa Fleiner-Gerster,  
 Le Riedel 9, Marly, ☎ 037/46 12 61.  
 - Crèche paroisse réformée, chemin des  
 Bains 1, Fribourg. ☎ 037/22 28 44.  
 - Crèche Villars-sur-Glâne, Villars-Vert 25,  
 ☎ 037/24 72 85 ou 24 58 39.

**Enfance** - Mouvement Enfance et Foyer, rue  
 de l'Industrie 8, Fribourg. ☎ 037/24 84 88.

**Futurs mères** - SOS Futurs mères  
 ☎ 037/22 22 27.

**Papas** - Mouvement de la condition pater-  
 nelle, entraide conseils, poste restante, 1725  
 Posieux.

**Planning familial** - Rue de Lausanne 91,  
 Fribourg. ☎ 037/22 83 22. Tous les jours 9-  
 11 h., 14-17 h. Consultation médicale gynéco-  
 logique, jeudi après-midi.

**Puériculture Croix-Rouge**  
 - Responsable cantonale 037/22 63 51  
 - Haute-Broye 037/63 39 80  
 - Basse-Broye 037/22 63 51  
 - Glâne 037/52 19 29  
 - Gruyère 029/2 52 40  
 - Sarine 037/23 12 04

**Puériculture Office familial** -  
 ☎ 037/22 10 14, 17-18 h. Consultations: Fri-  
 bourg, Grand-Rue 41, lundi 14-16 h. 30. Fri-  
 bourg Centre St-Paul, 1<sup>er</sup> mercredi du mois,  
 14-16 h. 30. Marly, dispensaire, 2<sup>e</sup> et dernier  
 jeudis du mois, 14-16 h. 30. Villars-sur-Glâne,  
 dispensaire, dernier mercredi du mois,  
 14-16 h.

## SANTÉ

**Alcool** - AA, alcooliques anonymes, case  
 postale 29, Fribourg-1. ☎ 037/26 14 89. Case  
 postale 68, Estavayer-le-Lac, ☎ 037/63 31 53.

**Alcool, toxicomanie** - Ligue fribourgeoise  
 contre l'alcoolisme et autres toxicomanies,  
 rue du Botzet 2, Fribourg. ☎ 037/24 55 05.  
 8 h. 45-11 h. 45, 14-18 h. (sauf jeudi).

**Diabète** - Association fribourgeoise du dia-  
 bète, route des Daillettes 1, Fribourg,  
 ☎ 037/24 99 20. Lundi au vendredi 8-12 h.,  
 13 h. 30-17 h.

**Ergothérapie** - Service cantonal d'ergothé-  
 rapie ambulatoire, ☎ 037/22 63 51.

**Non-fumeurs** - Association suisse des non-  
 fumeurs, section Fribourg, case postale 23,  
 Fribourg-1, ☎ 037/24 55 05.

**Radiophoto** - Radiophotographie publique,  
 route des Daillettes 1, Fribourg,  
 ☎ 037/24 99 20. 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis du mois,  
 8-12 h.

**Soins à domicile** - Fribourg-Ville ☎ 037/  
 22 82 51. Broye ☎ 037/63 34 88. Glâne  
 ☎ 037/52 33 88. Gruyère ☎ 029/ 2 30 33. Lac  
 ☎ 037/34 14 12. Sarine ☎ 037/22 63 54. Singi-  
 ne ☎ 037/43 20 20 (lundi au vendredi 11-  
 12 h. et 16 h. 30-17 h. 30). Veveysse  
 ☎ 021/56 84 54 (lundi au vendredi 11-  
 12 h.).

**Tuberculose-cancer** - Ligue contre la tuber-  
 culose et Ligue contre le cancer, route des  
 Daillettes 1, Fribourg. ☎ 037/24 99 20. Lundi  
 au vendredi 9-12 h. et 14-17 h.

## CURIOSITÉS

**Fribourg, Jardin botanique** - Lundi à ven-  
 dredi 8-18 h., samedi et dimanche 14-17 h.

**Fribourg, sentier botanique** - Itinéraire Fri-  
 bourg (Charmettes) - Sentier Ritter - Lorette-  
 Breitfeld - Marly - Fribourg.

**Bulle** - Orchestre «Soléa», automate uni-  
 que en Suisse au Café Le Fribourgeois.

**Gruyères, Château** - Tous les jours 9-12 h,  
 13-16 h. 30.

**Gruyères, fromagerie de démonstration à**  
**Pringy** - Tous les jours 8-18 h. 30.

**Molésun-sur-Gruyères, Centre artisanal** -  
 Tous les jours 14-18 h, sauf le lundi.

**Ependes, Observatoire astronomique** - Ven-  
 dredi dès 20 h. par beau temps.  
 ☎ 037/33 10 99. Renseignements: Société  
 Fribourgeoise d'Astronomie, CP 352, 1701  
 Fribourg.

**Marly, sentier planétaire** - Représentation  
 du système solaire. Départ du parking Corba-  
 roche.

## SPORTS

**Fribourg, piscine de la Motta** - Tous les jours  
 8-20 h. Dimanche 8-18 h. Eau chauffée.

**Fribourg, piscine du Schoenberg** - Lundi,  
 mardi 11 h. 30-14 h., 17 h. 30-22 h. Mercredi  
 à vendredi 8-22 h. Samedi et dimanche de  
 9-18 h.

**Fribourg, piscine du Levant** - Tous les jours  
 8-22 h. Samedi et dimanche 8-20 h. Durant les  
 jours scolaires, 12-14 h., 17-22 h.

**Bulle, piscine couverte de l'Ecole secondaire**  
 - Mercredi 18-21 h. Vendredi 18-22 h.  
 Samedi et dimanche 14 h. 30-18 h.

**Charmey, piscine** - Mardi au vendredi 15-  
 22 h. Samedi 15-19 h. Dimanche 10-12 h. et  
 15-19 h.

**Morat, piscine couverte** - Lundi 14-21 h.  
 Mardi 11-21 h. Mercredi à vendredi 9 h. 30-  
 21 h. Samedi et dimanche 9 h. 30-18 h.

**Châtel-St-Denis, piscine couverte Ecole se-  
 condaires** - Mardi au vendredi 19 h. 30-22 h.  
 Samedi et dimanche 14-18 h.

**Fribourg, minigolf** - Lundi à vendredi, 14-  
 23 h., samedi, dimanche, 10-23 h.  
 ☎ 037/26 42 85.

**Molésun-sur-Gruyères, minigolf** - Tous les  
 jours 10-22 h.

## BIBLIOTHÈQUES

**Fribourg Bibliothèque cantonale et universi-  
 taire** - Lundi 10-22 h. Mardi-vendredi 8-  
 22 h. Samedi 8-16 h. Prêts à domicile; lundi-  
 vendredi 10-12 h., 14-17 h. Samedi 10-12 h.,  
 14-16 h.

**Fribourg Bibliothèque de la Ville et Société de  
 lecture** - Lundi 14-18 h. Mardi 14-18 h. Mer-  
 credi 10-12 h., 14-18 h. Jeudi 14-18 h. Ven-  
 dredi 14-19 h. Samedi 10-12 h., 14-16 h.  
 Veille de fête fermeture 16 h. Avenue de  
 Rome.

**Fribourg Deutsche Bibliothek** - Lundi à jeudi  
 15 h. 30-19 h. Samedi 10-12 h., 14-17 h. Ave-  
 nue Gambach 27.

**Fribourg Bibliothèque St-Paul** - Mardi et  
 jeudi 14-17 h. Samedi 9-11 h. 30. (Pérolles  
 36)

**Estavayer-le-Lac Bibliothèque publique** -  
 Mardi 14-16 h. 30. Mercredi 16-18 h. Jeudi  
 19-20 h. 30. Samedi 10-11 h. 30.

**Domdidier Bibliothèque communale** - Lundi  
 et jeudi 15. 30-17 h., 19 h. 30-21 h. Samedi  
 9-11 h.

**Romont Bibliothèque communale** - Mardi  
 9-11 h., 16-18 h. Mercredi, 14-17 h. Jeudi 18-  
 20 h. Vendredi 16-19 h. Samedi 9-12 h.

**Bulle Bibliothèque du Musée** - Mercredi 17-  
 20 h. Jeudi 10-12 h., 14-20 h. Samedi 10-  
 12 h., 14-17 h.

**Morat Bibliothèque de la Ville** - Lundi, mer-  
 credi, vendredi 16-19 h. Vendredi 20-22 h.  
 Samedi 10-12 h., 14-17 h.

**Belfaux Bibliothèque scolaire** - Mardi 15-  
 18 h. Jeudi 15 h. 30-16 h. 30. Vendredi 15-  
 18 h.

**Marly, Bibliothèque communale** - Ma 17-  
 20 h., me 15.30-18 h., ve 15.30-18 h., sa 9-  
 11 h.

**Châtel-St-Denis Bibliothèque publique** -  
 Mardi 16-18 h. Mercredi 19-21 h. Jeudi 15-  
 17 h. Samedi 9-11 h.

## LUDOTHÈQUES

**Fribourg** - Avenue Granges-Paccot 3: mer-  
 credi de 15 h.-17 h., samedi 9-11 h. Route de la  
 Vignettaz 57 (Africanum): mardi et vendredi  
 15 h. 30-17 h. 30. Route Saint-Barthélemy  
 (bâtiment Sylvana): lundi et jeudi 15-17 h.

**Estavayer-le-Lac** - Bâtiment Ecole secondai-  
 re: mercredi 15 h. 30-17 h. 30, samedi  
 9 h. 30-11 h. 30. ☎ 037/63 39 38.

**Bulle** - Rue de la Condémine (écoles primai-  
 res): mercredi et vendredi 14 h. 30-17 h. 30,  
 ☎ 029/2 54 87 ou 2 57 83.

**Romont** - Pavillon école Condémine, tous les  
 samedis 10-11 h. 30. Chaque premier mer-  
 credi du mois 15-17 h.

## COM MUNIQUÉS



## Liturgie byzantine

Lundi, 24 juin, à 19 h. 30, en la chapelle  
 de l'Albertinum, rue de l'Hôpital 1a.

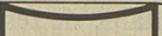
## Service de puériculture de la Glâne

Mardi, 25 juin, de 14 h. à 15 h. 30, à Rue,  
 salle de Trieur, consultations pour nourris-  
 sons et petits enfants, organisées par la  
 Croix-Rouge fribourgeoise.

## Avis d'interruption de courant

Les EEF informent les abonnés d'Epen-  
 des, Petit-Ependes que le courant sera inter-  
 rompu le mardi 25 juin 1985, de 13 h. 15 à  
 13 h. 30, et les abonnés de Villarsel, Sales de  
 13 h. 15 à 15 h. 30 pour cause de travaux.

## CINEMA



## FAITS DIVERS

Villars-sur-Glâne  
Début d'incendie

Vendredi, à 14 h. 45, un début d'incendie s'est déclaré dans la cuisine d'un appartement à la rue des Charmilles 5, à Villars-sur-Glâne. Une poêle avait été oubliée sur une plaque électrique demeurée enclenchée. Les pompiers sont intervenus. L'appartement a subi d'importants dégâts dus à la fumée uniquement. (cp)

## ACCIDENTS

Fribourg  
Piéton blessé

Vendredi à 17 h. 20, une automobiliste de Fribourg circulait en cette ville, de la rue de Tivoli en direction de la rue des Alpes. A la hauteur de l'ancienne poste, elle heurta et renversa un piéton, Anne Giannotti, âgée de 49 ans, habitant en ville; et qui traversait la chaussée de gauche à droite. Blessé, le piéton fut transporté à l'Hôpital cantonal. (cp)

## Violent choc

Une automobiliste de Fribourg circulait en cette ville samedi à 14 h. 45, roulant du centre de Fribourg vers la route de Berne. A la hauteur de l'impasse de la Ploetscha, elle heurta violemment l'arrière d'une autre voiture conduite par un habitant de la ville à l'arrêt pour bifurquer sur sa gauche. Le choc fit pour 10 000 francs de dégâts. (cp)

## RN 12 à Matran

## Fuite après accident

Dans la nuit de samedi à dimanche, à 4 h. 10, un automobiliste de Fribourg regagnait son domicile par la RN 12 venant de Vevey. Peu avant la sortie de Matran, il entreprit le dépassement d'une voiture vaudoise qu'il accrocha au cours de sa manœuvre. Il poursuivit néanmoins sa route, mais escalada l'ilot central sur la route cantonale Fribourg-Romont, à la sortie de Matran. Il y eut au total pour plus de 8000 francs de dégâts. (cp)

## Sâles

Cyclomotoriste  
blessée

Hier à 17 h. 45, un automobiliste lausannois circulait de Romanens en direction du Crêt. A la sortie de Sâles, il entra en collision avec la cyclomotoriste Marie-Josée Jordan, 15 ans de Vaulruz, qui s'était engagée sur la route principale. Blessée, cette dernière fut amenée par l'ambulance à l'hôpital de Riaz. Il y eut en outre pour 5000 francs de dégâts. (cp)

## Chiètres

## Dépassement téméraire

Dimanche, à 17 h. 35, un automobiliste de Chiètres, circulant dans cette localité, est entré en collision frontale avec une voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds qui effectuait un dépassement. Les dégâts s'élèvent à 15 000 francs. (Lib.)

## RN 12 à Châtel-Saint-Denis

Eclatement  
d'un pneu

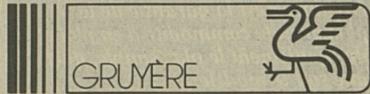
Vendredi à 17 h. 15, un automobiliste bernois circulait sur la RN 12 en direction de Vevey. A la hauteur de Prayoud-Châtel-Saint-Denis, le pneu arrière droit de sa machine éclata. Le véhicule partit alors en dérapage sur sa gauche, puis revint à droite pour escalader le talus avant de s'immobiliser sur la bande d'arrêt d'urgence après avoir fait un tonneau complet. Il n'y eut que des dégâts, évalués à 3000 francs. (cp)

## Drogens

## Coûteuse hésitation

Une automobiliste d'Ostermundigen circulait samedi à 13 h. 10 de Romont en direction de Siviriez. A la hauteur de la place d'armes de Drogens, elle se mit en présélection sur la voie de gauche, puis revint sur sa droite et heurta l'auto d'un habitant de Siviriez qui la dépassait au même instant par la droite. Il y eut pour 18 000 francs de dégâts. (cp)

Plutôt que d'attendre des adultes quelque chose «de tout cuit» en l'honneur de l'année qui leur est consacrée, les jeunes de Gruyères ont imaginé de prendre à leur compte une initiative originale en faveur de leurs semblables de tout le district. Samedi et dimanche, la Société de jeunesse de la cité comtale était en effet à la tête de l'organisation d'une «rencontre des jeunes gruériennes», à Moléson-sur-Gruyères. Ce furent de plaisantes joutes mêlant performances sportives et humour.



Les 25 sociétés de jeunesse du district avait été contactées pour ce rendez-vous. Sept seulement répondirent. «Nous avons été étonnés de constater, à cette occasion, que bien des sociétés existent sur le papier, mais que, dans les faits, elles sont totalement désagrégées en raison de l'absence de toute activité», commente Jean-Yves Murith, le dynamique président de la jeunesse de Gruyères. Et il s'en trouva qui étaient mobilisées dans d'autres activités depuis longue date.

Aux côtés des jeunes de Gruyères qui assumaient l'organisation, Enney, Grandvillard, Lessoc, Le Pâquier, Pont-la-Ville et Vaulruz avaient répondu avec enthousiasme aux propositions de la rencontre. Elle débuta samedi soir par une «disco» dans la grande salle de la Salette de Bouleyres, question de se donner les moyens de mettre sur pied, dimanche, dès midi «Jeux sans frontière» suivis par un joli parler de supporters au nombre desquels le préfet Placide Meyer et le syndic et député de Gruyères, André Gremion, qui dit son contentement de voir la jeunesse de sa commune se distraire si sainement.

## Cycle tout-terrain

Ces joutes se déroulèrent devant la halle de Moléson. Elles consistèrent même une sorte de première avec le «trotte-herbe», cycle de loisirs tout-terrain mis à disposition par le directeur de la station, Philippe Micheloud. Au guidon de cette curieuse trottinette, montée sur larges pneus, les concurrents dévalèrent la pente herbeuse sur un parcours semé d'embûches. Et

## Rencontre des jeunes à Moléson

## La trottinette des pâturages



Des joutes sportives et humoristiques.

(Photo Lib./JLBi)

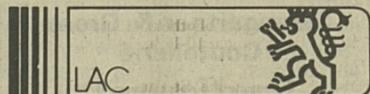
pour remonter la côte, le téléski fut mis en marche.

L'épreuve de la course à skis de fond chaussés par 6 sportifs fut, à coup sûr, la plus hilarante. Elle montra combien la synchronisation des mouvements est difficile. Toute indépendance est fatale et provoque une culbute générale. Le sciage du billon, la course de sacs, le jeu de la bousculade autour de la piscine, de la course aux lettres dans le fond du bassin, mirent également très joyeusement en compétition les équipes. Celles-ci disposaient d'un jockey utilisé dans l'épreuve leur convenant le mieux. Le classement intervint au chronométrage. Les meilleurs furent les jeunes de la première équipe de Pont-la-Ville, suivis de ceux du Pâquier et de Vaulruz. Un prix d'honneur alla à la société de Lessoc costumée en moines. (ych)

53<sup>e</sup> tir historique de Morat  
Tell père, Tell fils

Ils sont venus de Bleiken en Thurgovie et de Surava dans les Grisons, de Courlevon, de Courgevaux, de Fribourg et d'Ecuivillers: fidèles au rendez-vous du tir historique de Morat, quelque 2000 tireurs se sont mesurés hier matin sur les hauteurs du bois Domingue dominant la ville.

Mise sur pied par un comité que préside le préfet Fritz Goetschi, la journée vit se succéder cortège, culte, tir et, en fin de journée, proclamation des résultats. Quelques invités s'étaient associés à la fête, dont le div Ritschard et le conseiller d'Etat Baechler. Dans ses propos qui précédèrent la lecture du



palmarès, le chef de la ligne de tir, Willy Leuenberger, devait se réjouir des conditions météorologiques clémentes de cette journée dont les résultats se révélèrent très serrés. Vingt et une sections reçurent une distinction. La première place fut décrochée par «Hinterberg» de Langenthal avec 295 pts. Suivent les groupes de la police bernoise et de la société de tir de Nidau. La première section fribourgeoise est celle d'Ulmiz (11<sup>e</sup>). GP

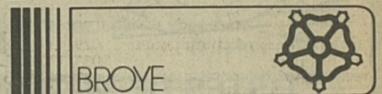


En famille au cortège matinal du tir historique.

(Photo Lib./GP)

Triste fête de lutte  
Décès du président

Visages consternés hier autour des ronds de sciure de la fête régionale de lutte, organisée à Bollion par le club d'Estavayer et environs. Président du comité d'organisation, Pierre Pillonel, de Seiry, était décédé quelques heures avant le début de la compétition. Agé de 53 ans, Pierre Pillonel présida durant 24 ans le Conseil communal de Seiry. Il fonda, en compagnie d'une poignée de camarades, le club des lutteurs de la région dont il était président d'honneur après 23 ans d'activité à la tête de cette société. Membre du conseil d'administration de l'Union agricole de la Broye et de plusieurs groupements proches de



la paysannerie, Pierre Pillonel avait tout récemment défendu, en sa qualité de président du comité de fondation, la chapelle de l'hôpital. A ce titre, il obtint un versement de 100 000 francs des communes broyandes. Homme d'une droiture exemplaire et d'une délicatesse peu commune, le défunt avait subi ces dernières années quelques atteintes à sa santé. Mais rien ne laissait présager une fin si soudaine. GP

Les femmes et le nouveau droit matrimonial  
Une question d'équité

Quoi qu'en pensent certains esprits chagrins, le rôle de l'association des femmes ne s'est point achevé au soir de la votation accordant aux Suissesses le droit de déposer leur bulletin dans l'urne et d'accéder aux responsabilités publiques. Les dirigeantes du groupement broyard, qui tenait ses assises vendredi soir à Nuvilly, l'ont bien compris: leur combat en faveur de la promotion de la femme ne connaîtra de répit tant que subsisteront des inégalités, trop nombreuses encore. Sans forcément endosser l'uniforme guerrier des féministes exaltées, les membres de l'association poursuivent avec un entêtement respectable leur mission consistant à donner à la femme la place qui lui revient.

Elles l'ont une fois de plus prouvé en fin de semaine en décidant de s'engager à fond pour un succès complet du nouveau droit matrimonial, soumis en votation populaire le 22 septembre prochain. Elles organiseront notamment, dix jours plus tôt, à Estavayer-le-Lac, un grand débat. Dans l'immédiat, elles ont fait appel à Anne Colliard-Guisolan, substitut du procureur, fille de leur présidente d'honneur.

## Pas de révolution

Certaines idées que laissent traîner dans leur sillage les opposants à la future loi méritaient en effet éclaircissement. Au moyen d'un petit nombre d'exemples, suffisamment suggestifs toutefois pour faire ressortir l'iniquité du système en vigueur, comme le fit remarquer le député Eugène Delley, M<sup>me</sup> Colliard-Guisolan n'eut aucune

peine à sensibiliser son auditoire sur l'importance de l'échéance automnale. Les dispositions proposées correspondent à la pratique de la plupart des époux suisses, affirma la conférencière pour qui le nouveau droit n'apportera ni bouleversement ni révolution. «La loi fait preuve d'un souci d'équité», releva-t-elle encore après en avoir minutieusement commenté les nouveaux aspects. Les craintes d'une forte opposition se révélèrent fondées: un énorme travail d'information reste à faire, aussi bien du côté des hommes que des femmes dont le rejet n'apparaît guère compréhensible.

## Les comptes en fumée!

L'association broyarde que préside Gislaïne Sansonnens, de Forel, a déployé l'an dernier une activité que le syndic de Nuvilly, Georges Broye, qualifia de féconde. Collaboration à la Semaine de la santé, visites, débats et conférences se succédèrent à un rythme soutenu. La situation financière du mouvement pose néanmoins quelques difficultés, si bien qu'il fallut augmenter d'une thune la cotisation précédemment de 15 fr. Côté comptes, on apprit qu'ils disparurent dans l'incendie de la ferme Balimann: il fut nécessaire de redémarrer sur la base du carnet d'épargne.

La partie administrative permit encore de prévoir la visite de la centrale nucléaire de Muhleberg, en octobre, et l'organisation d'une soirée sur les enfants battus. La réélection de la sixième Sansonnens ne suscita h. et moindre peine. 20. (Lib.)

# Comme Autrefois



Points de voyages gratuits

Rue de Lausanne & Bourg

GLARIS LINTHAL  
RAPPERSWIL ZOO  
ROME VATICAN

1955-1985  
30 ans de succès  
30 ans d'évasion

Votre 1er cadeau pour un mariage heureux



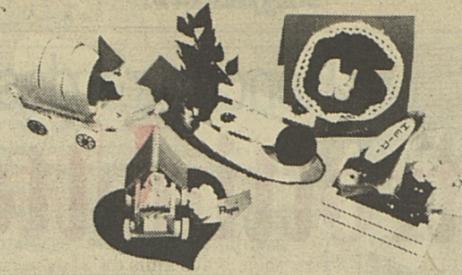
Liste de mariage

Bregger Fribourg  
au Tilleul & Avry-Centre

Plus beau et plus grand choix de **tissus pour dames** + **tissus pour rideaux** à des prix sans concurrence

«bons de voyage gratuits»  
**modesa**  
tissus et rideaux SA  
Fribourg, rue de Lausanne 45  
Bâle, Berne, Bienne, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Thourne, Winterthur.

Pour vos fêtes de famille...

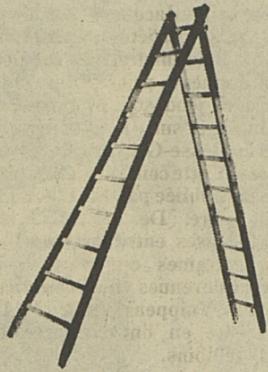


Grand choix d'articles de bricolage pour **décoration de table**



**CHALAMALA**  
Boutique-Souvenirs  
JOUETS  
FRIBOURG - Rue de Lausanne 78

E. WASSMER SA  
- Points de voyage -



Toutes les grandeurs en stock

**ÉCHELLE DOUBLE**

Egalement GRAND CHOIX d'échelles en aluminium

**Commerce de fer fribourgeois SA**

Rue de Lausanne 85 ☎ 037 / 22 44 61

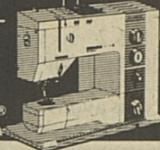
POINTS DE VOYAGE

17-354

Oui,

la meilleure qualité s'appelle bien Bernina.

Bernina, c'est la garantie de la plus grande commodité d'emploi et du maniement le plus simple, quel que soit le modèle. A partir de fr. 799.- (prix au comptant).



**BERNINA**

**AU PIC BERNINA**  
E. WASSMER SA

Rue de Lausanne 80 - Fribourg

☎ 037/22 80 81

Points de voyage 17-785



Votre magasin spécialisé en:

couleurs dispersion  
crépi  
et papiers peints  
FOURNITURES INDUSTRIELLES  
OUTILLAGES POUR PEINTRES



UNE BONNE NOUVELLE POUR NOTRE VOYAGE DE NOCES ?

Eh oui ! Tout à fait nouveau !

**LISTES DE MARIAGE «TOUTES DESTINATIONS»**

Afin que chacun de vos parents et amis puisse, avec vous, participer et construire votre future évasion !

Peu importe la destination que vous choisirez. De la simple lune de miel au tour du monde, un fabuleux choix d'idées de voyages de noces vous attend.

SI VOUS RÊVEZ MARIAGE, CONTACTEZ COSSY VOYAGES:

N'hésitez pas ! Pour en savoir davantage, renseignez-vous chez

**COSSY VOYAGES**

1630 Bulle

Grand-Rue 41

☎ 029/2 47 41

**MACHINES À LAVER**

d'exposition, neuves. Bas prix. Nos OCCASIONS: Schulthess, Unimatic, Adora, AEG, Zanker, Siemens, Indesit, dès Fr. 490.-

Réparations de toutes marques sans frais de déplacement. DOM Electro Pittet Dominique Bulle

☎ 029/2 65 79 ou 4 73 13

81-137

OFFRES D'EMPLOI

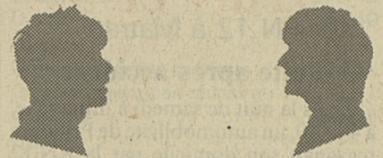
La Fanfare de la police cantonale fribourgeoise, en voie de formation, met au concours le poste de

**DIRECTEUR**

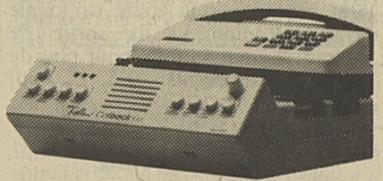
Entrée en fonction: automne 1985.

Les offres écrites sont à adresser, jusqu'au 10 juillet 1985, à M. Francis Fragnière, président, 1751 Midde, ☎ 037/68 14 66.

17-78690



**Feller-Callback**  
Le répondeur automatique



Nous recommandons le Feller-Callback, parce que...

Faites le 037/26 44 44  
**Bureau complet**

Organisation de bureau  
1700 Fribourg/Granges-Paccot

La publicité décide l'acheteur hésitant



AVIS

Avez-vous pensé à une éventuelle rénovation de votre immeuble et au rafraîchissement de votre appartement? Pour un devis sans engagement de votre part, veuillez téléphoner à **BATICOLOR SA - 1700 Fribourg** ☎ 037 / 24 24 69

**RENAULT 9 GTS**

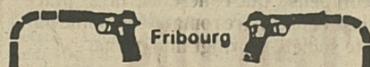
4 portes, 1983, 40 000 km, expertisée, Fr. 8800.-

☎ 037/24 35 20, int. 17.

17-607



L'annonce reflète le vivant du marché dans votre journal



Fribourg  
**ARMES-MUNITION**  
Baumgartner & Gross  
Coutellerie

Grand'Fontaine 1  
22 1079

**HONDA**



LES TONDEUSES HAUTE SÉCURITÉ ET «FINES LAMES»

HR17

**ATELIER PIERRE DEVAUD & FILS**

Agent général  
route Saint-Nicolas-de-Flüe 10  
1700 FRIBOURG  
☎ 037/24 70 37 ou 22 62 44

Démonstration sur demande

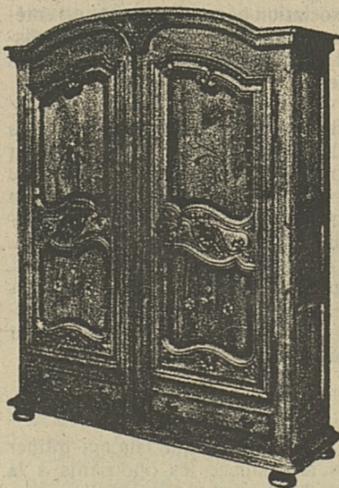
**HONDA**

Plus un rêve... une réalité!

Sortie de nos ateliers, cette **armoie fribourgeoise** en noyer ou cerisier, massif, chevillée, marquée et sculptée à la main, sera le joyau de votre intérieur de demain.

Une réalité: nos prix de fabricant

Une surprise: notre collection unique de mobiliers et sièges fribourgeois, rustique et de style, présentée dans notre villa et ferme-exposition.



**GOBET**

BON pour recevoir une documentation sans engagement:  
Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
Localité: \_\_\_\_\_  
Je m'intéresse à: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_

174, seifABRIQUE DE MEUBLES DE STYLE SA  
30 LLE, rue du Vieux-Pont 1, ☎ 029/2 90 25  
dredi les jours sauf le dimanche

Au fil de l'eau...



du 2 juin au 28 septembre 1985

**Journée lacustre**

sur les lacs de Neuchâtel et Morat

Train-Bateau-Assiette du jour (dessert compris)

Au départ de Morat Fr. 26.80

Au départ de Fribourg Fr. 29.60

Au départ de Bulle Fr. 37.10

**GFM LNM**

Ces voyages peuvent être entrepris à partir de n'importe quel arrêt situé sur le circuit.

Ils peuvent être aussi effectués à partir des autres gares et stations GFM sises hors du circuit. Dans ce cas, il est perçu pour le parcours de jonction un supplément équivalent qu 50 % du prix du billet ordinaire d'aller et retour.



De gauche à droite les nouveaux médaillés Fernand Michel et Raymond Cuennet, recevant le diplôme des mains du curé Louis Pythoud. (Photo Lib./GP)

La paroisse de Grolley en fête

## Deux nouveaux médaillés

Jour d'allégresse hier dans la paroisse de Grolley où deux membres du chœur mixte recevaient la médaille Bene Merenti en reconnaissance de leur fidélité au chant sacré. Il s'agit de Fernand Michel et de Raymond Cuennet, chantres depuis 45 ans. C'est au cours de l'office solennel du matin, auquel prirent également part la Cécilienne et la fanfare que l'abbé Louis Pythoud décerna la distinction papale à ceux dont le rôle, au sein de la communauté paroissiale, consiste à

préparer le cœur des fidèles. «On chante quand on aime» devait rappeler le président de paroisse Emile Schroeter à la fin de la cérémonie, disant l'admiration des autorités et des fidèles devant le magnifique exemple de fidélité, de disponibilité et de persévérance de MM. Michel et Cuennet. Emmené par Gérard Repond, le chœur mixte que préside Serge Blanc exécuta quelques très belles pièces de circonstance avec le concours de l'excellent organiste qu'est François Gobet. GP

## Trésors dans la vitrine de la SBS L'art en attendant le bus

En marge de TIP 85, la direction de la SBS de Fribourg a mis ses vitrines de la rue de Romont à la disposition de Ilford-Cibachrome qui y expose des photographies grand format de quelques trésors d'art fribourgeois des XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles, dus aux photographes Jean Mulhauser et Noël Aeby. On peut voir notamment, accompagné chaque fois d'un commentaire en gros caractères et donc aisément lisible en attendant son bus, des reproductions en couleurs des trois retables des Cordeliers actuellement déposés au Musée d'art et d'histoire, soit les retables du Maître à l'Œillet, de Hans Fries et de Jean de Furno que «La Liberté» a présentés à ses lecteurs.

La partie centrale du retable du maître-autel de l'église des Augustins,



œuvre des frères Spring (fin XVI<sup>e</sup>), dont Charles Descloux a récemment élucidé l'histoire, ainsi que la chapelle du Saint-Sépulcre à la cathédrale, avec sa mise au tombeau et le vitrail contemporain de Manessier, ont fait également l'objet de photographies de Mulhauser. Citons enfin les Stalles de la Maigrange (1378-1400), moins souvent photographiées et moins connues dont Noël Aeby nous donne de beaux clichés d'ensemble et de détails, notamment les animaux et les plantes des appuie-main ou «pommes» et les petits personnages des bancs d'appui (ou «miséricorde») qui sont de la même veine satirique que les gargouilles des cathédrales. Des posters 30 x 40 de ces photographies sont en vente au Musée d'art et d'histoire. Comme on le constate, c'est en quelque sorte l'art et la technique moderne au service de l'art ancien. (bgb)

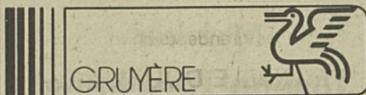


Le Conseil d'Etat a récemment nommé les membres de la commission pour la formation des adultes.

Cette commission est formée de M. Michel Ducrest, secrétaire général de la Direction de l'instruction publique et des affaires culturelles, Fribourg, président; M<sup>me</sup> Antonia Zurbriggen, spécialiste en formation des adultes, déléguée de l'Eltternbildung, Wünnewil, vice-présidente; MM. Louis Abriel, directeur du Centre professionnel cantonal, Villars-sur-Glâne; René Bersier, chef de service du Département de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, Marly; Robert Bielmann, employé de commerce, délégué du comité de l'Association des communes fribourgeoises, Treyvaux; Paul Bourqui, directeur de l'Institut agricole de Grangeneuve, Villars-sur-Glâne; Armin Haymoz, secrétaire de l'Union cantonale des arts et métiers, Fribourg; M<sup>me</sup> Henriette Muheim, maîtresse secondaire, déléguée de l'Union syndicale fribourgeoise, Fribourg; Monique Piller, enseignante, déléguée du Centre de liaison fribourgeois, Givisiez; MM. Maurice Pilloud, premier secrétaire de la Chambre fribourgeoise du commerce et de l'industrie, Fribourg; Dominique Rey, professeur, délégué du Cartel des syndicats chrétiens fribourgeois, Villars-sur-Glâne; Enno Spooenberg, ingénieur agronome, délégué de l'Université populaire, Ecuvilens; Marius Zosso, chef de l'Office cantonal d'orientation scolaire et professionnelle, Guin. (Lib.)

## Société des amis du Musée gruérien Une amitié en laiton

La traditionnelle assemblée générale de la Société des amis du Musée gruérien est pour ces derniers toujours sujette à grande satisfaction. L'édition 1985 les a une fois de plus enthousiasmés. Le notaire Jacques Baeriswyl, président de la société, expédie les délibérations administratives avec célérité pour donner la priorité à un sujet culturel. Ce fut, jeudi soir, un exposé de Roland Fluckiger sur «la fondation de neuf villes en Basse-Gruyère, du XI<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> siècle». Cette conférence reposait sur une thèse publiée par M. Fluckiger l'année dernière. De ces villes du Moyen Age, sises entre Arconciel et Gruyères, certaines ont disparu et d'autres sont devenues villages agricoles. Corbières, Vuippens, Vaulruz et La Tour-de-Trême en ont conservé de prestigieux témoins.



Dans son rapport présidentiel, M<sup>e</sup> Baeriswyl évoqua les nombreuses activités, sorties, concerts et conférences qui furent proposés aux amis du musée durant la saison 1984-85. Il y eut entre autres la visite des expositions Rodin à la Fondation Gianadda, et des œuvres des peintres impressionnistes de l'Hermitage, à Sauvabelin, ainsi que Romainmôtier et Orbe. On se souvint aussi avec plaisir des conférences d'Henri Stierlin sur les dessins de Nazca et du concert sur le piano Mooser donné par Laure Colladan.

Le président Baeriswyl se dit bien sûr heureux de la constante augmentation de la famille des amis du Musée gruérien. Avec 125 nouveaux membres arrivés l'an dernier, l'effectif est aujourd'hui de 1395 adhérents. Les amis du musée ont poursuivi la réception de la population de plusieurs villages. La participation nombreuse et enthousiaste de celle du Crêt a incité



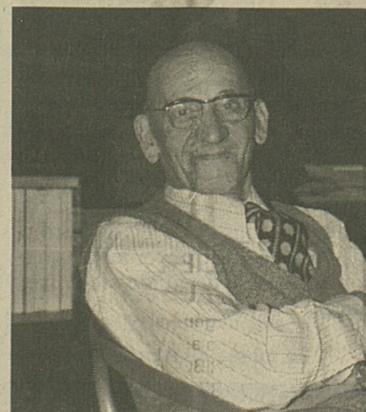
### «La Lyre» à Brugg Franges or

C'est une couronne «franges or» que «La Lyre» musique ouvrière de Fribourg a rapportée de la 12<sup>e</sup> Fête fédérale des musiques ouvrières qui a eu lieu à la mi-juin à Brugg/Windisch. Une récompense qui concrétise la 2<sup>e</sup> place suisse et première romande obtenue par cette société de vingt musiciens.

Concourant en troisième catégorie, «La Lyre» sous la bague de Pierre-Alain Pernet a interprété la «Berner-Suite» de Weber en morceau imposé, «Zitadelle» de Benz en morceau de choix et «Primeur» de Hautvast pour le concours de marche avec tambours. Ce week-end de fête s'est terminé le dimanche soir par un défilé en ville de Fribourg et une soirée à la Maison du peuple. (Lib.)



### Fribourg Octogénaire

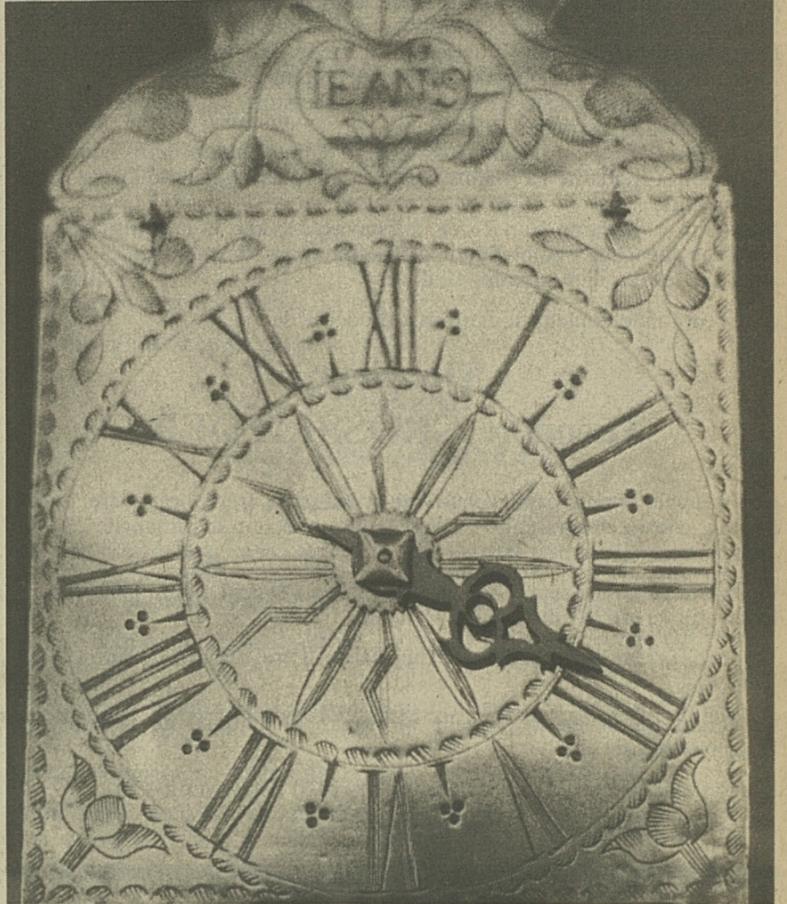


M. Léon Nuoffer, habitant la Planche-Inférieure, à Fribourg, a fêté ses 80 ans, entouré de toute sa famille. Jouissant d'une robuste santé, il coule des jours heureux. (Ip)

le comité à élargir l'invitation à toute la population de la Veveysse.

Il y eut enfin échange de congratulations entre le président Baeriswyl et le conservateur du musée, Denis Buchs. Ce dernier a présenté dans «Les cahiers du Musée gruérien» une très riche étude sur Jean Berger, le menuisier qui

fit école avec ses armoires fribourgeoises dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. Et l'assemblée applaudit la décision du comité sur le choix du cadeau devenu traditionnel de la part de ses amis au musée: une pendulette de laiton datée de 1749, œuvre d'un horloger de la région. (ych)



Une pendulette en laiton du XVIII<sup>e</sup> siècle offerte au Musée gruérien. (Photo Lib./JLBi)

## Examen de virtuosité de chant au Conservatoire Une brillante prestation

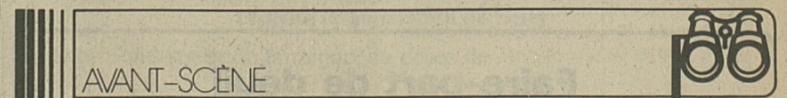
Les virtuosités de chant se suivent sans toujours se ressembler! Et après une mention excellente distribuée le mois dernier - jugée imméritée par nombre de musiciens et mélomanes - Bruno Corti élève de la classe de chant de Cécile Zay, mérite quant à lui son diplôme «summa cum laude» lors de son brillant examen public passé vendredi soir dernier à l'aula de l'école de la rue Louis-Braille. L'annexe «avec les félicitations du jury» lui échappe à cause de quelques infimes imperfections décelées dans son interprétation de la musique française de l'entre-deux-siècles.

Bruno Corti se sent déjà à l'aise dans deux airs de Marcello qu'il restitue avec un timbre chatoyant dans le médium. Lors du récitatif et air «So geht genug», «Nun mögt ihr stolzen» de J.S. Bach, Bruno Corti trouve la voie adéquate pour ce genre de musique: proche de celle du Held en ténor parvenant, de surcroît, à timbrer parfaitement ses aigus. La pièce n'est d'ailleurs pas facile, et l'excellente prononciation du chanteur en fait une belle réussite. C'est pourtant dans six extraits de la «Belle meunière» de Schubert que Bruno Corti donne le meilleur de lui-même: transparence et clarté de l'émission dans «Neugierige», richesse de couleurs dans «Trockene Blumen», expressivité rare dans «Wohin ou der Halt». A signaler ici le remarquable accompagnement de Paulette Zanlong-



hi, subtilement dosé dans ses nuances tempétueuses ou délicates. On apprécie un peu moins l'air «Des Bildnis ist» tiré de la «Flûte enchantée» de Mozart où Bruno Corti «ténorise» un rien et manque de subtilité dans son interprétation.

Si l'«Invitation au voyage», de Henri Duparc est bien rendue par, notamment, une parfaite intonation, il n'en va pas de même de la «Chanson triste» où la compréhension du texte s'amenuise considérablement. Dans «Après un rêve» de Fauré, Bruno Corti fait valoir un splendide timbre - d'une incandescence légèrement voilée qui convient bien à cette musique; il manque cependant un peu de soin dans l'articulation des mots pour faire de cette pièce une interprétation irréprochable. La «Dédicace de Ronsard» de Frank Martin est néanmoins admirablement rendue dans son fantastique crescendo constamment soutenu. Et c'est avec un air de la «Traviata» de Verdi que Bruno Corti termine son récital en panache. La puissance de sa voix alliée à la facilité de décrocher les aigus en font un ténor «lyrico-spinto», comme on dit, qui se réalisera certainement à part entière dans le domaine du répertoire d'opéra. (bs)



● Marly: transports publics en question. - Après Villars-sur-Glâne, le comité pour l'amélioration des transports publics dans le Grand Fribourg organise un second débat sur la question à Marly, ce soir lundi, à 20 h. 15, à la grande salle communale. Durant la soirée, un film sera présenté et un représentant de chaque parti représenté au Conseil général exposera son point de vue. Un conseiller communal

et un délégué des TF/GFM donneront leurs solutions. Le public est invité à venir en débattre. (Lib.)

● Avenches: foot aux arènes. - A partir de ce soir, et jusqu'à vendredi, dès 18 h. 45, grand tournoi de football dans les arènes d'Avenches avec la participation de 37 équipes à six joueurs. Samedi, finale dès 14 h. et distribution des prix à 22 h. 20. (Lib.)

### TÉLÉCOMMUNICATIONS

- Radio-téléphones - NATEL BBC
- Recherche de personnes VIP-LINE
- Inst. d'alarmes tout genre
- Vente, location inst., service



**DOLDER electronics**  
Rue de l'Hôpital 23  
1700 FRIBOURG tel. 037/226806

### Ecole d'ingénieurs Fribourg

## Exposition

des travaux de diplôme  
de l'Ecole technique  
supérieure (ETS)

Les travaux de diplôme des sections de mécanique technique d'électronique (option électronique + option énergie électrique), d'architecture, du génie civil, et de chimie, sont exposés dans les locaux de l'école.

**Vendredi 28 juin 1985**  
de 17 h. à 21 h. et  
**Samedi 29 juin 1985**  
de 9 h. à 12 h.

**Ecole d'ingénieurs**  
4, rue du Musée, Fribourg



Je vous laisse la paix,  
je vous donne ma paix,  
que votre cœur ne se  
trouble pas.

Jean 14, 27.

Madame Marie Grossrieder-Zurch, son épouse, à Estavayer-le-Lac;  
Monsieur et Madame Jean-Pierre Grossrieder-Ansermet et leurs enfants, à Yvonand;

Madame et Monsieur Michel Navarro-Grossrieder et leur fils, à Genève;  
Madame et Monsieur René Hofer-Grossrieder et leurs enfants, à Langnau;

Monsieur et Madame Jacques Grossrieder-Berney et leur fille, à Yverdon;

Les enfants et petits-enfants de feu Marie Baeriswyl-Grossrieder;  
Madame Karolina Cotting-Grossrieder, au Petit-Vivy, et ses enfants;  
Monsieur Franz Grossrieder, à Wahlen, et ses enfants;

Les enfants et petits-enfants de feu Rosa Riedo-Grossrieder;  
Madame Elise Bruhlart-Grossrieder et ses enfants;  
Madame Antonia Spicher-Grossrieder, à Ueberstorf, et ses enfants;

Sœur Martha Grossrieder, à Fribourg;  
Monsieur et Madame Jacob Grossrieder, à Tolochenaz, et leurs enfants;  
Monsieur et Madame Hermann Grossrieder, à Lussy-sur-Morges, et leurs enfants;

Monsieur et Madame Jean Zurch, à Estavayer-le-Lac, et leur fils;  
Madame Albertine Teufer-Zurch, à Pfaeffikon, et ses enfants;  
ainsi que les familles parentes et alliées

ont la profonde douleur de faire part du décès de

### Monsieur

## Théodore GROSSRIEDER

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection le dimanche 23 juin 1985, dans sa 69<sup>e</sup> année.

L'office de sépulture sera célébré, en la collégiale Saint-Laurent d'Estavayer-le-Lac, mercredi 26 juin 1985, à 15 heures.

Veillée de prières en la chapelle de l'hôpital de la Broye, mardi 25 juin 1985, à 19 h. 30.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'hôpital de la Broye, à Estavayer-le-Lac.

Domicile de la famille: rue du Château 1, 1470 Estavayer-le-Lac.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.



Vous les élus de Dieu, ses saints et ses bien-aimés. Revêtez-vous des sentiments de tendre compassion, de bienveillance, d'humilité, de douceur, de patience.

Saint Paul aux chrétiens de Colosse 3,12

### Madame

## Olga BADOUD-BUCHS

est entrée dans la joie de son Seigneur le 22 juin 1985, dans sa 64<sup>e</sup> année, réconfortée par la prière et la grâce des sacrements.

La famille en deuil:

Monsieur Pierre Badoud, à Fribourg, rue Grimoux 30;  
Monsieur l'abbé Alphonse Buchs, à Villars-sur-Glâne;

Monsieur et Madame Jean-Marc et Anne-Thérèse Bornet-Badoud, et leurs enfants Sébastien, Xavier et Aude, à Haute-Nendaz;

Monsieur et Madame Raphaël et Jacqueline Badoud-Wildhaber, et leurs enfants Marc, Flavia et Oriane, à Vevey;

Mademoiselle Hélène Badoud et son ami Vincent, à Fribourg;  
Monsieur et Madame François et Marinette Badoud-Maillard, et leur fils Simon, à Fribourg;

Madame Marie Boschung-Buchs, à Bulle;  
Monsieur l'abbé Oswald Buchs, à Bulle;

Monsieur l'abbé Jules Badoud, à Matran;  
Les descendants de feu Albert Buchs-Cottier;

Les familles Badoud et Odermatt,  
ainsi que les familles alliées et amies.

L'office de sépulture sera célébré, en l'église de Sainte-Thérèse (Jura), à Fribourg, le mardi 25 juin 1985, à 14 h. 30.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières nous rassemblera en ladite église, ce lundi 24 juin 1985, à 19 h. 45.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

### Faire-part de deuil

Imprimerie St-Paul, Péroles 42

Fribourg

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg



Le FC Etoile Sport

a la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur

## Joseph Boschung

père de MM. Raymond  
et Joseph Boschung,  
membres du comité

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.



Le Football-Club Belfaux

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

## Joseph Boschung

père de M. Marcel Boschung,  
membre du comité

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



L'Amicale  
des contemporains 1942  
Cugy et environs

a le profond regret de faire part du décès de

Madame

## Bernadette Bersier

chère maman de Roland,  
membre et ami

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.



La société de musique  
«La Lyre» de Courtyon

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

## Emile Humbert

membre passif

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

### Remerciements

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Madame

## Antoinette

## Fracheboud

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, soit par votre présence, vos dons, vos messages de condoléances, vos envois de fleurs, de couronnes et de gerbes. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa plus profonde reconnaissance.

La messe de trentième

sera célébrée, le samedi 29 juin 1985, à 18 h. 15, en l'église Saint-Pierre, à Fribourg.

Fribourg, juin 1985.



Michel Bersier et son fils Christophe, à Lausanne;  
Jacques Bersier et ses enfants Philippe et Rebecca, à Villars-Tiercelin;  
Loyse Bersier, à Yverdon;  
Isabelle Barraud, sa compagne, et sa famille;  
Madame et Monsieur Serge Vuadens-Bersier et famille, à Lausanne;  
Monsieur et Madame René Bersier-Poncet et famille, à Lausanne;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

## Max BERSIER

mécanicien CFF retraité

leur très cher papa, grand-papa, compagnon, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection, le 22 juin 1985, à l'âge de 65 ans.

L'incinération aura lieu, à Lausanne, le mercredi 26 juin 1985.

Messe et dernier adieu en la chapelle A du Centre funéraire de Montoie, à 14 h. 15.

Honneurs à 15 heures.

Domicile mortuaire: Centre funéraire de Montoie, Lausanne.

Domicile de la famille: chemin du Bois-Gentil 64, 1018 Lausanne.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

### Le livre souvenir

## Jean Paul II en Suisse

Pour revivre les heures intenses de cet événement

Un volume de 160 pages au prix de Fr. 28.- publié aux Editions St-Paul Fribourg

- Plus de 80 illustrations dont 64 en couleurs
- Extraits des discours et homélies du pape durant son voyage
- Extraits des discours des autorités ecclésiastiques et laïques
- Préface de Mgr H. Schwery, président de la Conférence des évêques suisses
- Synthèse par l'abbé Albert Menoud

### Bulletin de commande

Je commande — ex. du livre souvenir «Jean Paul II en Suisse» au prix de Fr. 28.-

Nom

Prénom

Rue

Lieu

Signature



Librairie Saint-Paul, 38, Péroles, 1700 FRIBOURG  
Le Vieux-Comté, 11, rue de Vevey, 1630 BULLE  
Librairie La Nef, 10, av. de la Gare, 1003 LAUSANNE  
Librairie Saint-Augustin,  
Rue de Lausanne 88, 1700 FRIBOURG

463

## Aujourd'hui dimanche

### Méditations sur les Evangiles par l'abbé Claude Ducarroz

Année A, 204 pages, Fr. 18.10

Année B, 160 pages, Fr. 15.30

Année C, 172 pages, Fr. 15.30

«Nos mots de tous les jours deviennent ainsi des instruments qui chantent la bonté et la beauté de Dieu, comme un morceau de notre pain quotidien peut devenir la présence adorable et nourrissante de Dieu lui-même au milieu de nous.»

Mgr Pierre Mamie

Chez votre libraire

EDITIONS SAINT-PAUL, FRIBOURG



Madame Simone Pillonel-Renevey, à Seiry;  
Madame et Monsieur Jean-Pierre Roggli-Pillonel et leur fille, à Ecublens;  
Monsieur et Madame Jean-Paul Pillonel-Michel et leur fils, à Seiry;  
Mademoiselle Josette Pillonel, à Fribourg;  
Monsieur Bernard Pillonel, à Payerne;  
Monsieur Daniel Pillonel, à Seiry;  
Monsieur et Madame Yvan Grandgirard-Pillonel et famille, à Avenches;  
Monsieur et Madame André Bovet-Pillonel et famille, à Estavayer-le-Lac;  
Monsieur et Madame Georges Pillonel-Bise et famille, à Seiry;  
Monsieur et Madame Narcisse Dayer-Pillonel et famille, à Pont-de-la-Morge (VS);

Monsieur Michel Pillonel et ses enfants, à Koeniz;  
Les familles Renevey, Chobaz, Jaton;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Pierre PILLONEL

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, neveu, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection, le 22 juin 1985, dans sa 53<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Seiry, mardi 25 juin 1985, à 15 heures.

Veillée de prières en l'église de Seiry, lundi 24 juin, à 20 heures.

Le défunt repose en ladite église.

Repose en paix.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.



Alphonse Boschung, à Villars-sur-Glâne;  
Léon et Helga Boschung-Heimo et leur fils, à Fribourg;  
François et Gilbert Boschung-Mettraux et leurs enfants, à Neuchâtel;  
Marie et Jules Huber-Boschung et leurs enfants, à Fribourg;  
Raymond et Francine Boschung-Haymoz et leurs enfants, à Ependes;  
Joseph et Marie-Madeleine Boschung-Demierre et leurs enfants, à Fribourg;

Marcel et Carmen Boschung-Schmutz et leurs enfants, à Belfaux;  
Bernadette et Louis Corpataux-Boschung et leurs enfants, à Fribourg;  
Madame Marthe Boschung-Boillat, à Saignelégier;  
Madame Sophie Boschung-Krattinger, à Wünnewil;  
Monsieur Léon Kessler, à Genève;  
Famille Alphonse Kessler-Bertschy, à Fribourg;  
Madame Elise Kessler, à Fribourg;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Joseph BOSCHUNG

dit Josi

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, le samedi 22 juin 1985, dans sa 80<sup>e</sup> année, après une courte maladie, réconforté par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Saint-Maurice, à Fribourg, mardi 25 juin 1985, à 9 h. 30.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église.

La messe du lundi 24 juin, à 19 heures, en ladite église, tient lieu de veillée de prières.

Adresse de la famille: Louis Corpataux-Boschung, Samaritaine 40, 1700 Fribourg.

Repose en paix

Il ne sera pas envoyé de faire-part, le présent avis en tient lieu.



Le comité de la fondation  
en faveur de la chapelle de l'hôpital de la Breye

a la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Pierre PILLONEL

son très actif et dévoué président

La messe de sépulture sera célébrée en l'église de Seiry, mardi 25 juin 1985, à 15 heures.



Mademoiselle Magali Berset, à Lausanne;  
Madame Madeleine Roulet et ses enfants, à Lausanne;  
Madame et Monsieur Robert Bovet-Berset, à Matran, leurs enfants et leur petite-fille;  
Monsieur et Madame Bernard Berset-Carrel et leurs enfants, à Autigny;  
Monsieur et Madame Raphaël Berset-Schouwey et leurs enfants, à Autigny;  
Madame et Monsieur Raphaël Biland-Berset et leurs enfants, à Marly;  
Madame Liliane Berset-Tauss, à Nyon;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Marcel Berset

leur très cher papa, compagnon, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé subitement à leur affection le 21 juin 1985, à l'âge de 54 ans.

L'incinération aura lieu, à Lausanne, mardi 25 juin 1985.

Messe de sépulture au Centre funéraire de Montoie, chapelle A, à 15 h. 45.

Honneurs à 16 h. 30.

Domicile mortuaire: Centre funéraire de Montoie.

Domicile de la famille: avenue de Chailly 16, 1012 Lausanne.

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser à la Ligue vaudoise contre le cancer, ccp 10-22260.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de faire-part.



La commission administrative,  
la gérance et le personnel  
de l'Union agricole  
et viticole de la Broye,  
Cugy-Estavayer-le-Lac

ont la peine et le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Pierre Pillonel

estimé et dévoué  
vice-président

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



L'Union des  
sociétés locales  
de Seiry, Bollion,  
Lully et Châtillon

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Pierre Pillonel

frère de  
M. Georges Pillonel,  
président

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

Toutes vos annonces  
par Publicitas, Fribourg



Son épouse:  
Marguerite Geinoz-Passaplan, à Enney;

Ses enfants:  
Jean-Denis et Madeleine Geinoz-Devenoge et leurs enfants Laurence et Evelyne, à Enney;  
Geneviève et Laurent Schmutz-Geinoz, à Klosters;  
Joseph et Marie-Josée Geinoz-Beaud et leurs enfants Benoît et Mathieu, à Enney;  
Bernadette Geinoz et Roland Kaeser et leurs enfants Alexandre et Carole, à Enney;  
Rose Geinoz, à Neuchâtel;  
Justine et Michel Schmutz-Geinoz et leur fille Julie, à Epalinges;  
Noël Geinoz, à Enney;  
Raymond Geinoz, à Enney;  
Tony et Odette Geinoz-Moura, à Enney;  
Véronique Geinoz et Dominique Monney, à Enney et Bulle;

Les familles:  
Geinoz, Lanthmann, Ecoffey, Doutaz, Sudan, Grossenbacher et Passaplan;

ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Georges GEINOZ

buraliste postal retraité

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, filleul, cousin, parrain et ami, enlevé à leur tendre affection à l'âge de 67 ans, après une longue maladie, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré, en l'église d'Enney, le mercredi 26 juin 1985, à 14 h. 30.

Un veillée de prières nous rassemblera, en l'église d'Enney, mardi 25 juin 1985, à 20 h. 15.

Domicile mortuaire: poste Enney.

Selon la désir de la famille, en lieu et place de fleurs, pensez aux institutions suivantes:

La Ruche, 1630 Bulle, ccp 17-5830-0

Clos-Fleuri, 1630 Bulle, ccp 17-4152-5

R.I.P.



Le conseil d'administration et les employés  
de Eric Schweizer Semences SA, Thoune

ont le pénible devoir d'annoncer le décès de

## Monsieur Eric SCHWEIZER

né le 3 mars 1894  
président du conseil d'administration  
et leur très cher patron

Monsieur Schweizer s'est éteint à l'âge de 91 ans, après une maladie supportée avec courage.

Par un dynamisme, une énergie, une volonté et une ténacité hors du commun, Monsieur Schweizer a réussi à donner à son entreprise le développement qu'elle connaît aujourd'hui.

Nous garderons de cet homme exceptionnel, le souvenir immuable d'un homme conscient de ses grandes responsabilités, d'un grand travailleur d'une droiture exemplaire.

Les obsèques auront lieu en la chapelle du crématoire de Thoune, lundi 24 juin 1985, à 11 heures.

Thoune, le 22 juin 1985



Le Conseil communal  
et toute la population de Seiry

ont le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Pierre PILLONEL

syndic durant 24 ans  
frère de M. Georges Pillonel-Bise,  
vice-syndic

L'office d'enterrement aura lieu le mardi 25 juin 1985, à 15 heures, en l'église de Seiry.

LES CHIENS ABOIENT, LES SUZUKI PASSENT. PARTOUT!



Scotti

A votre tour de passer chez le prochain concessionnaire Suzuki! Endurantes comme le vaisseau du désert, fougueuses comme des étalons arabes, les Suzuki vous y attendent pour une fantasia haute en couleur. Choisissez votre monture!

**Tempérament de feu: Suzuki Swift 1300.**

Quels muscles! Quel brio! - 1300 cm<sup>3</sup>, 73 ch, 170 km/h, 5 vitesses, jupe frontale avec projecteurs anti-brouillards à halogène. Et quel confort: sièges sport, dossier arrière repliable par segments, habitacle idéalement insonorisé.

Suzuki Swift 1,3 GS: fr. 13'250.-; Suzuki Swift 1,3 GC: fr. 12'250.-; Suzuki Swift 1,0 GL: fr. 11'250.-.

Et si vous n'êtes pas encore en route pour un test approfondi, voici notre seconde suggestion:

**Muscles d'acier: Suzuki SJ 413 (4x4).**

Un tonus étourdissant! Une endurance stupéfiante! - 1300 cm<sup>3</sup>, 64 ch, 130 km/h, 5 vitesses. Et nous ne vendons pas la peau de l'ours, lorsque nous vous garantissons un agrément routier supérieur (grâce à la suspension assouplie), des sièges grand confort et un intérieur luxueux.

Suzuki SJ 413 Cabriolet: fr. 16'450.-; Wagon: fr. 16'950.-; High Roof: fr. 17'750.-. Suzuki SJ 410: à partir de fr. 14'450.- seulement.

Entre les deux, votre cœur balance?

Parfait!

Un galop d'essai dans la prochaine oasis Suzuki résoudra le dilemme!

**Prof. Pollution**

Toutes les SUZUKI se signalent par une sobriété et une dépollution exemplaires: les modernes moteurs de 1000 et 1300 cm<sup>3</sup> émettent nettement moins de substances polluantes que la loi ne le permet! Interrogez votre concessionnaire SUZUKI sur les émissions de chaque modèle du plus grand fabricant japonais de petites voitures.

Essence sans plomb pour toutes les Suzuki!

**EFL** Financement avantageux  
Prêts - Paiement par acomptes - Leasing  
Service discret et rapide



Votre concessionnaire Suzuki vous attend pour un test:

**SUZUKI**

Suzuki Automobile AG, Brandbachstr. 11, 8305 Dietlikon, Tel. 01/833 4747.

Charmey: Garage du Centre SA. Mèzières: Garage Dafflon, C. Favre. Marly: J. Volery SA, rte de Fribourg 19. Remaufens: G. Genoud, route Cantonale. Tafers-Galtem: Spring und Schafer, Garage. Vuadens: J.-P. Andrey, Garage de Vuadens. Payerne: F. Diserens, Garage Chemin Neuf, chemin Neuf 11. Bösinggen: Allrad AG, Industriezone.



Seul le  
**prêt Procrédit**  
est un  
**Procrédit**

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»  
vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide  
simple  
discret

Veuillez me verser Fr.  
Je rembourserai par mois Fr.

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP/localité \_\_\_\_\_

à adresser dès aujourd'hui à:  
Banque Procrédit  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037-811131



61 M4

**Bauknecht**

Congélateurs-bahuts  
à prix résolument  
économiques!

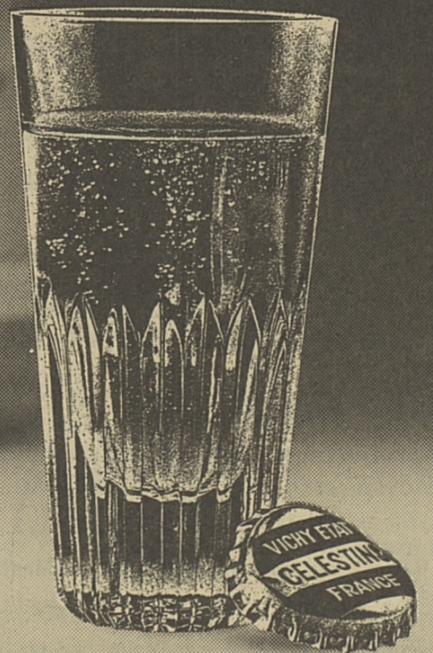
Par exemple:



- Congélateurs-bahuts anti-gaspi
- Congélateurs-armoires



**VICHY**  
l'apéritif santé



EAU MINÉRALE ALCALINE FLUORÉE NATURELLE

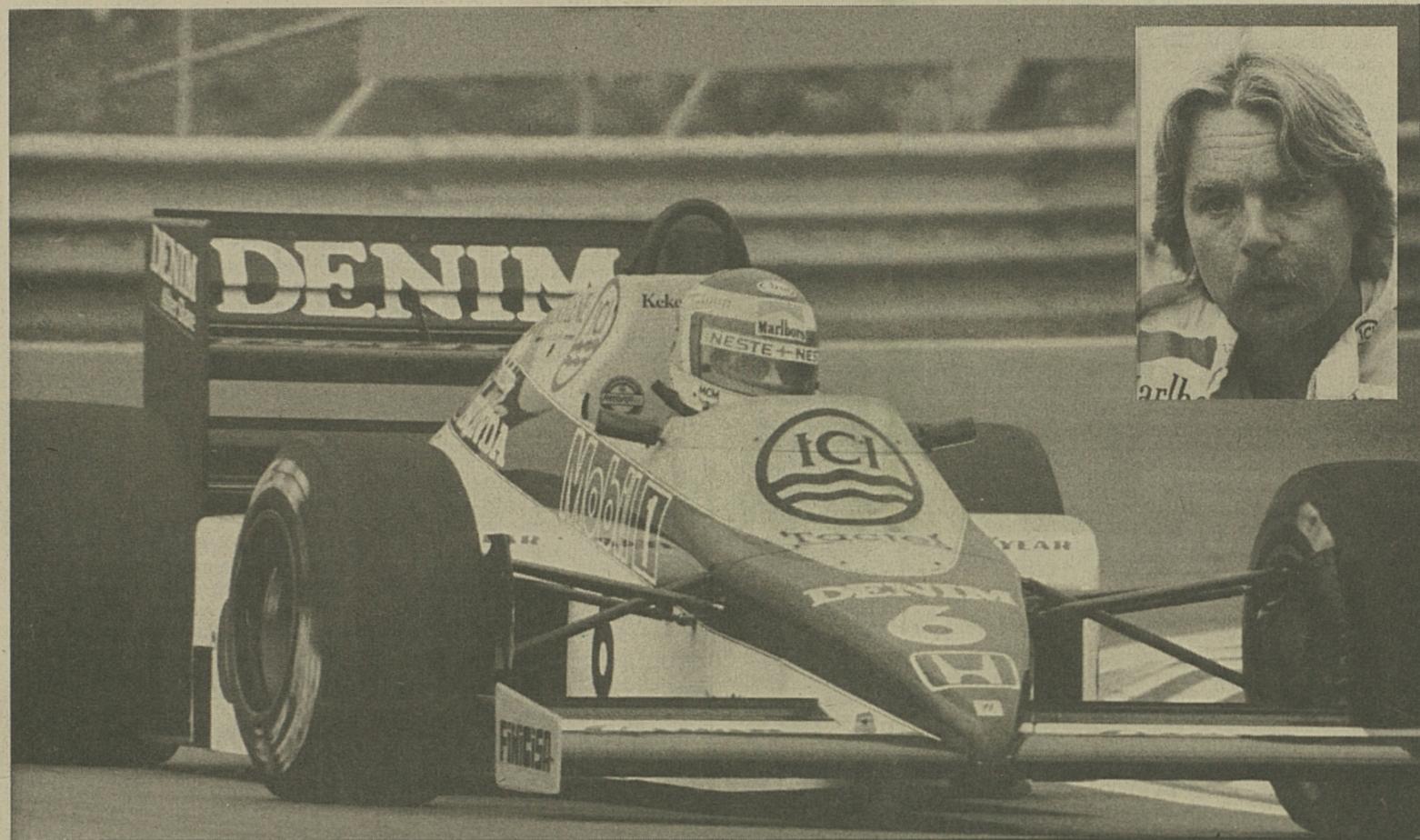
2

Le nouveau magasin de décoration d'intérieur...

**DECOR  
AMBIANCE  
TAPISSA**  
SA

PAPIERS PEINTS  
MOQUETTES  
TAPIS TISSÉS  
REVÊTEMENTS SOLS-MURS  
DÉCORATION-RIDEAUX  
RTE DES ARSENAUX 23  
1700 FRIBOURG ☎ 037 - 22 34 00

Lundi  
24 juin  
1985



## Keke Rosberg en démonstration au Grand Prix de Detroit

(Photos ARC et Widler)

19

Expédition Himalaya

### Le premier message

● Page 20

Foulée d'argent

### Gobet comme à l'entraînement

● Page 18

Tir à l'arbalète

### Dufaux et Bertschy aux «Mondiaux»

● Page 21

Cyclisme

### Schmutz: 3<sup>e</sup> titre

● Page 23

Football

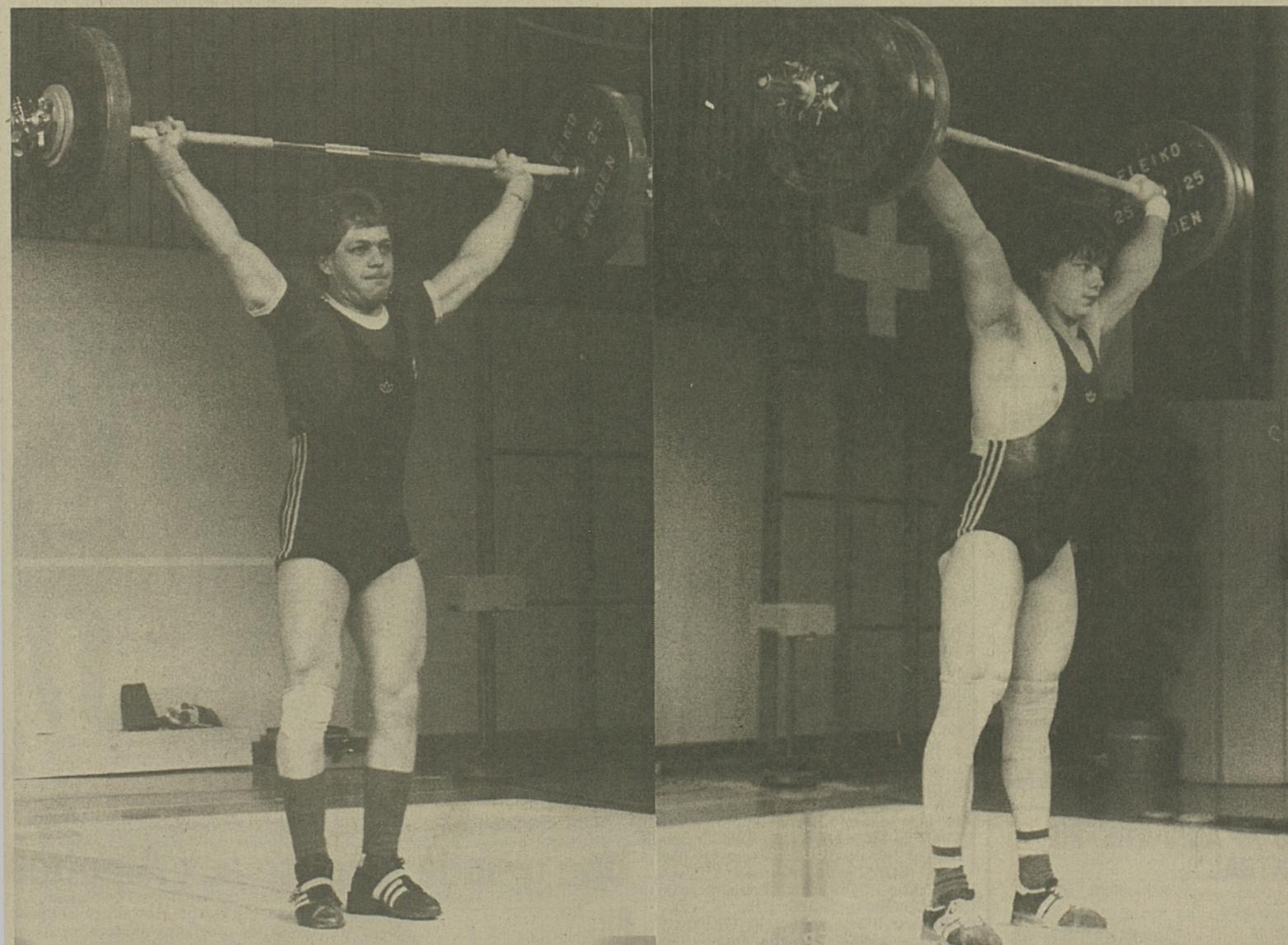
### Un deuxième Fribourgeois à Xamax

● Page 24

Football

### Siviriez promu en 2<sup>e</sup> ligue

● Page 24



## Fribourg remporte la Coupe de Suisse grâce à sa force collective

Frauenknecht (à gauche) et Werro (à droite), deux des artisans du succès fribourgeois sur Rorschach en finale.

(Photos J.-L. Bourqui)

21

# Un record de participation à la «Foulée d'argent» Gobet: en guise d'entraînement

Participant pour la première fois à la «Foulée d'argent» organisée par le Club athlétique Rosé dans la région d'Avry-sur-Matran, le Gruérien Pierre-André Gobet a marqué de son empreinte l'épreuve, en faisant preuve de beaucoup d'autorité sur ce parcours d'une douzaine de kilomètres et en y établissant un nouveau record en 38'55. Le deuxième record est l'œuvre des organisateurs qui ont enregistré avec satisfaction la participation de près de 500 concurrents.

Nullement éprouvé par l'effort qu'il venait de produire en solitaire, puisque ses adversaires ne purent suivre son rythme, Pierre-André Gobet avouait après la course: «Le parcours est très roulant, si bien que cette course constituait pour moi un très bon entraînement, même pour la piste où mes objectifs sont maintenant de réussir les minima sur 5000 m pour les championnats suisses et de préparer précisément ces joutes nationales. Mercredi soir à Berne, j'espère d'ailleurs réussir un bon 5000». Détenteur de la Coupe fribourgeoise, le Gruérien est désormais bien placé pour remporter une nouvelle fois le trophée, d'autant plus qu'à Avry-sur-Matran vendredi il décrochait sa troisième victoire, améliorant de 50 secondes le record de Sudan, vainqueur en 1984.

## Bielmann encore placé et Portmann battu

La deuxième place du Singinois Guido Biemann ne constitue pas une surprise. Par contre l'écart est assez important: de 15 secondes au 5<sup>e</sup> kilomètre, il a passé à 45 secondes au 8<sup>e</sup> et à 1'11 à l'arrivée. Bien qu'ils aient souvent eu le Singinois en point de mire, Cardinaux et Chollet n'étaient pas en mesure de l'inquiéter pour la 2<sup>e</sup> place. Avec la sixième place de Bugnard, les Gruériens ont vraiment réussi une bonne performance à Avry.

Pour la première fois de la saison dans une épreuve comptant pour la Coupe fribourgeoise, Armin Portmann, le vétéran, a été battu dans sa catégorie. En effet, Michel Glannaz, qui avait déjà remporté une victoire aux dépens de Portmann durant l'hiver, a tenu à prouver l'excellente forme acquise lors des épreuves de montagne qu'il a disputées dernièrement. La lutte a été intéressante, l'écart se montant finalement à 14 secondes. Tous deux ont pris le meilleur sur le leader de la Coupe fribourgeoise Karl Stritt, alors qu'à la 10<sup>e</sup> place on note Stefano Lurati, un basketteur qui a déjà réussi de bons résultats en course à pied (Morat-Fribourg et marathon de Genève notamment).

Si Heinrich Esseiva n'a pas eu de peine à s'imposer chez les juniors, Marianne Baechler a remporté une victoire très facile chez les dames, laissant Bernadette Fischer à près d'une minute. En l'absence de la leader de la Coupe fribourgeoise, Solange Berset, Marianne Baechler faisait figure de favorite et a su parfaitement tenir son rôle.

M. Berset

## Résultats

**Messieurs (12,3 km):** 1. Pierre-André Gobet, SFG Bulle, 38'55. 2. Guido Biemann, Dirlaret, 40'06. 3. Christian Cardinaux, CS Vallée du Flon, 40'15. 4. Christian Chollet, SFG Bulle, 40'21. 5. Ruedi Bucher, SV Chevilles, 40'41. 6. Pierre Bugnard, SFG Charmey, 40'55. 7. Karl Stritt, TV Tavel, 41'39. 8. Stefano Lurati, Villars-sur-Glâne, 41'45. 9. Jean-Pierre Wahli, GS Malleray, 42'08. 10. Michel Berset, CA Belfaux, 42'11. 11. Daniel Zbinden, Chiètres, 42'40. 12. Freddy Rigolet, SA Bulle, 42'57. 13. Jean-Pierre Schwab, GS Malleray, 43'02. 14. Pierre-Yves Landtwing, Fribourg, 43'07. 15. Marcel Glannaz, CA Farvagny, 43'16. 16. Daniel Devaud, CS Vallée du Flon, 43'22. 17. Eric Buillard, SFG Bulle, 43'33. 18. Georges Marchon, CA Fribourg, 43'43. 19. Pierre Gremaud, SFG Bulle, 43'49. 20. Claude Cavuscens, SFG Marsens, 43'55.

**Vétérans I (12,3 km):** 1. Michel Glannaz, CA Farvagny, 41'01. 2. Armin Portmann, CA Fribourg, 41'15. 3. Peter Jungo, TV Boesingen, 42'52. 4. Antoine Fasel, CS Le Mouret, 43'11. 5. Michel Kolly, CA Fribourg, 43'21. 6. Hugo Wuest, Klein-Bösingen, 43'35. 7. Ernest Rime, CA Marly, 43'48. 8. Jacques Schellbach, CA Belfaux, 44'20. 9. Pierre Chenuaux, CA Rosé, 45'01. 10. Daniel Baechler, Villars-sur-Glâne, 45'26.

**Vétérans II (12,3 km):** 1. Josef Kamer, ST Berne, 44'41. 2. Félix Wider, Fribourg, 46'37. 3. Eugen Baechler, Dirlaret, 47'36. 4. Daniel Dekkers, Meyrin, 49'30. 5. Jean-Claude Perrotet, SFG Marsens, 51'16. 6. Jean-Jacques Bovel, Orbe, 51'16. 7. Hector Hernandez, Fribourg, 51'17. 8. Armand Descuves, SAB Bulle, 52'43. 9. Charles Feyer, CA Fribourg, 53'54. 10. Paul Graf, CA Belfaux, 54'05.

**Juniors (12,3 km):** 1. Heinrich Esseiva, CA Belfaux, 42'13. 2. Jacques Robadey, SFG Bulle, 43'04. 3. Elói Moret, SFG Cugy, 46'24. 4. Lukas Hottinger, Marly, 46'25. 5. Philippe Ayer, CARC Romont, 46'59. 6. Dominique Lambert, SC Broyard, 47'00.

**Dames (12,3 km):** 1. Marianne Baechler, Villars-sur-Glâne, 53'02. 2. Bernadette Fischer, TV Chiètres, 53'59. 3. Eliane Vonlanthen, Fribourg, 55'15. 4. Isabelle Jaeger, Lausanne, 57'01. 5. Marguerite Rihs, CA Broyard, 58'11. 6. Béatrice Siegenthaler, SFG Bulle, 58'52. 7. Barbara Clément, SAB Bulle, 59'08. 8. Anita Piller, CA Fribourg, 59'16.

**Cadets (5 km):** 1. Thierry Charmillot, Le Boéchet, 15'40. 2. Christoph Aebischer, Tavel, 16'28. 3. Eric Descloux, CA Fribourg, 16'33.

**Cadettes (5 km):** 1. Nicole Berset, CA Marly, 18'04. 2. Aline Gendre, Villars-sur-Glâne, 18'36. 3. Anne Baechler, CA Fribourg, 19'06.

**Dames débutantes (5 km):** 1. Hélène Pittet, CS Vallée-du-Flon, 20'54. 2. Maria Auderset, Alterswil, 21'38. 3. Marie-Claire Jacquier, CS Vallée-du-Flon, 21'54.

**Ecoliers (2,2 km):** 1. Christian Kreienbuehl, CA Marly, 7'15. 2. Christophe Baechler, CA Fribourg, 7'30. 3. Jean-François Bach, Cottens, 7'40.

**Ecolières (2,2 km):** 1. Marie-Luce Romanens, Villars-sur-Glâne, 7'28. 2. Sophie Perrin, SC Broyard, 8'15. 3. Carole Gendre, Villars-sur-Glâne, 8'25.

## Coe et Ovett réapparaissent

Sebastian Coe et Steve Ovett ont tenu la vedette lors du match Grande-Bretagne - Etats-Unis de Birmingham. Sebastian Coe a remporté le 800 m devant Steve Cram. Pour sa part, Ovett, pour sa première course d'importance depuis ses deux défaites de Los Angeles, a dominé de la tête et des épaules le 3000 m.

Dans le 800 m, Coe s'est imposé en 1'46"23. Même si ce chrono n'est pas extraordinaire, Coe a confirmé qu'il tenait bel et bien la forme en ce début de saison. Coe a surgi à 250 m de l'arrivée et répondait à une timide réaction de Cram par une accélération superbe qui lui permettait de vaincre avec plus de deux mètres d'avance sur le champion du monde du 1500 m.

Ovett a attendu le dernier tour pour produire son effort dans le 3000 m. Ovett l'a emporté en 7'55"95 devant son compatriote Dave Lewis.

## Jeux du Pacifique: Banks facilement

Recordman du monde du triple saut depuis quelques jours, avec un bond à 17 m 97, Willie Banks a facilement remporté le concours des Jeux du Pacifique, un meeting qui réunit des athlètes des Etats-Unis, de Nouvelle-Zélande, d'Australie, du Canada et du Japon, à Berkeley (Californie). Banks s'est imposé avec un saut à 17 m 07 à son dernier essai.

**Messieurs, 100 m:** 1. Emmit King (EU) 10"44. - **1500 m:** 1. Dave Campbell (Can) 3'44"25. - **110 m haies:** 1. Alex Washington (EU) 13"5 (manuel). - **Triple saut:** 1. Willie Banks (EU) 17 m 07. - **Marteau:** 1. David McKenzie (EU) 69 m 62. - **Javelot:** 1. John Stapylton-Smitz (NZ) 87 m 28.

**Dames, 100 m:** 1. Michelle Finn (EU) 11"63. - **1500 m:** 1. Susan Foster (EU) 49"36. - **100 m haies:** 1. Stephanie Hightower (EU) 13"34. - **Disque:** 1. Penny Neer (EU) 61 m 36.

● **Basketball.** - Coupe du monde interclubs à Barcelone. Première journée. Groupe B: Cibona Zagreb - Northern Cemen (Phi) 111-86 (39-45). Golden Eagles (EU) - Banco Roma 87-76 (44-38).

# Un bilan vraiment impressionnant à Erfurt Sabine Busch pour un rien



Treize meilleures performances mondiales de la saison, un record du monde junior et trois records de RDA: le bilan du match international RDA-URSS d'Erfurt a été impressionnant. Il n'y a, en fait, manqué qu'un record du monde. Après les courts échecs, samedi, de Petra Felke au javelot féminin, d'Ulf Timmermann au poids et de Heike Dreschler en longueur, on peut croire que le record attendu allait être enregistré dimanche. Au 400 m haies féminin, l'Allemande de l'Est Sabine Busch était dans les temps lorsqu'elle accrocha l'avant-dernière haie, ce qui lui fit perdre son rythme. Elle a dû se contenter de gagner en 53"93 alors que le record est détenu par la Soviétique Margarita Chronova-Ponomareva en 53"58. La Soviétique était en lice mais elle a, pour sa part, été victime d'une chute.

Parmi les autres bonnes performances de la deuxième journée, on notera les 82 m 52 de Jury Sedych au marteau et, chez les dames, les 21 m 73 de Natalia Lissovkaia au poids et les 72 m 96 de Galina Savinkova, ancienne détentrice du record du monde, au disque. Le record du monde

junior a été enregistré au triple saut où Volker Mai (19 ans) a franchi 17 m 50, ce qui lui a permis d'améliorer de 8 centimètres le record du Bulgare Christo Markov.

Au cours de la première journée, Ulf Timmermann a lancé le poids à 22 m 08, meilleure performance de l'année. Timmermann, ainsi, prend la troisième place dans la hiérarchie mondiale de tous les temps, derrière son compatriote Udo Beyer (22 m 22) et l'Américain Brian Oldfield (22 m 19). Quant à Heike Dreschler, elle a remporté, avec un bond à 7 m 33, un concours de saut en longueur au cours duquel trois concurrentes ont franchi la marque des sept mètres. Ce bond constitue également une meilleure performance mondiale de l'année.

Tout comme quatre autres résultats: les 96 m 90 du recordman mondial du javelot, l'Allemand de l'Est Uwe Hohn, et les 44'62 du Berlinois Thomas Schönlebe sur 400 mètres, pour ce qui concerne les messieurs, les 49"85 sur 400 mètres de la Soviétique Olga Vladikina ainsi que les 4'22"22 sur 1500 mètres de sa compatriote Natalia Artemova. A noter encore le jet à 74 m 94 au javelot féminin de la recordwoman mondiale Petra Felke, à 56 centimètres seulement de son record.

# Trois «anciennes» sauvent le Mémorial Rosicky Arnold et Wirz en forme

Trois «anciennes» ont sauvé d'une certaine médiocrité le Mémorial Rosicky, à Prague, deuxième épreuve comptant pour le Grand Prix de la fédération internationale disputée sur sol européen: les Tchécoslovaques Helena Fibingerova (35 ans) et Jarmila Kratochvilova (34 ans) ainsi que la Roumaine Maricica Puica (35 ans) se sont en effet mises en évidence.

C'est ainsi que Helena Fibingerova, championne du monde, a expédié le poids à 21 m 03, meilleure performance mondiale de l'année.

Jarmila Kratochvilova, la double championne du monde des 400 et 800 mètres, a pour sa part remporté le 800 mètres en 1'56"57, soit à une seconde de son meilleur temps 1985. Quant à la championne olympique du 3000 mètres Maricica Puica, elle a facilement dominé sur cette distance, s'imposant en 8'50"62, avec plus de sept secondes d'avance sur ses rivales.

Il faut dire qu'aucun Américain ne participait à cette réunion, alors que les meilleurs Soviétiques et Allemands de l'Est étaient engagés à Erfurt dans un

match international. Sauf pourtant le champion olympique de la perche Sergei Bubka, qui s'est imposé avec un bond à 5 m 80, tout comme son frère Vassili. Tous deux ont par la suite tenté, mais sans succès, une barre à... 5 m 95, ce qui aurait constitué un nouveau record du monde.

Hors Grand Prix, deux Tchécoslovaques ont réussi de bons résultats: Remigius Machura a en effet remporté le concours du poids avec un jet à 21 m 58 tandis qu'Imrich Bugar s'adjugeait le lancer du disque avec un jet à 67 m 74, devant le Cubain Luis Delis, crédité lui de 67 m 48.

Engagés dans ce meeting, Peter Wirz et Marcel Arnold ont confirmé leur bonne forme actuelle. Le premier en effet a terminé troisième du 1500 mètres, dans le temps de 3'41"74, meilleure performance suisse de la saison, tandis que le second terminait deuxième du 400 mètres, dans le bon temps de 45"87. Chez les dames enfin, Sandra Gasser a dû se contenter du septième rang du 3000 mètres, dans le temps de 9'11"80.



Une bonne lecture de la carte est importante pour réussir un bon résultat. (Photo Jean-Louis Bourqui)

# Une grande surprise aux Alpettes



La course nationale d'orientation, organisée hier aux Alpettes par le SKOG Fribourg, a été marquée par une surprise chez les messieurs, puisque la victoire est revenue à Matthias Rüttimann, membre du cadre national B, qui a battu de 33 secondes l'ancien champion suisse Dieter Wolf et de 51

secondes Martin Howald, sélectionné pour les prochains championnats du monde. Chez les dames, la logique a été respectée, puisque ce sont deux participantes des prochains championnats du monde qui ont pris les deux premières places: Cornelia Müller a battu Brigitte Zürcher de 50 secondes.

(Lib.)

● Résultats et commentaire dans une prochaine édition.

## De nombreux sportifs soviétiques remis à l'ordre

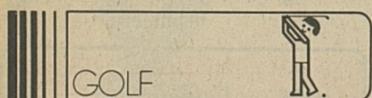
L'international soviétique de volleyball Alexandre Sapiega et le footballeur Mielitski, de l'équipe juniors du Dynamo Minsk, ont été radiés à vie pour «comportement immoral et conduite incompatible avec l'honneur d'un sportif soviétique», rapportait dimanche le journal «Sovietski Sport». A la même occasion, deux entraîneurs de l'équipe nationale juniors de football, MM. Sedov et Nikolaev, ont été «blâmés et libérés de leurs fonctions pour travail insuffisant».

Aucune sanction par contre n'a été prise, mais de sévères critiques ont été adressées à l'entraîneur principal de l'équipe nationale de hockey sur glace, Viktor Tikhonov, et à son adjoint,

Vladimir Yourzinov. Ils ont été rendus responsables de la défaite de l'URSS aux derniers championnats du monde, où elle n'a terminé que troisième, derrière la Tchécoslovaquie et le Canada. Tikhonov et Yourzinov se sont rendus coupables de «sérieuses erreurs dans la préparation de l'équipe et la mise au point de ses options tactiques», soulignait le communiqué du Ministère soviétique des sports.

Enfin, sept hockeyeurs sont nommément cités pour leur mauvaise conduite, dans une mise en garde à la fédération, sommée de «mettre un terme dans les plus brefs délais aux violations de la discipline et aux habitudes d'ivrognerie».

## B. Evans: victoire et record à Neuchâtel



C'est un Britannique installé au Portugal, Brian Evans, qui a remporté le 4<sup>e</sup> Open Browning de Neuchâtel, en ramenant dimanche une dernière carte de 66 qui constitue un nouveau record du parcours. Chez les amateurs A, la victoire est revenue à l'Australien Paul-Louis Galli cependant que le Valaisan Jean-Clovis Rey s'est montré le meilleur chez les amateurs B.

**Professionnels:** 1. Brian Evans (Por) 209. 2. Mauro Bianco (It) 213. 3. Andrea

Canessa (It) 214. 4. Toribio Sanchez (Esp) 214. 5. Silvio Grappasoni (It) 216. 6. Roberto Paris (It) 217.

**Amateurs A:** 1. Paul-Louis Galli (Aus) 225. 2. Adolf von Gunten (Lenzerheide) 226. 3. Pierre-Alain Rey (Crans) 228. 4. Gilles Bagnoud (Crans) 233. 5. Charles-André Bagnoud (Crans) 233.

**Amateurs B:** 1. Jean-Clovis Rey (Crans) 245. 2. Jean-Rinaldo Jacomelli (Crans) 248. 3. Bernhard Russi (Schönenberg) 249. 4. Steven Sargent (Lucerne) 249. 5. Patrick Kressig (Neuchâtel) 251.

**Dames:** 1. Olga Rindlisbacher (Lausanne) 265. 2. Birgitta Horn (Blumisberg) 266. 3. Irene Diethelm (Blumisberg) 275.

**Dames B:** 1. Anne McQueen (Montreux) 258. 2. Suzanne Röthlisberger (Neuchâtel) 264. 3. Chantal Rumak (Neuchâtel) 270.

## JOURNÉE OFFICIELLE DU 75<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU FC CENTRAL

Stade de la Motta - Fribourg  
à 14 h. 45:

### CENTRAL I - FRIBOURG I

à 16 h. 30:  
PARADE du corps de musique de  
LANDWEHR

à 17 h.: COUPE DES ALPES  
LA CHAUX-DE-FONDS LNA  
SOCHAUX 1<sup>re</sup> division française.



# A Detroit, bonne opération pour les Ferrari et Marc Surer 8<sup>e</sup> Rosberg: véritable démonstration

Sixième manche du championnat du monde des conducteurs, le GP de Detroit a tourné à la démonstration du Finlandais Keke Rosberg qui, au volant de sa Williams-Honda, s'est imposé avec un brio tout particulier. C'est déjà sur un circuit urbain, la saison dernière à Dallas, que le « Finlandais volant » avait obtenu sa dernière victoire.

A Detroit, sous le soleil et par une température de 28 degrés, il s'est porté au commandement dès le 8<sup>e</sup> tour, en passant le Brésilien Ayrton Senna, grand animateur du début de la course. Il ne fut plus ensuite inquiété. Son avance était telle qu'il put même se permettre de s'arrêter au 50<sup>e</sup> tour pour un changement de pneus qui ne lui fit même pas perdre sa première place.

Dans l'optique du championnat du monde, les Ferrari ont cependant réussi la meilleure des opérations puisqu'elles ont réussi un nouveau doublé, derrière l'ancien champion du monde, avec Stefan Johansson devant Michele Alboreto pour la deuxième place. Alboreto a ainsi augmenté son avance au classement provisoire du championnat du monde, compte tenu surtout de l'abandon du Français Alain Prost. C'est de son compatriote Elio de Angelis (Lotus-Renault), cinquième après avoir connu passablement d'ennuis, que vient maintenant la menace.

## Piquet: bonne surprise

Dans ce Grand Prix qui a connu son lot habituel de sorties de piste et d'accrochages, la bonne surprise est venue du Brésilien Nelson Piquet, le vainqueur de l'an dernier qui, après un début de course catastrophique, a confirmé ses talents en portant sa Brabham-BMW dans les points, au sixième rang. Soit deux places devant son nouveau coéquipier, le Balois Marc Surer, huitième quant à lui, mais dans le même tour que Piquet.

Contrairement à ce qui s'était passé l'an dernier, le départ n'a donné lieu cette fois à aucun incident. Après un court duel entre Senna et Mansell au feu vert, Rosberg et le Brésilien allaient

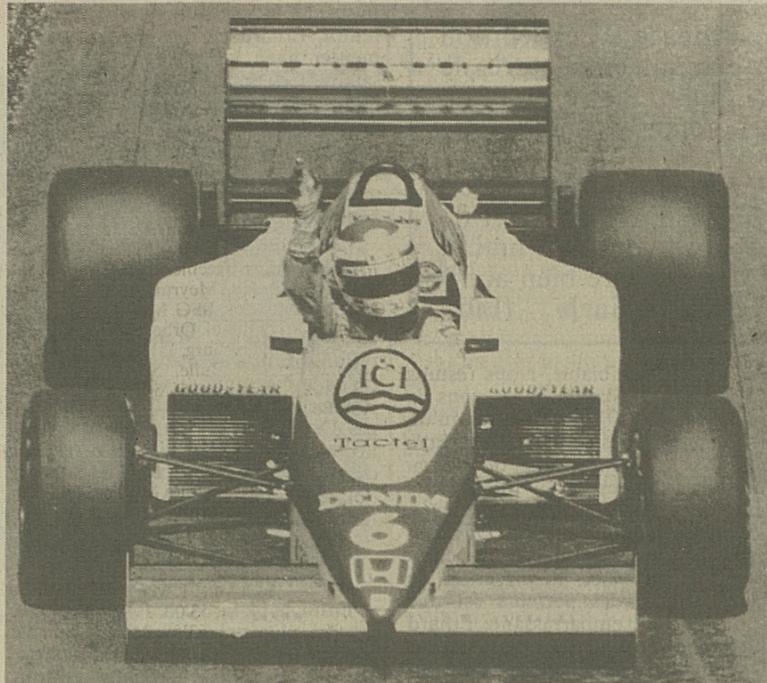
animer les premiers tours. La bataille se terminait au 8<sup>e</sup> tour. Senna était passé par le Finlandais, qui le talonnait depuis un bon moment. Il s'arrêtait alors à son stand pour un changement de pneus.

Rosberg, particulièrement à son aise sur ce circuit, entamait alors un cavalier seul à un train d'enfer. Derrière, la seconde Williams, celle de Mansell, tentait tant bien que mal de s'accrocher mais l'écart se creusait assez rapidement. Elio de Angelis (Lotus) et Michele Alboreto (Ferrari) étaient eux aussi nettement distancés.

## Les problèmes de Prost

Quant au Français Alain Prost, il semblait connaître des problèmes de freins. Placé juste derrière Senna et les deux Williams au premier passage, il perdait peu à peu du terrain pour être finalement dépassé par Stefan Johansson (Ferrari) au 13<sup>e</sup> tour. Problèmes aussi pour Nelson Piquet, le vainqueur de l'an dernier, qui devait s'arrêter à son stand, et pour Niki Lauda, qui abandonnait, victime de ses freins.

Senna, lui, avait entamé une course poursuite après son arrêt. Un retour marqué par un virage pris au plus juste. La Lotus touchait une pile de pneus et en envoyait même un au milieu de la piste. Mais sans mal. Il n'en allait pas de même pour le Français Patrick Tambay (Renault), victime d'un tête-à-queue, pour Alain Prost, qui abandonnait à son tour après un « tout droit », pour Nigel Mansell (Lotus), qui sortait lui aussi de la piste. Et également pour le Britannique Martin Brundle (Tyrrell), accroché par le Français Philippe Alliot alors qu'il se trouvait en cinquième position (31<sup>e</sup> tour).



Keke Rosberg: les circuits en ville lui conviennent bien.

(Keystone)

En tête, Rosberg poursuivait sa démonstration. Au 35<sup>e</sup> tour, de Angelis (Lotus) ayant été contraint de s'arrêter à son stand, il comptait plus de 35 secondes d'avance sur les Ferrari de Stefan Johansson et de Michele Alboreto. Derrière, on trouvait Stefan Bellof (Tyrrell), qui précédait Ayrton Senna, revenu en cinquième position.

## Senna: attaque fatale

Au 50<sup>e</sup> tour, Rosberg regagnait son stand pour un changement de pneus. Mais il n'en perdait pas le commandement pour autant. Il repartait cependant avec 1<sup>er</sup> d'avance seulement sur Johansson. Mais il remettait bien vite les choses en place. Au passage suivant, son avantage était remonté à 5 secondes.

Puis c'était la fin pour Ayrton Senna, qui, alors qu'il s'attaquait à Alboreto pour la troisième place, heurtait la même barrière que Prost et Mansell. Comme le Français et le Britannique, il s'en sortait sans mal mais, pour lui, la course était terminée.

Les derniers tours n'apportaient aucun changement. Avec des pneus neufs, Rosberg ne pouvait être inquiété par Johansson. Le Suédois le comprenait rapidement et il se contentait d'assurer sur la fin pour terminer finalement avec 57<sup>e</sup> de retard sur l'invincible Finnois.

## Doublé nordique

Le classement: 1. Keke Rosberg (Fin), Williams-Honda, les 253,449 km en 1 h. 55'39"851. 2. Stefan Johansson (Su), Ferrari à 57"549. 3. Michele Alboreto (It), Ferrari à 1'03"170. 4. Stefan Bellof (RFA), Tyrrell-Cosworth à 1'06"225. 5. Elio de

Angelis (It), Lotus-Renault à 1'26"966. 6. Nelson Piquet (Bré), Brabham-BMW, à un tour. 7. Thierry Boutsen (Be), Arrows-BMW, à un tour. 8. Marc Surer (S), Brabham-BMW, à un tour. 9. Eddie Cheever (EU), Alfa Romeo à deux tours. 10. Andrea de Cesaris (It), Ligier à deux tours. 11. Gerhard Berger (Aut), Arrows-BMW à trois tours. 12. Jacques Laffite (Fr), Ligier, à cinq tours. Les autres concurrents n'ont pas été classés.

Championnat du monde des conducteurs (6 manches): 1. Michele Alboreto (It), 31 p. 2. Elio de Angelis (It) 24. 3. Alain Prost (Fr) 22. 4. Stefan Johansson (Su) 13. 5. Keke Rosberg (Fin) 12. 6. Patrick Tambay (Fr) 10. 7. Ayrton Senna (Bré) 9. 8. Thierry Boutsen (Be) 6. 9. Nigel Mansell (GB) 5. 10. Stefan Bellof (RFA) 4. 11. René Arnoux (Fr), Niki Lauda (Aut) et Andrea de Cesaris (It) 3. 14. Derek Warwick (GB) et Jacques Laffite (Fr) 2. 16. Nelson Piquet (Bré) 1 p.

Championnat du monde des constructeurs: 1. Ferrari 47. 2. Lotus-Renault 33. 3. MacLaren-TAG 25. 4. Williams-Honda 17. 5. Renault 12.

## Championnat Trans-Am: un certain Dallenbach

L'Américain Wally Dallenbach, sur Mercury Capri, a remporté le GP de Detroit comptant pour le championnat Trans-Am. L'acteur Paul Newman, au volant d'une Nissan 300 ZX, a pris la cinquième place, cependant que Bruce Jenner, l'ancien champion olympique du décathlon, a terminé à dix-huit tours.

Le classement: 1. Wally Dallenbach (EU) Mercury Capri, les 160,89 km à la moyenne de 112,78. 2. Elliott Forbes (EU) Regal, à 23"90. 3. John Jones (Ca) Mercury Capri, à 45"42. 4. Chris Kneifel (EU) Mercury Capri, à un tour. 5. Paul Newman (EU) Nissan, à un tour.

## En Belgique, Haghedooren bat le champion du monde



Paul Haghedooren (26 ans en octobre prochain), un poulain de Walter Godefroot, est devenu champion de Belgique en battant au sprint le grand favori et principal animateur de la course, Claude Criquiélon, le champion du monde en titre.

L'épreuve, courue à Halanzy, fut très animée, les démarrages succédant aux démarrages. La victoire ne devait

cependant pas échapper à l'un des trois hommes les plus en vue tout au long de la journée: Haghedooren, Criquiélon et Rudi Dhaenens. Mais, alors que l'on attendait un succès de Criquiélon, dont la supériorité avait été impressionnante, Haghedooren se montra le plus rapide au sprint.

Classement du championnat de Belgique: 1. Paul Haghedooren les 266,8 km en 7 h. (38,028). 2. Claude Criquiélon. 3. Rudi Dhaenens. 4. Paul Wellens. 5. Rudi Pevenage, tous même temps.

## Hollande: Hanegraaf

L'équipe de Peter Post n'a pas réussi à s'adjuger le titre national hollandais. A Geule, elle s'est laissé surprendre par Jacques Hanegraaf, qui est parvenu à terminer seul avec 14 secondes d'avance sur le meilleur de ses hommes, Gerard Veldscholten. Steven Rooks, sur lequel Post comptait beaucoup, a dû se contenter de la quatrième place.

Classement du championnat de Hollande: 1. Jacques Hanegraaf les 229,7 km en 5 h. 54'22. 2. Gérard Veldscholten à 14". 3. Jacques van Meer à 1'28. 4. Steven Rooks à 4'09. 5. Adri van der Poel à 4'36.

## A Allschwil, Küttel devant Jolidon

Arno Küttel (Bremgarten) a remporté le critérium d'Allschwil, devant Jocelyn Jolidon (Saignelégier) et Felix Kissling (Kestenholz). Les résultats:

1. Arno Küttel (Bremgarten) 98,8 km en 2 h. 11'52 (44,954 km/h), 67 points. 2. Jocelyn Jolidon (Saignelégier) 39. 3. Felix Kissling (Kestenholz) 30. 4. Karl Beeler (Rothenburg) 9. 5. Severin Kurmann (Olten) 8. 6. Richard Trinkler (Sirnach) 6. 7. Edi Kägi (Aadorf) 5. 8. Bruno Schnider (Zurich) 3. 9. à un tour: Jan Koba (Buchs) 16. 10. Beat Keller (Zurich) 13.

## Manche du championnat suisse à Magny-Cours Bordoli se rapproche

La pluie a perturbé le déroulement des manches du championnat suisse courues en France à Magny-Cours. L'épreuve principale, celle de la formule 3, a dû être stoppée dans un premier temps et elle ne se déroula finalement que sur 15 tours.

Jakob Bordoli (Schiers) s'est imposé au volant de sa Ralt RT 3. Du même coup, il s'est rapproché du leader du classement intermédiaire de la formule 3, Jo Zeller (Oetwil).

A Magny-Cours, le vainqueur du jour a été Gregor Foitek, un coureur de formule Ford 2000 classe.

## Résultats

Voitures de série: Groupe N. Jusqu'à 1600 cmc: 1. Philippe Müller (Reinach) Toyota Corolla, les 20 tours en 38'24"73. Jusqu'à 2000 cmc: 1. Jean-Paul Saucy (Fleurier) VW Golf GTI, 19/36'01"20. Au-dessus de 2000 cmc: 1. Herbert Furrer (Bassersdorf) Alfa Romeo GTC, 20/37'26"90 (vainqueur de la catégorie). Groupe N-GT. Jusqu'à 1600 cmc: 1. Stefan Betschart (Ibach) Honda CRX, 19/36'18"70. Au-dessus de 1600 cmc: 1. Rolf Furrer (Bottmingen) Porsche Carrera, 20/37'42"96 (vainqueur de la catégorie). Positions du championnat suisse: 1. Saucy 80. 2. Ruedi Schmidlin (Reinach) 69. 3. Marcel Klay (Beltrahon) 63. 4. Müller 60.

Voitures spéciales: Groupe A. Jusqu'à 1600 cmc: 1. Jacques Isler (Zurich) Toyota Corolla, 20/35'08"11. Au-dessus de 1600 cmc: 1. Georg Stüssi (Bilten) BMW 320i, 20/34'58"31 (vainqueur de la catégorie). Groupe B. Jusqu'à 1300 cmc: 1. Willi Struuli (Origlio) Alfased, 19/35'15"25. Jusqu'à 2000 cmc: 1. Hansueli Ulrich (Wichtrach) BMW 320, 20/34'20"34 (vainqueur de la catégorie). Positions CS: 1. Stüssi 78. 2. Edy Kamm (Niederurnen) 51. 3. Armin Buschor (Altstätten) 51. 4. Sylvain Carnal (Moutier) 47.

Voitures de sport: Groupe V/81: 1. Hansruedi Hugentobler (Kriens) Porsche RSR, 20/34'29"51. Sports 2000: 1. Bernard Thuner (Signy) Lota T 595, 20/32'05"57. Groupe VI/81: 1. Gino Bolliger (Beinwil) Wittwer WMP 5, 20/31'01"45. Positions CS: 1. René Traversa (Freienbach) 66. 2. Thuner 63. 3. Antoine Salamin (Moes) 50,5. 4. Francis Monnier (Coffrane) 39.

Voitures de course. Formule 3: 1. Jakob Bordoli (Schiers) Ralt RT 3, 15/27'39"86. 2. Ruedi Schurter (Marthalen) Martini MK 37, 27'43"52. 3. Jo Zeller (Oetwil) Ralt RT 3, 27'46"11. 4. Franz Hunkeler (Schenk) Martini, 28'12"48. 5. Walter Kupferschmid (Goldwil) Ralt RT 3, 28'21"56. 6. Eric Vuagnat (Jussy) Seymaz 28'40. Positions CS: 1. Zeller 54. 2. Bordoli 53. 3. Hanspeter Kaufmann (Alpnach) 35. 4. Hunkeler 32. Formule Ford 2000: Gregor Foitek (Birmensdorf) Reynard SS 84, 20/30'45"48 (moyenne 150,088 km/h). meilleur temps de la journée.

## LA MARQUE DES CHAMPIONS

Alain Prost



Niki Lauda

**BOSS**

En exclusivité à Fribourg

**W** POUR HOMMES  
JO PASQUIER-DANY WALKER.  
PEROLLES 16

MOTO-CROSS



## Bächtold-Fuss remarquables

En remportant les deux manches de l'épreuve de Tremelo-Betekom en Belgique, les Suisses Hansueli Bächtold et Fritz Fuss ont pris une sérieuse option sur le titre mondial des side-cars. Au classement du championnat du monde, ils devancent les Hollandais Muller/van Heek de 43 points.

Bächtold a signé ses neuvième et dixième victoires de la saison. Après un cavalier seul dans la première manche, Bächtold a dû sortir le grand jeu dans la seconde pour compenser un départ très moyen.

Championnat du monde des side-cars à Tremelo-Betekom. 1<sup>re</sup> manche: 1. Bächtold/Fuss (S), EML-Jumbo. 2. Muller/van Heek (Ho), VMC-Honda. 3. Van Bellinghen/Torfs (Be), Wasp-Yamaha. 4. Millard/Millard (GB), EML-Jumbo. 5. Janssen/van Kessel (Ho), EML-Maico. 6. Fox/Cooper (GB), EML-Jumbo. 7. Graf/von Rotz (S), MSA-KTM. Puis: 9. Huwyler/Huwyler (S), HSB-KTM. 20. Franz/Schmidhauser (S), EML-Yamaha.

2<sup>e</sup> manche: 1. Bächtold. 2. Van Heugten/Kiggen (Ho), EML-Folan. 3. Muller. 4. Huwyler. 5. Janssen. 6. Fox. Puis: 8. Graf. 13. Herren/Furigo (S), EML-Yamaha.

Classement du championnat du monde après 20 des 24 courses: 1. Bächtold 239 points. 2. Muller 196. 3. Van Heugten 186. 4. Fox 154. 5. Millard 126. 6. Graf et Janssen 103.

MOTO-CYCLISME



## Zeltweg: surprise

Une surprise a été enregistrée sur le circuit de Zeltweg en Autriche, au cours de la deuxième manche du championnat du monde d'endurance. La victoire a échappé aux pilotes d'usine de Honda et Suzuki. Elle est revenue aux Suédois Andersson/Jansson qui disposaient d'une Suzuki privée.

Les deux pilotes scandinaves, qui avaient terminé au second rang derrière les champions du monde Igoa/Coudray (Fr) il y a quinze jours à Monza, occupent maintenant la première place du classement intermédiaire en compagnie des Français.

## Perrottet 7<sup>e</sup>

Manche du championnat du monde d'endurance, course de six heures à Zeltweg (Aut): 1. Andersson/Per Jansson (Su) Suzuki. 2. Patrick Igoa/Gérard Coudray (Fr) Honda. 3. Véronique Parisot/Patrick Beaupuits (Fr) TTI. 4. Jolivet/Furling (Fr) Suzuki. 5. Oxley/Kultalahti (GB/Su) Honda.

6. Schmid/Hofmann (RFA) Suzuki. 7. Roger Perrottet/Vannienhuyse (S/Be) Suzuki. 8. Robi Schlaefli/Urs Meier (S) Honda.

Classement du championnat du monde: 1. Andersson/Jansson et Igoa/Coudray, 27 points.

La troisième manche du championnat du monde d'endurance aura lieu le 28 juillet au Japon, où une course de huit heures sera disputée sur le circuit de Suzuka.

CANOË-KAYAK



## Derby de la Sarine

## Victoire américaine

Le derby de la Sarine de Canoë-kayak a été remporté hier par l'Américain John Fishburn qui a devancé le Suisse Roland Guillerat et le Néo-Zélandais Martin Andrew.

● Résultats et commentaire dans une prochaine édition.

HIPPISME



## M. Fuchs gagne en Norvège

A Drammen, le Suisse Markus Fuchs, qui montait «Life Time», a remporté l'épreuve principale du CSI de Norvège.

Classement du Grand Prix: 1. Markus Fuchs (S) Life Time, 0/38"1. 2. Kevin Bacon (Aus) Mister Hen, 0/41"9. 3. René Flück (Su) Roland, 8/34"5 total au barrage. - Puis: 7. Rolf Theiler (S) Ideal Ardent, 4 points au parcours normal.

## Expédition suisse K 2/1985 Himalaya (8611 mètres)

## Message du pied même de « leur » montagne

«La Liberté» a accordé son patronage à l'expédition suisse «K 2» dans l'Himalaya qui réunit entre autres, le quatuor fribourgeois Nicole Niquille, Pierre Morand, Jacques Grandjean et Erhard Loréтан le chef de cette grande aventure.

Nous publions aujourd'hui le premier message reçu du Pakistan et écrit par Pierre Morand, le vice-chef de l'expédition, depuis le camp de base atteint le 18 mai. A l'heure actuelle, les alpinistes doivent être bien acclimatés et en train de préparer «l'assaut final». (Lib.)

Cinq heures du matin. Je frappe à la porte de la chambre 9 au Park Hôtel de Rawalpindi (Pakistan). A cette heure matinale, la chaleur est déjà étouffante. Erhard et Nicole sont habitués à cette étuve, car cela fait une semaine qu'ils traînent leurs savates de l'ambassade suisse à la division du tourisme à la police des étrangers en quête des autorisations nécessaires à notre départ vers les montagnes. L'équipe est maintenant complète. Nous allons acheter la nourriture pour les porteurs, des ustensiles de cuisine et les quelques centaines de kilos de farine, de sucre et de dal (lentilles locales). C'est le rôle le plus ennuyeux de toute l'aventure. Le tout est réparti en charges de 25 kg prêtes à être distribuées aux porteurs. Tous les alpinistes savent qu'au Flash Man Hôtel, on peut louer un chauffeur et son bus qui nous ramèneront au Skardu.

Un couple de Fribourgeois qui fait le tour du monde se joint à nous pour la marche d'approche. L'équipe complète se compose donc de 12 personnes, dont 7 alpinistes.

Qui sont-ils ?

Nicole Niquille, le charme et la féminité en altitude.

Erhard Loréтан, chef d'expédition, entêté et efficace.

Jacques Grandjean, prétendant au titre de Gruérien.

Marcel Ruedi, autant imposant par sa stature que par son caractère.

Norbert Joos, le charmeur de ces dames. Ce petit prétentieux affirme pourtant n'en avoir qu'une.

Jean Troillet, toubib végétarien, dentiste, gynécologue, vétérinaire, et j'en passe...

Pierre Morand, votre serviteur.

Nous accompagnent au camp de base: Gerda, la femme de Marcel, Fabienne et Jacques Mardoux. L'officier de liaison, le major Zia Ullakhhan et notre cuisinier, Gulaul.

### Une quarantaine d'heures de bus

Une quarantaine d'heures de bus nous mènent donc à Skardu, la dernière grande ville et capitale du Baltistan. Pour ce trajet, le chauffeur n'a aucun remplaçant. Il a dormi quelques heures. Lorsqu'une lame de ressort s'est partagée, l'aide-chauffeur s'en est allé en stop pour essayer d'en trouver

une un peu semblable. Nous restons deux jours à Skardu, engageons la moitié de nos 140 porteurs, ainsi qu'un «sirdar», chef des porteurs. Cela réglé, nos 3200 kg de matériel et de nourriture sont chargés sur 4 tracteurs et remorques ainsi que Jacques et Jean. Le reste de l'équipe rejoindra Dassu en jeep. C'est après ce village que commence la marche. La sélection de l'autre moitié des porteurs est une tâche difficile et embarrassante. Erhard doit employer toute sa diplomatie car ils sont plusieurs centaines à se présenter au portillon. Lequel choisir? Celui-ci plutôt que celui-là? Ils ont pourtant tous le droit de gagner leur vie... Pour ma part, l'expédition a failli se terminer à Dassu. J'étais en train de régler un de nos réchauds pour qu'il fonctionne, avec du gaz pakistanais quand, soudain, en l'allumant, une immense flamme m'a sauté en pleine figure. Grâce à la présence d'esprit de Jacques qui était à proximité de la bombonne et qui, prestement, sortit le tuyau de son embouchure. Le résultat de l'opération fut risible: une barbe de 10 jours anéantie!

Sept mai 1985. Vers 6 heures, nous quittons Dassu pour Chacpo, une étape qui est normalement assez pénible par sol. Le Braldo est très bas, ce qui nous permet de suivre son lit et d'éviter ainsi un monstre roc. Tout au long de la marche, nous rencontrons des paysans qui labourent au moyen d'une charrue en bois tirée par deux yacks, exactement comme au Moyen Age. Le soir, Jean ouvre un cabinet de fortune: pratiquement tous les porteurs, et la moitié du village défilent. Le ciel est étoilé. Nous ne prenons pas la peine de monter les tentes. Bien sûr, vers 2 heures, il commence à pleuvoir, mais ce n'est pas l'humidité qui me réveille: des cris... notre major de mon cœur qui appelle le sirdar pour qu'il vienne le couvrir «Ali Ghân... Ali Ghân...».

Cette pluie me cause du souci, car l'étape suivante est un véritable «Morgarten» lorsqu'il fait mauvais. Heureusement, le terrain est relativement stable et c'est sans encombre que nous rallions Chongo.

### Bloqués deux jours

Askole, le plus haut village de la vallée! Nous y serons bloqués deux

jours. Médiocrité du temps. Chaque matin, Erhard et Zia doivent parler avec les porteurs: question salaire. Ces pourparlers prennent une bonne partie de la journée jusqu'à ce que tout le monde soit content. Pour ces deux jours, Erhard leur donne 30 roupies (100 roupies: 15 fr. 64). Normalement, les jours de marche sont payés 70 roupies.

Le soleil revenu, en six heures nous rejoignons Bardumol. Quelques rivières à traverser, rien de grave, il y a peu d'eau! Paiju, 3500 mètres, dernier oasis de verdure. Nous entamons les rations destinées aux porteurs. Jusqu'ici, moyennant un supplément de 15 roupies, ils mangeaient dans les villages. Dès que les sacs sont ouverts, c'est le grand branle-bas. Ils nous regardent comme des fauves en cage. Le sirdar est obligé de mettre de l'ordre à coups de bâton!

### La sagesse

Enfin, le 14, nous prenons pied sur le glacier, plus précisément, sur la rive gauche. C'est immense, impressionnant au possible. Urdukas, endroit idyllique, en face des célèbres tours de Trango, piliers granitiques d'environ 6500 à 7000 mètres. Depuis plusieurs jours, Fabienne a les mains et le visage enflés, certainement des signes d'un œdème de la peau. D'un commun accord, nous choisissons la solution de la sagesse, elle descendra avec son mari et un porteur.

La colonne continue vers Gore, puis Concordia Platz, 4800 mètres. Pour les porteurs, cela devient très dur. Le matin, il fait -15°. Ils n'ont pratiquement rien pour se protéger contre les éléments. Toute la nuit, ils chantent, boivent du thé... Tout cela me donne à penser que ces gens qui n'ont pas d'instruction, aucun confort dans la vie de tous les jours, sont heureux. Jamais ils ne se plaignent... A mes yeux, c'est une véritable leçon d'humilité.

Le 18 mai, vers 12 heures, pour la première fois «il» apparaît, celui qui meuble tous nos fantasmes depuis plusieurs mois: le K 2, 8611 mètres. Nous campons pratiquement à l'emplacement du camp de base du Broad Peak.

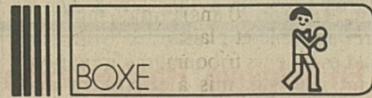
Le lendemain, en fin de matinée, nous installons nos tentes au pied même de «notre» montagne. Erhard paie les porteurs qui retournent directement dans la vallée.

Je termine car notre «mail runner» va nous quitter dans quelques minutes... La suite dans 3 semaines...

Meilleures salutations de la part de toute l'équipe.

Pierre Morand

*Pour les gens qui aimeraient nous écrire, voici l'adresse: Embassy of Switzerland, K 2 Swiss Expedition 85, nom..., P.O. Box 1073, Islamabad (Pakistan).*



### Holmes-Spinks le 13 septembre

Le championnat du monde des poids lourds, version International Boxing Federation (IBF), entre l'Américain Larry Holmes, tenant du titre, et son compatriote Michael Spinks, champion du monde (titre unifié WBC-WBA) des poids mi-lourds, a été officiellement conclu pour le vendredi 13 septembre prochain, a déclaré Don King, promoteur de cette rencontre inédite.

Larry Holmes (35 ans), qui recevra une bourse de 4 millions de dollars, est vaincu en 48 combats. Ancien champion du monde de la catégorie pour le World Boxing Council (WBC), de juin 1978 à novembre 1983, Holmes avait ensuite annoncé sa retraite. En fait, le boxeur d'Easton (Pennsylvanie) est remonté dix mois après sur les rings, en tant que champion du monde IBF, un titre qu'il a défendu quatre fois victorieusement depuis.

En cas de victoire sur Spinks, Holmes réussirait l'exploit d'égaliser le record de l'ancien champion du monde des poids lourds, son compatriote Rocky Marciano.



Famille d'Askole (3300 m), dernier village avant le Baltoro.

## Une Coupe fribourgeoise digne d'intérêt Des demi-finalistes inattendus

La Coupe fribourgeoise de tennis de table ne manque pas d'intérêt cette année: en effet, après des éliminatoires pratiquement sans histoire, les huitièmes et quarts de finale ont été marqués par quelques surprises. Ainsi, le dernier carré d'as est formé d'équipes pour le moins inattendues.

La plus grosse surprise est certainement la qualification pour les demi-finales de la deuxième garniture de Guin, dont le meilleur joueur n'est classé que C6. Elle a notamment passé l'obstacle d'Ependes III et Estavayer I, qui faisait pourtant figure de favori en quarts de finale. Il est aussi surprenant de retrouver dans le dernier carré d'as deux formations de Fribourg: Fribourg III a notamment écarté de son chemin la première équipe de Bulle, alors que Fribourg II a souffert contre Ependes IV. Enfin, le dernier qualifié, Le Mouret I, a aussi disposé d'une formation placée en tête de série, soit Ependes I. Si dix clubs étaient encore représentés en huitièmes de finale, six se retrouvaient en quarts de finale et trois en demi-finales, ce qui démontre que chacun a su profiter de la chance qui se présentait pour se mettre en évidence. M.Bt

TENNIS DE TABLE



### Résultats

Huitièmes de finale: Ependes I-Fribourg I 5-4, Rossens I-Le Mouret I 1-5, Bulle I-Villars IV 5-3, Fribourg III-Guin I 5-4, Estavayer I-Ependes II 5-1, Ependes III-Guin II 4-5, Corminboeuf I-ependes IV 4-5, Avry III-Fribourg II 0-5.

Quarts de finale: Ependes I-Le Mouret I 2-5, Bulle I-Fribourg III 3-5, Guin II-Estavayer I 5-4, Ependes IV-Fribourg II 4-5.

### Demi-finales et finale demain soir à Villars

Prévues initialement jeudi prochain, les demi-finales et la finale de la Coupe fribourgeoise ont été avancées à demain soir au centre sportif de Villars-sur-Glâne. Les deux demi-finales, qui mettront aux prises d'un côté Le Mouret I et Fribourg III et de l'autre Guin II et Fribourg II, débuteront à 19 h. Elles seront directement suivies de la finale. M. Bt

Schüler remporte la dernière manche au fleuret

## Donzallaz champion fribourgeois

Même en remportant la septième et dernière manche du championnat fribourgeois au fleuret, Thomas Schüler ne réussit pas à obtenir le titre, puisque seules les six meilleures manches comptent. La victoire au classement général d'Yves Donzallaz ne souffre d'aucune discussion, puisque dès la deuxième manche, il occupa cette position que personne ne parvint à lui arracher.

Ce championnat fut àprement disputé, puisque le champion s'imposa dans deux manches, Schüler en décida même trois à son avantage et Schlunke emporta la victoire par deux fois également; aussi n'est-il pas étonnant de voir que seulement vingt points séparent les deux premiers, c'est-à-dire l'équivalent de deux victoires individuelles! C'est grâce à ses bonnes places glanées dans les autres rencontres, que Donzallaz obtient cette consécration. La tenante du titre, Marie-Claire Maillard, ne put pas défendre son bien, car elle ne participa qu'à trois des sept manches, abandonnant par la suite sur maladie. Il faut encore relever l'excellente performance du chef de file des juniors, Jean Ducotterd, qui se classe, grâce à sa régularité aux places d'honneur, au troisième rang final, ainsi que celle de Roland Pilonel, qui termine à la huitième place: bravo pour un néophyte!

La première des dames est encore M.-C. Maillard, possédant une grande avance sur les dames suivantes, Martine Macheret, Patricia Delaloye, Marie-Laurence Gardaz et Natacha Largo, toutes ayant débuté la compétition cette année seulement! On ose espérer que leur engouement pour cet art difficile qu'est l'escrime restera, et qu'elles sauront se surpasser encore l'année prochaine...

Classement final fleuret: 1. Donzallaz 427 points, 6 manches; 2. Schüler 407, 6 m.; 3. Ducotterd J. 352, 6 m.; 4. Schlunke 266, 4 m.; 5. Maillard 260, 3 m.; 6. Villet 176, 3 m.; 7. Kolly 134, 2 m.; 8. Pilonel 91, 4 m.; 9. Ducotterd H., 79, 1 m.; 10. Bigliardi 78, 1 m.; 11. Largo P., 67, 1 m.; 12. Kondratovic, 65, 2 m.; 13. Wagner 64, 1 m.; 14. Crifa 46, 1 m.; 15. Macheret 44, 2 m.; 16. Delaloye 36, 1 m.; 17. Friedmann 32, 3 m.; 18. Gardaz 26, 2 m.; 19. Largo N., 23, 1 m.

St. S.



L'arrivée au camp de base, à 5100 m.

Coupe suisse: Fribourg-Rorschach 626,899 à 531,348

## Fribourg a fait la différence grâce à sa force collective

L'Haltéro-Club de Fribourg a très facilement enlevé la finale de la Coupe de Suisse en battant Rorschach par 626,899 points Muttoni contre 531,348 aux Saint-Gallois. Cette victoire arrive à point nommé pour l'équipe fribourgeoise et démontre, s'il le fallait encore, que malgré le peu de moyens financiers dont il dispose, l'Haltéro-Club peut compter sur des athlètes de valeur confirmés.

Grandissime favori au seuil de cette échéance, Fribourg a su garder la tête froide et offrir à son public une victoire très aisée. Bien entendu, Jean-Marie Werro est le grand artisan de cette première pour l'Haltéro-Club. Fribourg s'était déjà imposé à ce niveau de la compétition en 1983. Cette année-là, c'était en effet le Spartak Fribourg qui avait décroché cette finale.

Ce genre de compétition n'est pas fait en général pour réussir de grandes performances en battant des records. L'équipe fribourgeoise en était consciente et ce qui importait avant tout était de réussir à assurer l'essentiel: remporter la coupe. Dominique Monney de Charmey se retrouvait pour la première fois à un tel niveau: «Il est certain qu'à ce stade de la compétition, j'étais plus tendu qu'à l'accoutumée et il me fallait d'entrée réussir à soulever ces poids pour me libérer. Finalement mon concours reste bien moyen, mais cela est dû au contexte de l'épreuve uniquement».

### Frauenknecht: les retrouvailles

A l'inverse, le champion suisse Karl Frauenknecht pouvait se targuer de dix années de compétition et d'innombrables concours de cette importance. Pourtant, lui aussi avouait sa tension avant cette finale. «Je me retrouve aujourd'hui face à mes anciens coéquipiers et plus que jamais, je ne possède pas de droit à l'erreur. Sinon, il serait bien aisé de venir dire que j'ai faussé le concours en avantageant les Saint-Gallois». Frauenknecht a cependant réussi un bon concours en retrouvant une partie de sa superbe lors de l'épaulé-jeté, une discipline où il restait quelque peu en retrait.

Philippe Siffert a connu de sérieux problèmes lors de l'épaulé-jeté où il dut se contenter de 125 kg. «Je me suis légèrement blessé et je ne tenais pas à gâcher toute une saison en cherchant l'exploit inutile».

### Werro en préparation

Jean-Marie Werro est actuellement en pleine préparation pour les championnats du monde qui se dérouleront en Suède la dernière semaine d'août. A Fribourg, le meilleur représentant de l'Ouest aux derniers championnats d'Europe à Katowice, est resté bien en deca de ses possibilités, même s'il s'attaqua au record suisse de l'épaulé-jeté en demandant une barre de 205 kg. «Je m'entraîne actuellement en vue des championnats du monde où j'irai de toute façon. Je chercherai moi-même l'argent nécessaire pour participer à ces Mondiaux. Aussi je suis une préparation très poussée avec l'entraîneur national. Ceci explique que pour

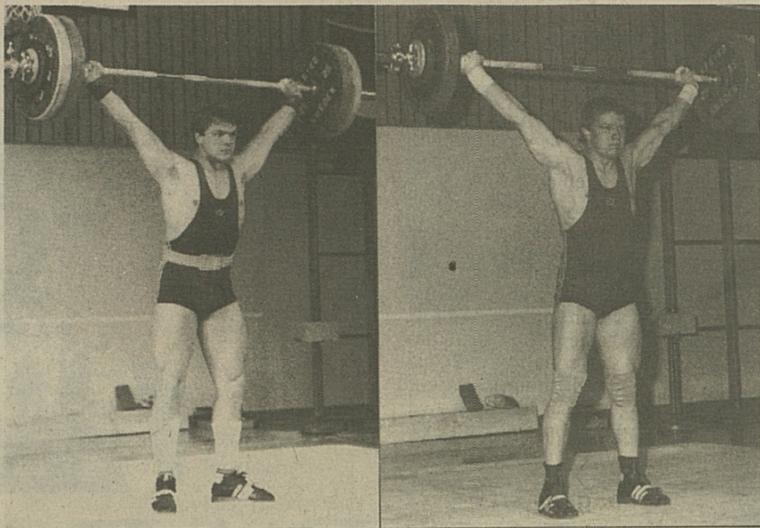
PUBLICITÉ

**Parisienne elf**  
MOTO RACING

**29-30 juin 1985**

Cat. 250-500 cm<sup>3</sup> nat.  
Cat. 500 cm<sup>3</sup> internationale

**31<sup>e</sup> Motocross des Marches BROCC**



Philippe Siffert (à gauche) et Dominique Monney: une belle satisfaction. (Photos JLBi)

le concours d'aujourd'hui, je sois resté à des résultats obtenus lors d'entraînements seulement. Je manquais d'accélération, mais je ne m'en inquiète pas puisque mon entraînement porte actuellement sur la force». Werro n'en a pas moins réussi un très bon concours en soulevant la bagatelle de 352,5 kg.

L'Haltéro-Club de Fribourg pourra donc admirer sa Coupe de Suisse dans sa modeste salle d'entraînement. Et dimanche matin, les quatre athlètes se sont retrouvés à la salle de la Vignettaz pour nettoyer les locaux et ranger leur matériel. Bien modeste rançon de la gloire!

### Résultats

**Fribourg:** Philippe Siffert (117,5 kg à l'arraché, 125 kg à l'épaulé-jeté) 242,5 kg. Dominique Monney (95 et 115) 210 kg. Karl Frauenknecht (97,5 et 125) 222,5 kg. Jean-Marie Werro (155 et 197,5) 352,5 kg. Total des points Muttoni: 626,899.

**Rorschach:** Jürg Cadient (85 et 110) 195 kg. Sepp Riedener (85 et 105) 190 kg. Konrad Frei (105 et 130) 235 kg. Roland Zimmermann (112 et 135) 247,5 kg. Total des points Muttoni: 531,348.

Georges Oberson

LNB: Frauenfeld-Fribourg 11-8 (2-0 3-3 3-2 3-3)

## Fribourgeois mal inspirés



Les Fribourgeois avaient une tâche difficile, samedi soir, en allant en Thurgovie rencontrer la jeune, mais non point inexpérimentée, équipe de Frauenfeld. La motivation ne faisait pas défaut: jamais, en effet, les Fribourgeois n'ont battu Frauenfeld, mais comme il y a toujours un début à tout...

Mais puisqu'on parle de début, les Fribourgeois nous avaient habitués aux départs en fanfare, notamment contre Saint-Gall, pourtant cette fois



### Orbe-Mauborget: juniors fribourgeois discrets

La traditionnelle course de côte par handicap Orbe-Mauborget (45 km) ouverte aux élites, amateurs et juniors a été marquée par la domination de ces derniers qui ont pris toutes les places d'honneur. La victoire est revenue à Giuseppe Biancaniello (Bussigny, junior) en 1 h. 20'18" devant Pascal Marséjan (Echallens) en 1 h. 20'20" et Pascal Schneider (Colombier) en 1 h. 20'30". On trouve plus loin les juniors fribourgeois Luc Overney (VCF) 12<sup>e</sup> en 1 h. 22'55" et James Zosso (PB) en 1 h. 23'43". A noter que les Fribourgeois sélectionnés pour le prochain Tour du Pays de Vaud n'étaient pas au départ. (Lib.)

### Les cadets fribourgeois placés à Martigny

Le Mémorial Jean Luisier pour cadets à Martigny a vu la victoire du coureur local Cédric Gorret qui s'est imposé au sprint devant Jacques Jolidon, de Bassecour, et Laurent Dufaux, de Rennaz, en 1 h. 37'35". Le Fribourgeois Patrick Genoud (VCF) a pris la quatrième place à 5" et l'on trouve plus loin: 9. Jacques Mauron (VCF) à 1'49". 18. Jean-Pierre Mesot (PB) à 8'09". 19. Stéphane Jenny (VCF) à 8'26". 20. Pierre Bourquenoud (PB). 21. Frédéric Mesot (PB). 25. Yvan Gobet (PB) même temps. (Lib.)

c'est le contraire qui se produisit. Moins mobiles, les protégés de Bürki peinaient en attaque. Pourtant dans le premier quart, ils furent en possession du ballon bien plus souvent que leurs adversaires. Ils s'installèrent dans la moitié thurgovienne mais, une fois devant les buts, ils manquèrent d'initiative. Quant aux joueurs de Frauenfeld, ils résistaient à ces «assauts» et, lorsque l'occasion se présentait, ils se lancèrent à la contre-attaque. En fait, ils n'eurent cette possibilité que deux fois dans le premier quart, malheureusement pour les Fribourgeois ce fut assez pour voir le score indiquer 2-0. A partir de ce moment, Fribourg dut courir après le score. Difficile face à une équipe qui joue un water-polo-pourcentage: peu de fautes, peu de balles perdues, utilisation optimale des occasions de but qui se présentent... et cela sans nuire au spectacle, car il faut dire que ces jeunes (la moyenne d'âge est d'environ 20 ans) pratiquent un jeu très agréable et plaisant.

Les joueurs fribourgeois firent pourtant jeu égal, moi à part le premier quart. Pourquoi alors cette défaite? Ce n'est pas, à notre avis, la défense qui est mise en question, elle se porte bien même si l'on peut toujours faire mieux. Par contre, l'attaque nous parut peu inspirée et aussi un peu malchanceuse. Il est vrai que privés de Devaud et de Bückelmann...

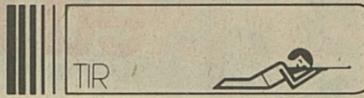
**Fribourg:** Barilli, Gex (2), Blanchard J.-M. (1), Terrapon (1), Stritt (1), Waerber, Walker (2), Ertavi (1), Balthasar, Besse. jdm

### Et face à Kuesnacht?

Favoris dans un premier temps, les Fribourgeois devraient toutefois se méfier des Zurichois. L'histoire de la peau de l'ours est bien connue! Une victoire ferait le plus grand bien à l'équipe locale, car les deux défaites consécutives face à Saint-Gall et Frauenfeld ont certainement laissé quelque petite blessure côté moral.

Pour autant que les dieux du temps le permettent, rendez-vous mercredi soir à 20 h. 30 à la piscine de la Motta, le dernier bastion romand de la ligue B mérite votre sympathie. jdm

## Championnats du monde à l'arbalète Dufaux et Bertschy qualifiés



La composition de l'équipe suisse aux prochains championnats du monde à l'arbalète, du 15 au 20 juillet prochain à Zundert, (Hollande) est connue à un nom près: Vali Sicher et Ermanno Bachmann se disputeront le week-end prochain, lors du match triangulaire France - Etats-Unis - Suisse, à Strasbourg la cinquième et dernière place dans l'équipe à 30 m. En revanche, Daniel Nipkow, double champion du monde en 1983, ne sera pas du voyage car il n'a pas pu disputer les qualifications à cause d'une blessure. Cette absence représentera évidemment un gros handicap pour les Suisses.

Les épreuves éliminatoires de Wil, ce week-end, ont été marquées par quelques résultats de premier plan réussis par Dufaux (390) et Buchser (387) à 10 m ainsi que par Eschmann et Dufaux (les deux 585) à 30 m. Dufaux qui, il y a deux ans, n'avait participé qu'à l'épreuve à 10 m sera cette fois en lice à 10 et à 30 m, tout comme Eschmann et Kuno Bertschy, d'ailleurs. Les équipes suisses pour ces championnats

du monde se présenteront donc comme suit:

**Elite. 30 m:** Eschmann, Dufaux, Bertschy, Guyer et Bachmann ou Sicher. **10 m:** Dufaux, Buchser, Eschmann, Bertschy. **Dames. 10 m:** Maître, Grossgläuser, Huber. **Juniors. 10 m:** Kull, Bosch, Guyer. (Lib.)

### Résultats

**Elite. 30 m:** 1. René Eschmann (Bienne) 1167 points (585/582). 2. Pierre-Alain Dufaux (Fribourg) 1164 (585/579). 3. Kuno Bertschy (Tavel) 1155 (582/573). 4. Stefan Guyer (Turbenthal) 1151 (571/580). 5. Urs Baumann (Erlen) 1150 (572/578). 6. Ermanno Bachmann (Urdorf) 1150 (577/573). 7. Vali Sicher (Gurtellen) 1146 (580/566). 8. Andreas Steinmann (Wallisellen) 1145 (572/573).

**10 m. Elite:** 1. Dufaux 775 (390/385). 2. Heinz Buchser (Dietikon) 771 (384/387). 3. Eschmann 762 (381/381). 4. Bertschy 756 (375/381). 5. Rolf Gautschi (Bienne) 753 (378/375). 6. Norbert Sturny (Tavel) 747 (372/375). **Dames:** 1. Mireille Maître (Undervellier) 750 (377/373). 2. Maria Grossgläuser (Altstätten) 747 (377/370). 3. Sonja Huber (Liestal) 747 (373/374). 4. Irene Kühni (Hirzel) 731. 5. Christina Bär (Ebertswil) 731. **Juniors:** 1. Thomas Kull (Zurich) 742 (377/365). 2. Rolf Bosch (Wil/SG) 739 (374/365). 3. Stefan Guyer (Turbenthal) 739 (372/367). 4. Erich Dittli (Oetwil am See) 738 (360/378). 5. René Odermatt (Wil) 737. 6. Felix Klein (Wil) 737.

Championnat suisse de groupes à 300 m, cat. A

## Sturny brillant, Alterswil malchanceux

Huit des onze groupes fribourgeois qui s'étaient qualifiés pour le championnat suisse de groupes à 300 m, catégorie A, ont passé le premier tour: Fribourg-Ville I, Tavel, Courgevau, Romont, Domdidier, Charmey, Châtel-Saint-Denis et Estavannens. Avec 465 points, Tavel et Charmey ont même signé un excellent résultat qui n'a été dépassé que par quinze groupes. Les autres qualifiés fribourgeois ont obtenu les totaux suivants: Fribourg-Ville I 455, Courgevau 454, Romont

456, Domdidier 454, Châtel-Saint-Denis 448 et Estavannens 463. Le grand malchanceux de ce premier tour a été Alterswil à qui ses 460 points n'ont pas été suffisants pour obtenir la deuxième place qualificative de sa poule, Fribourg-Ville II échouant pour sa part avec 446 et Schmitten avec 439. Sur le plan individuel, Norbert Sturny, de Tavel, a une nouvelle fois confirmé son talent en réussissant le deuxième résultat avec 98 points, seul Ernst Jossi atteignant 99. (Lib.)

Championnat suisse de groupes au petit calibre

## Un exploit sauve les Bullois

Treize des finalistes de l'an passé, dont sept anciens champions suisses et parmi ces derniers le détenteur du titre, Buchholterberg, participeront le 7 juillet à la finale du championnat suisse de groupes au petit calibre. Le troisième tour qualificatif n'a pas apporté de grands bouleversements dans la catégorie élite. Il a toutefois été marqué par l'exploit de Bulle, champion suisse en 1981, qui a superbement arraché sa qualification. En signant le deuxième résultat de ce troisième tour avec 487 points, les Bullois sont ainsi passés du 47<sup>e</sup> au seizième rang. Rappelons que vingt-quatre groupes disputeront la finale de Liestal. Chez les juniors, en revanche, on a enregistré beaucoup de changements, seuls deux des finalistes de l'an passé, Fribourg (5<sup>e</sup>) et Hegnau (3<sup>e</sup>) ayant réussi à se qualifier. Au nombre des éliminés se trouvent deux groupes fribourgeois, Bulle, détenteur du titre, et Cottens. Voici les résultats:

1433. 15. Bönigen 1433. 16. Bulle 1433. 17. Laufon 1433. 18. Oberbalm 1432. 19. Buchholterberg 1431. 20. Dielsdorf 1431. 21. Weissbad 1430. 22. Dagmersellen 1429. 23. Flumenthal 1429. 24. Tägerwil 1429. Ces 24 groupes sont qualifiés pour la finale du 7 juillet à Liestal.

**Juniors:** 1. St-Maurice 1126. 2. Haute-Sorne 1113. 3. Alterswil 1105. 4. Hegnau 1100. 5. Fribourg 1086. (qualifiés pour la finale).

**Meilleurs résultats du 3<sup>e</sup> tour. Elite:** 1. Zweisimmen 488. 2. Bulle 487. 3. Wengen 485. 4. Wettingen 485. 5. Emmen 484. 6. Frick 482. 7. Oberwil 482. 8. Alterswil 481. 9. Arlesheim 481. 10. Dielsdorf 481. 11. Flumenthal 481. 12. Gerlafingen 481. 13. Kloten 481. 14. Laufon 481. 15. Zurich-Aussersihl 2 481. **Juniors:** 1. Arquebuse Genève 374. 2. Bulle 373. 3. St-Maurice 372. 4. Erstfeld 371. 5. Haute-Sorne 371. 6. Hegnau 369.

Tir fédéral à Coire

## Un gros succès

Le tir d'ouverture de la 51<sup>e</sup> fête fédérale, à Coire, a connu un gros succès. Alors que les organisateurs attendaient quelque 4000 concurrents, ce ne sont en effet pas moins de 5499 tireurs qui ont participé à cette épreuve, dans des conditions loin d'être idéales en raison de la pluie et d'une température assez fraîche. Les résultats de ce tir d'ouverture:

**300 m:** 1. Hansrudolf Wymann (Utzensdorf) 277 p. 2. Paul Lüthi (Embrach) 277. 3. Frédéric Freisard (Le Bémont) 274. 4. Kurt Bosshard (Uster) 274. 5. Hans Siegenthaler (Berne) 274. Puis 30. Hugo Aebischer (Flammatt) 269.

**50 m:** 1. Ernst Stoll (Meilen) 310 p. 2. Alfred Buecheler (Miège) 308. 3. Otto Lanz (Bülach) 306. 4. Josef Mattle (Triesen) 305. 5. Tobia Zala (St-Moritz) 304.

PUBLICITÉ

### Cours de self-défense

Tous les mercredis soir de 18 h. 45 à 20 h. 15

au dojo du JACK, Monséjour 2 (passer par la cour)



### Championnat suisse à l'épée Berne: le 11<sup>e</sup> titre

Vainqueur de La Chaux-de-Fonds en finale par 9-4, Berne, avec Peter Burkhalter, Nicolas Dunkel, Daniel Giger, Christian Kauter et Zsolt Madarasz, a remporté à Zurich son onzième titre national.

**Championnat suisse à l'épée par équipes:** 1. Berne (Peter Burkhalter, Nicolas Dunkel, Daniel Giger, Christian Kauter, Zsolt Madarasz). 2. La Chaux-de-Fonds (Laurent Berthet, Patrice Gaille, André Kuhn, Cyril Lehmann, Michel Poffet).

**Demi-finales:** Berne - Sion 8-2. La Chaux-de-Fonds - Bâle 8-8. La Chaux-de-Fonds vainqueur grâce à une meilleure différence de touches.

# Choisissez le succès



# BARCLAY

BARCLAY  INNOVE

Cheveux gras? Pellicules?

## Chute de cheveux?

Testez la nouvelle méthode individualisée du spécialiste.  
10 années de pratique à votre disposition.  
La cure vous offrant une thérapie évolutive individuelle.  
Gamme exclusive de produits d'entretien.  
Consultation gratuite et sans engagement sur rendez-vous.

Formules déposées volontairement auprès de l'Office fédéral de la santé publique.

**Institut capillaire  
Alain Eienberger SA**  
Fribourg  
Bd de Pérolles 4, 037/23 12 33  
Sur demande: consultation à votre domicile sans engagement.



## temporis

Rue de Lausanne 91 (imm. Plaza)

Nous vous proposons, tout de suite ou à convenir, un emploi comme:

- SERRURIERS
- SOUDEURS
- MÉCANICIENS

(méc. générale, précision)

Ces différents postes peuvent déboucher sur un emploi stable.

M. Fasel se tient à votre disposition pour tous renseignements au

**037/22 23 26**

Nous engageons  
**ÉTUDIANTS**  
pour travaux variés  
et bien rémunérés.



Fixe oder temporäre Personalvermittlung  
2540 Gränchen Tel. 065 53 10 03

Demande à acheter

### horlogerie ancienne

montres, pendules, régulateurs, outillage, fournitures, layettes, établis, documentations sur l'horlogerie.  
(livres d'A. Chapuis)

**Christophe Grimm**  
☎ 038/31 76 79 - Neuchâtel

### TOYOTA CELICA ST

noire expertisée,  
mod. 76

☎ 021/27 87 81.

22-302580

### VILLARS

Joli logement 2 -  
6 pers. avec jardin. Fr. 165.- à  
Fr. 355.- semaine.  
☎ 021/22 23 43.  
Logement City  
(conserver l'annonce).

18-1404

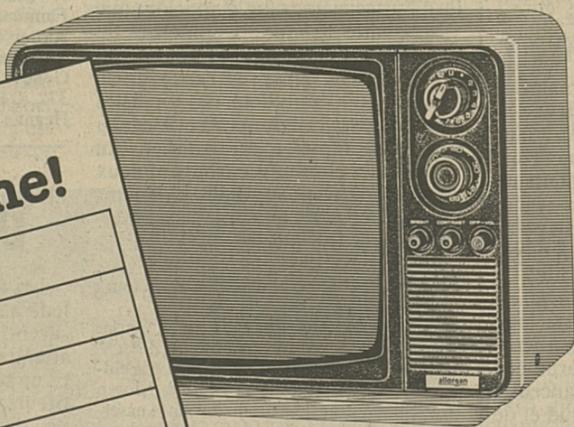


## Comparez vous-même!

magasin spécialisé: fr.  
discount: fr.  
autre: fr.

Radio TV Steiner:

# 145.-



### Allorgan KST 2

Le moins cher des TV portatifs de cette classe: écran 31 cm, noir-blanc, fonctionne sur piles et secteur. Idéal pour les loisirs!

## Comparez vous-même!

magasin spécialisé: fr.  
discount: fr.  
autre: fr.

Radio TV Steiner:

# 189.-



### Allorgan RR-45-S

La moins chère des radio-cassettes de cette classe: «Cubic Sound», avec 4 haut-parleurs, ondes L, M, FM stéréo. Fonctionne horizontalement ou verticalement sur piles ou secteur. Debout ou couché, c'est un régal!

# Steiner? le meilleur!

Vous pouvez comparer ici:

**Fribourg:**  
1. Rez. Inf. de Coop-City ☐ Rue St. Pierre 22  
2. Centre Beaumont ☐  
**Bulle:** Carrefour Gruyère-Centre ☐

Pour choisir chez vous: 037 33 16 91  
**Radio TV Steiner:**  
66 magasins et 3 Computer Centers.

**RADIO TV STEINER**

## Début du tournoi de Wimbledon Que d'obstacles sur la route de McEnroe!

TENNIS



Deux semaines seulement après avoir foulé la terre battue de Roland-Garros, l'élite du tennis mondial, conduite par l'Américain John McEnroe et le Tchèque Ivan Lendl, se retrouvera à Londres, sur le gazon de Wimbledon, pour disputer le deuxième tournoi majeur de l'année 1985. Quinze jours pour passer de la terre battue parisienne à l'herbe londonienne constituent une période bien courte. D'autant que Wimbledon est, avec l'Open d'Australie, en fin d'année, pratiquement la seule occasion de jouer sur une surface maintenue par tradition.

Si John McEnroe, trois fois vainqueur à Londres (1981, 1983, 1984) accueille avec le sourire, après son échec à Paris, ce changement d'univers, d'autres renâclent singulièrement. Mais le calendrier est ainsi fait. Et il faut s'adapter aux circonstances vite et bien pour espérer briller sur ce beau gazon anglais qui recèle tant de pièges.

À l'occasion de ce tournoi, John McEnroe, opposé au premier tour à l'Australien Peter McNamara, cherchera à effacer sa déconvenue des Internationaux de France. Il est vrai que l'Américain, auquel on prête l'intention de se retirer progressivement du circuit, n'est pas apparu à Roland-Garros au sommet de son art. Wimbledon pourrait lui permettre un retour en force. Mais, des joueurs comme l'Américain Johan Kriek, le Suédois Stefan Edberg et un autre Américain, Kevin Curren, se dresseront sur sa route avec, en perspective, un face à face avec son compatriote de presque 33 ans, Jimmy Connors, lui aussi en quête de revanche, ou bien encore l'Australien Pat Cash, pour une place en finale.

De l'autre côté du tableau, le Suédois Mats Wilander, qui vient en l'espace de sept mois de gagner les Internationaux d'Australie (sur gazon) et de France,

BOXE



### Mouche: Chitalada conserve son titre

Le Thaïlandais Sot Chitalada a conservé son titre de champion du monde des poids mouches, version World Boxing Council (WBC), à Bangkok. Chitalada a, en effet, fait match nul avec son challenger, le Mexicain Gabriel Bernal. Chitalada défendait sa couronne mondiale pour la deuxième fois, couronne dont il avait déposé Bernal précisément, le 8 octobre de l'année dernière, dans la capitale thaïlandaise déjà.

Gabriel Bernal, un ancien vainqueur du Français Antoine Montero, avait connu des ennuis dès avant d'être contraint à un résultat nul par Chitalada. A la pesée, en effet, le Mexicain avait accusé un excédent de poids sur la bascule. Il avait dû alors retourner à son hôtel pour y prendre un bain de vapeur afin de descendre à la limite de la catégorie...

### Superwelers: Curry domine Pablo Baez

L'Américain Donald Curry, champion du monde des welters (WBA) a triomphé, pour son deuxième combat chez les superwelers, du Dominicain Pablo Baez par arrêt de l'arbitre à la 6<sup>e</sup> reprise d'un match prévu en dix, à Atlantic City.

Curry, qui demeure ainsi invaincu en 23 combats (18<sup>e</sup> victoire avant la limite) a facilement pris la mesure du pourtant coriace et courageux boxeur dominicain, qui eut le grand mérite de ne jamais refuser le combat.

Quant à Pablo Baez, récent vainqueur par k.o. à la 3<sup>e</sup> reprise du Français Gilles Elbilis, il a subi sa 13<sup>e</sup> défaite, contre 17 victoires et un nul.

aura une sérieuse carte à jouer, compte tenu de ses immenses progrès dans le secteur offensif, qui est déterminant à Wimbledon. Mais le champion suédois devra d'entrée faire ses preuves contre l'espoir yougoslave Slobodan Zivojinovic.

Ivan Lendl est, lui aussi, plein d'ambition mais il trouvera sur son chemin l'Américain Tim Mayotte ou l'Allemand de l'Ouest de 17 ans, Boris Becker, l'épouvantail numéro un du tournoi, sans oublier les deux Français Yannick Noah, de retour à Wimbledon après trois ans d'absence, et Henri Leconte, avides d'une performance sur l'herbe londonienne.

### Vers un nouveau duel Chris-Martina

En simple dames, une finale entre les deux reines du tennis féminin, les Américaines Chris Lloyd, trois fois victorieuse à Wimbledon et détentrice des deux derniers titres majeurs décernés (Australie et France), et Martina Navratilova, cinq fois au palmarès, est attendue. Avec l'espoir d'un nouveau duel aussi intense et beau que celui de Roland-Garros, à Paris, cette année.

Seules les Tchecoslovaques Hana Mandlikova et Helena Sukova, et aussi la Bulgare Manuela Maleeva, semblent capables de se mettre en travers de la route des deux favorites. A moins d'une surprise qui pourrait venir de l'Américaine Pam Shriver ou même de la jeune génération emmenée par l'Argentine Gabriela Sabatini et l'Allemande de l'Ouest Steffi Graf.

### Quatre Suisses dans le tableau final

Quatre joueurs suisses ont été admis dans le tableau final de Wimbledon. En simple messieurs, la tâche de Heinz Günthardt et de Jakob Hlasek sera difficile, dès le premier tour : tous deux seront en effet opposés à des adversaires américains. Günthardt affrontera Brian Teacher alors que Hlasek rencontrera Terry Moor. En simple dames par contre, tant Christiane Jolissaint que Lilian Drescher semblent posséder des chances sérieuses de passer ce premier tour. La Biennoise sera opposée en effet à l'Américaine Stephanie Rehe tandis que l'adversaire de la Zurichoise sera la Tchecoslovaque Marcella Skuherska.

### Les têtes de série

**Simple messieurs :** N° 1 John McEnroe (EU), 2. Ivan Lendl (Tch), 3. Jimmy Connors (EU), 4. Mats Wilander (Su), 5. Anders Jarryd (Su), 6. Pat Cash (Aus), 7. Joakim Nystrom (Su), 8. Kevin Curren (EU), 9. Johan Kriek (EU), 10. Aaron Krickstein (EU), 11. Yannick Noah (Fr), 12. Miloslav Mecir (Tch), 13. Eliot Teltscher (EU), 14. Stefan Edberg (Su), 15. Tomas Smid (Tch), 16. Tim Mayotte (EU).

**Simple dames :** N° 1 Chris Lloyd (EU) et Martina Navratilova (EU), 3. Hana Mandlikova (Tch), 4. Manuela Maleeva (Bul), 5. Pam Shriver (EU), 6. Claudia Kohde-Kilsch (RFA), 7. Helena Sukova (Tch), 8. Zina Garrison (EU), 9. Bonnie Gadusek (EU), 10. Kathy Jordan (EU), 11. Steffi Graf (RFA), 12. Catarina Lindqvist (Su), 13. Carling Bassett (Ca), 14. Wendy Turnbull (Aus), 15. Gabriela Sabatini (Arg), 16. Kathy Rinaldi (EU).

### Martina Navratilova en forme à Eastbourne

Quarante-huit heures avant le début du tournoi de Wimbledon, l'Américaine Martina Navratilova a affiché une forme réjouissante: elle a en effet remporté le tournoi d'Eastbourne (sud de l'Angleterre), une épreuve de circuit féminin dotée de 175 000 dollars, en battant facilement en finale la Tchecoslovaque Helena Sukova. Auparavant, dans des demi-finales renvoyées vendredi en raison de la pluie, Martina Navratilova n'avait concédé que trois jeux à la Bulgare Manuela Maleeva tandis que Helena Sukova de son côté prenait le meilleur, sur l'Australienne Wendy Turnbull.

**Demi-finales :** Martina Navratilova (EU) bat Manuela Maleeva (Bul) 6-1 6-2. Helena Sukova (Tch) bat Wendy Turnbull (Aus) 4-6 7-6 6-4. **Finale :** Martina Navratilova bat Helena Sukova 6-4 6-3.

## Championnat des trois nations : doublé allemand Le 3<sup>e</sup> titre de Schmutz

Le championnat des trois nations (Suisse, RFA et Luxembourg), qui s'est disputé à Baden-Baden, sur un circuit de 9,2 kilomètres à couvrir à 22 reprises (202,4 km), s'est achevé par un doublé ouest-allemand : Rolf Gözl s'est en effet imposé en battant au sprint ses deux compagnons d'échappée, son compatriote Gregor Braun et le Suisse Gody Schmutz. Ce dernier s'est ainsi assuré le titre de champion suisse alors que celui du Luxembourg est revenu à l'unique coureur du Grand-Duché en lice, Claude Michely, 19<sup>e</sup> de la course, à un tour des meilleurs...

Schmutz a ainsi remporté son troisième titre de champion suisse. Il s'était en effet déjà imposé en 1978 et 1980. Quinzième du récent Tour de Suisse, Schmutz avait déjà gagné cette année le prix d'ouverture de la saison, à Lugano. Quant à Rolf Gözl, il s'était signalé à l'attention des suiveurs en remportant, ce printemps, la Ruota del Sol, la première épreuve qu'il courait dans les rangs des professionnels ! A 22 ans, le nouveau champion de RFA, qui porte les couleurs de la formation italienne de Giuseppe Saronni, est d'ailleurs un espoir du cyclisme.

### Décision dans le 19<sup>e</sup> tour

Cinquante coureurs ont pris part à ce championnat des trois nations, qui s'est couru sous la pluie : 28 Suisses, 20 Allemands, un Luxembourgeois et un coureur du Liechtenstein. La première attaque du jour était déclenchée dans le premier tour, par Breu, accompagné de Schraner et de l'Allemand Götz Heine. Ces trois coureurs effectuaient une quarantaine de kilomètres en tête, avant d'être rejoints par Grezet, Vögeli et Hans Neumayer. Mais cette action devait avorter et, au fil des passages, la situation se décaissait : au dixième tour, 19 coureurs se retrouvaient au commandement de la course, dont Gözl, Braun et les Suisses Schmutz, Grezet, Mutter, Imboden et Bucle.

Dans la seizième boucle, Grezet et Wiss étaient lâchés. Et c'est trois tours plus loin, alors que les coureurs avaient couvert 170 kilomètres, que Gözl, Braun et Schmutz démarraient dans une petite côte. Derrière, on se regardait beaucoup, attendant une réaction des Cilo (Achemmann, Glaus et Imboden notamment) qui faisaient partie du premier peloton. Mais celle réaction ne survint pas et les trois fuyards creusaient régulièrement l'écart. Ils ne devaient d'ailleurs plus être inquiétés jusqu'à l'arrivée, où Gözl prenait le meilleur sur Braun. Quant à Schmutz, il ne disputait même pas le sprint, convaincu de l'inanité de ses efforts. Cela ne l'empêchait pas de succéder au palmarès à Erich Mächler.

### Gözl devant Braun

1. Rolf Gözl (RFA) 22 tours de 9,2 km, 202,4 km en 5 h. 25'3. 2. Gregor Braun (RFA), 3. Gody Schmutz (S), même temps. 4. Urs Freuler (S) à 3'4. 5. Heinz Imboden, même temps. 6. Gilbert Glaus (S) à 3'46. 7. Leo Schönenberger (S). 8. Urs Zimmermann (S). 9. Erwin Lienhard (S). 10. Peter Hilde (RFA), même temps. 11. Raimund Dietzen (RFA) à 4'5. 12. Benno Wiss (S). 13. Hans Neumayer (RFA). 14. Jean-Mary Grezet (S). 15. Stefan Mutter (S), même temps. Puis : 19. à un tour, Claude Michely (Lux). 50 coureurs en lice. Principaux forfaits : Serge Demierre (S) et Bernard Gavillet (S).

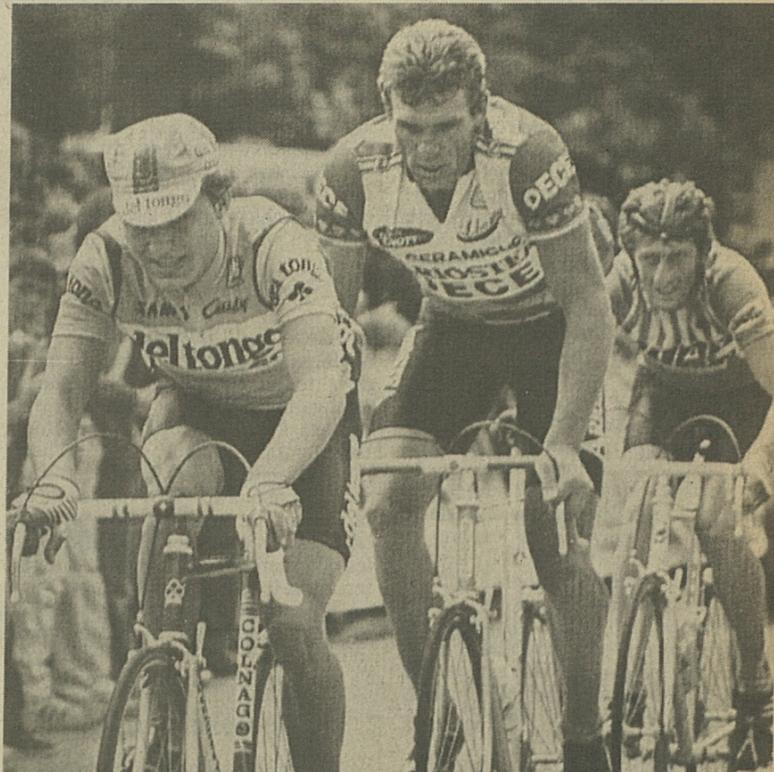
### Espagne: Navarro

José Luis Navarro a été sacré champion d'Espagne 1985 à Valladolid. Navarro, vainqueur du Grand Prix de la montagne du dernier Giro, s'est imposé au sprint devant Pello Ruiz-Cabestany et Javier Castellar.

**Classement du championnat d'Espagne :** 1. José Luis Navarro, les 236 km en 5 h. 48'14. 2. Pello Ruiz-Cabestany. 3. Javier Castellar. 4. Modesto Urrutibeazcoa. 5. Antonio Esparza, tous m.t.

### Le Tour de RDA à Ludwig

Dessau (RDA). Tour de la RDA amateurs (6 étapes). Classement final : 1. Olaf Ludwig (RDA) 24 h. 03'15. 2. Dan Radtke (RDA) à 1'46. 3. Jens Heppner (RDA) à 2'31. 4. Olaf Jentsch (RDA) à 2'44. 5. Lutz Löttsch (RDA) à 5'11.



Gözl, nouveau champion de RFA, précède Braun et Gody Schmutz, champion suisse pour la troisième fois. (Keystone)

## Italie: C. Corti en solitaire

Claudio Corti, vice-champion du monde l'an dernier derrière Claude Criquiélon, a remporté le championnat d'Italie sur le circuit de Montebelluna, dans la région de Trévise, où se dérouleront cette année les championnats du monde sur route.

Corti, qui avait été sacré champion du monde des amateurs au Venezuela en 1977, a porté une attaque à 30 km de l'arrivée et a profité de la passivité de l'équipe de Francesco Moser, préoccupée à surveiller Giuseppe Saronni et

Silvano Contini, pour l'emporter en solitaire avec près d'une minute et demie d'avance sur Stefano Colage et Stefano Giuliani.

Le peloton comportant tous les favoris a terminé à 3'29" de Corti. Ce dernier porte cette année les couleurs du groupe Supermercati, dont Giambattista Baronchelli en est le leader.

**Classement du championnat d'Italie :** 1. Claudio Corti, les 265 km en 6 h. 43'17 (39,343 km/h.). 2. Stefano Colage à 1'25. 3. Stefano Giuliani à 1'29. 4. Giambattista Baronchelli à 1'34. 5. Alberto Volpi m.t.

## France: Leclercq, la surprise

Jean-Claude Leclercq, un coureur de Jean de Gribaldy, a provoqué une énorme surprise en remportant le 75<sup>e</sup> championnat de France sur route professionnel sur le circuit de Chailley dans l'Yonne.

Le successeur de Laurent Fignon l'a emporté en solitaire. Il a su exploiter à merveille la grande rivalité opposant les équipes Renault (Marc Madiot), La Vie Claire (Bernard Hinault) et Peugeot (Pascal Simon).

Longtemps dominée par les équipiers de Bernard Hinault, l'épreuve a finalement tourné à leur confusion, même si Charly Bérard a devancé Martial Gayant pour la deuxième place.

Jean-Claude Leclercq, professionnel depuis janvier 1984, a fait toutes ses classes en Suisse. Habitant à Zurich depuis l'âge de 5 ans, Leclercq, qui

fêtera son 23<sup>e</sup> anniversaire le 22 juillet prochain, avait été recommandé à Jean de Gribaldy par Daniel Gisiger et Patrick Moeren.

Cette victoire de Leclercq risque bien de provoquer quelques problèmes épineux pour de Gribaldy dans l'optique du prochain Tour de France. En effet, Leclercq n'était pas prévu dans l'équipe Skil, mais après sa victoire de dimanche, son directeur sportif l'a retenu pour le Tour, qui débute vendredi. Il reste à espérer que la titularisation de Jean-Claude Leclercq ne remettra pas en question la participation de Jean-Mary Grezet...

**Classement du championnat de France :** 1. Jean-Claude Leclercq, les 258,300 km en 6h.44'16" (38,336 km/h.). 2. Charly Bérard à 1'31". 3. Martial Gayant m.t.; 4. Francis Castaing à 1'55"; 5. Marc Madiot m.t. Puis : 16. Bernard Hinault à 7'55". 66 coureurs au départ, 28 classés.

## Tour du Mendrisiotto : un sprint à dix T. Wegmüller: la 5<sup>e</sup> fois!

Le Bernois Thomas Wegmüller a remporté le Tour du Mendrisiotto en réglant au sprint ses neuf compagnons d'échappée. Vainqueur de Porrentruy-Zurich, Wegmüller a signé au Tessin sa quinzième victoire de la saison.

Cette course, disputée sur 13 tours de 12,6 km (163,8 km), s'est jouée dans un premier temps au quatrième tour lorsque d'Archie, Dal Zovo et Weber sortaient du peloton. Au tour suivant, ce trio était rejoint par Neff, Hodge, Wegmüller, Gugole et Richard. Au neuvième tour, Trinkler et Kägi opéraient, eux aussi, la jonction. Malgré une attaque de Trinkler dans la dernière difficulté du parcours, Wegmüller devançait au sprint Neff et Hodge.

**Elite :** 1. Thomas Wegmüller (Köniz) les 163,8 km en 4 h.06' (39,951 km/h.). 2. Markus Neff (Arbon). 3. Stephen Hodge (Montmagny). 4. Bruno d'Archie (Bâche). 5. Herbert Weber (Romanshorn). 6. Giuliano Dal Zovo (Mendrisio). 7. Edi Kägi (Elgg). 8. Remo Gugole (Mendrisio). 9. Pascal Richard (Orbe). 10. Richard Trinkler (Surnach), tous m.t. 11. Jochen Baumann (Zurich) à 1'13. 12. Arno Küttel (Wohlen). 13. Toni Rominger (Baar). 14. Jan Koba (Buchs). 15. Werner Kaufmann (Jona), tous m.t. 111 partants, 71 classés.

**Amateurs :** 1. Fabrizio Bonello (It) les 133,4 km en 2 h. 52'33 (39,432 km/h.). 2. Fabio Alippi (Mendrisio) à 7". 3. Vittorio Anzini (Lugano). 4. Antonio Base (Pfäffikon). 5. Andrea Bellati (Mendrisio). 6. Ralph Kaiser (Lucens), tous m.t.

**Juniors :** 1. Antanello Solinene (It) les 88,2 km en 2 h. 20'14 (37,737 km/h.).

## FOOTBALL ÉTRANGER

Sanctions de l'UEFA: Juventus fait appel  
Craindre la colère des tifosi

Liverpool aussi

Le président de la Juventus de Turin, Giampiero Boniperti, a décidé, après s'être entretenu avec l'avocat Vittorio Caisotti, vice-président du club, de faire appel de la sanction prononcée par l'UEFA. « Nous avons jugé cette sanction, qui condamne notre équipe à disputer ses deux premiers matches de Coupe des champions à huis clos, excessive », a expliqué l'avocat après son entretien avec M. Boniperti. « De plus, le manque à gagner sera important. Non seulement, nous n'aurons pas de recettes, mais nous devons aussi nous passer des droits de télévision et de la publicité ».

La télévision italienne ne pourra, en effet, diffuser qu'un résumé de trois minutes sur les rencontres disputées à huis clos. Une retransmission, qu'elle soit en direct ou en différé, est interdite. Mais, à Turin, les responsables de la Juventus craignent plus encore la colère de leurs « tifosi ». « Ils seront sans aucun doute des milliers à vouloir tenter d'assister aux matches », a expliqué l'avocat. « Il faudra envisager un service d'ordre sans précédent pour éviter les incidents. Ce n'est pas en frustrant le public que l'on pourra combattre la violence », a-t-il conclu.

## Les Belges acceptent

D'autre part, le président fédéral belge, Louis Wouters, a fait part, à l'issue d'une réunion d'urgence tenue par le comité exécutif de l'Union belge, de la décision prise par la majorité des membres présents de ne pas interjeter appel contre la sanction prise à son égard. Il a précisé, après avoir pris connaissance de la motivation de la décision de l'UEFA, que les plus hautes instances fédérales estimaient comprendre la méfiance quant à accorder à l'Union belge dans les dix ans à venir une nouvelle organisation d'une finale européenne.

## Internationaux bulgares radiés à vie

Les internationaux bulgares Borislav Mikhailov (22 ans) et Plamen Nikolov (27 ans), tous deux de Levsky/Spartak Sofia, gardien et arrière droit titulaires de la sélection nationale, ont été radiés à vie pour « violation brutale de la moralité sportive socialiste et pour des manifestations de hooliganisme », lors de la finale de la Coupe de Bulgarie CSCA Sofia-Levsky/Spartak Sofia, mercredi dernier (2-1), perturbée par de très violents incidents entre joueurs, sur le terrain.

Une résolution des bureaux du comité bulgare de culture physique et de sport et de la Fédération bulgare de football prévoit d'autre part une suspension d'un an pour Nasko Sirakov (25 ans), milieu de terrain de Levsky/Spartak et de la sélection nationale.

## PREMIÈRE LIGUE



## FC Zoug champion

Le FC Zoug a obtenu le titre de champion suisse de première ligue. Au Locle, il a en effet battu en finale le club local, par 5-2 (3-0). Ces deux équipes évolueront la saison prochaine en championnat de ligue nationale B. C'est la première fois en 62 ans d'existence que le FC Zoug remporte ce titre.

Stade de Jeanneret. - 1200 spectateurs. - Arbitre: Barmettler (Lucerne).

Buts: 4<sup>e</sup> Bucher 0-1. 24<sup>e</sup> Schneeberger 0-2. 32<sup>e</sup> Bernauer 0-3. 61<sup>e</sup> Simonin 1-3. 69<sup>e</sup> Chassot 2-3. 73<sup>e</sup> Habermacher 2-4. 87<sup>e</sup> Bernauer 2-5.

## Renens: bonne affaire

Le FC Renens a remporté par 4-0 (3-0) le match de barrage qui l'opposait à Stafa pour désigner le troisième promu en ligue nationale B. Le match retour aura lieu samedi prochain à Stafa.

Censuy. 3000 spectateurs. Arbitre: Liebi (Thoune).

Buts: 8<sup>e</sup> Soos 1-0; 17<sup>e</sup> Trezzini 2-0; 32<sup>e</sup> Soos 3-0; 75<sup>e</sup> Ruchat 4-0.

A la 28<sup>e</sup> minute, Glorioso (Renens) a manqué la transformation d'un penalty.

Le club de Liverpool FC a décidé de faire appel, au terme d'une réunion extraordinaire tenue vendredi, contre la sanction prise à son encontre par l'UEFA après la tragédie du Heysel.

L'UEFA avait décidé, jeudi, d'interdire le club anglais des compétitions européennes pendant les trois saisons suivant l'interdiction frappant les clubs anglais, et dont la durée n'est pas encore déterminée.

● **Lutte anti-holligans:** la ligue anglaise a pris les premières décisions pour tenter de stopper la vague de hooliganisme dans le championnat, suite aux demandes du Gouvernement britannique. La ligue, dont le championnat débutera le 17 août et s'achèvera le 3 mai, a accepté l'idée de ne pas faire jouer de matches dans les villes côtières, les jours fériés, afin d'éviter les déferlements de vagues de supporters dans les stations balnéaires. Mais, en revanche, elle a refusé, pour des raisons financières, de ne pas programmer de derby les jours fériés, comme l'avait suggéré le Gouvernement.

## Bordeaux puni

La Commission de contrôle et de discipline de l'UEFA a infligé une amende de 56 000 francs aux Girondins de Bordeaux. Le club français a écopé d'une amende de 25 000 francs pour son attitude lors du match retour des quarts de finale de la Coupe des champions, le 20 mars à Krivôj Roig contre Dniepr Dniepropetrovsk. La Commission de contrôle et de discipline reproche aux dirigeants bordelais de n'avoir pas fait les efforts nécessaires pour arriver au lieu de la rencontre la veille. Cette attitude, selon l'UEFA, était fondée sur l'intention de décaler le match d'un jour.

## Sparta Prague: entraîneur limogé

Le Sparta Prague, qui a remporté cette saison et pour la seconde année consécutive le titre de champion de Tchécoslovaquie, vient paradoxalement de limoger son entraîneur Vladimir Taborsky, accusé, selon le quotidien « Ceskolovensky Sport », « d'avoir établi avec ses joueurs des rapports reposant trop sur les sentiments, l'amitié et la tolérance ».

Taborsky, entraîneur du Sparta depuis 1980, et artisan de la double victoire de l'équipe lors des deux derniers championnats, devra quitter le club le 30 juin, et sera remplacé par Jan Zachar, entraîneur de Zbrojovka Brno (2<sup>e</sup> division) assisté de Vladimir Mirka.

## Cosmos New York dissous

Le club du Cosmos New York, confronté à de graves ennuis financiers, a été « provisoirement dissous », et a dû, en conséquence, annuler la série de sept matches amicaux internationaux qu'il devait disputer cet été, sur son terrain, a déclaré l'un des dirigeants principaux de la formation new-yorkaise. « Pour l'heure, cette décision est irrévocable », a indiqué M. Joseph Berardo, un des actionnaires du club. « En revanche, nous allons tenter de nous réorganiser et de reprendre la compétition l'année prochaine. »

● **Football.** - Tombeur du FC Servette la saison dernière en Coupe d'Europe des vainqueurs de coupe, Larissa a remporté une nouvelle fois la Coupe de Grèce. En finale, à Athènes, Larissa a en effet battu PAOK Salonique, par 4-1 (1-0).

Un Fribourgeois de plus en ligue A  
Joël Corminboeuf à Xamax

## FOOTBALL



Trois Fribourgeois - Michel Duc à Lausanne, Patrice Mottiez à Xamax et Patrick Tornare à Zurich - ont participé la saison dernière au championnat de ligue nationale A. Un quatrième va tenter sa chance la saison prochaine, puisque le gardien du FC Dornodier, Joël Corminboeuf, a signé samedi un contrat d'une année avec Neuchâtel Xamax où il retrouvera Mottiez, qui avait également fait directement le saut depuis la deuxième ligue.

Grand talent du dernier championnat de 2<sup>e</sup> ligue, Joël Corminboeuf a donc très rapidement été repéré: « Je ne m'attendais pas à ce que ça soit si rapide, avoue le portier broyard. Les dirigeants neuchâtois m'ont vu en championnat et

M. Naegeli, l'entraîneur adjoint de Gilbert Gress, était en contact avec Roland Guillod, qui me connaissait bien puisque je me suis entraîné avec Fillistorf à Bulle cette année. J'ai également effectué un entraînement avec l'équipe des espoirs de Xamax cette semaine et j'ai subi un test, qui fut certainement concluant, puisqu'on m'a retenu ».

Joël Corminboeuf remplacera donc Wüthrich, qui a décidé de mettre un terme à sa carrière, et sera le numéro 2 de l'équipe derrière l'international Karl Engel. Il disputera le championnat des espoirs et s'entraînera avec la première équipe: « En ligue A, il est clair que je ne peux pas être titulaire, mais je sais que je vais apprendre une foule de choses avec Engel. Avec quatre entraînements par semaine et un travail à mi-temps, cela changera quelque peu ma vie ».

Agé de 21 ans, Corminboeuf a

fait toutes ses classes à Dornodier. Avec Neuchâtel Xamax, il a conclu un prêt avec option pour une année. Dès le début du mois de juillet, il s'entraînera avec sa nouvelle équipe. M. Bt

## Encore un Danois

Après les engagements de l'Allemand du Real Madrid, Uli Stielike (pour quatre ans) et de l'international suisse Heinz Hermann (trois ans), Neuchâtel Xamax annonce la venue du Danois Carsten Nielsen (né le 12.8.1955).

Ce footballeur athlétique (1 m 84/80 kg) évoluait depuis 1981 au Racing de Strasbourg. Auparavant, il joua durant cinq ans à Borussia Mönchengladbach. Il fut pendant une saison le coéquipier d'Ueli Stielike. Nielsen compte 23 sélections. Il a signé un contrat de trois ans avec le club neuchâtois.

Vainqueur 6-4 de Marly, Siviriez promu en 2<sup>e</sup> ligue  
Glânois un peu plus efficaces

Quel match! Les 915 spectateurs payants en ont eu pour leur argent. En tout cas, ils ont vu un fantastique spectacle. A de pareilles rencontres, il faudrait inviter tous les dirigeants et entraîneurs que compte la ligue nationale pour qu'ils comprennent pourquoi le public leur tourne graduellement le dos et préfère assister à des parties comme celle de vendredi passé à Gumeffens entre Siviriez et Marly. En effet, le principal vainqueur de ce match d'appui passionnant et équilibré fut incontestablement le football. Cependant, en se révélant en fin de compte un peu plus efficace que Marly, Siviriez a obtenu le droit d'évoluer en 2<sup>e</sup> ligue la saison prochaine.

La rencontre n'a connu aucun temps mort. D'ailleurs, tout a commencé après seulement 35 secondes de jeu, le

temps pour Pascal Borcard d'échapper à la défense glânoise et d'expédier un excellent et victorieux tir croisé. Il n'en fallut pas plus pour mettre cette partie sur orbite. Du reste, narrer cette dernière dans tous les détails serait de la pure folie. En effet, de bout en bout, les actions furent rondement menées, les changements de jeu et les gestes techniques nombreux, les occasions multiples et le rythme très soutenu. De la sorte, il n'y eut point de place pour la rêverie car, comme pour pimenter ces débats ou tester les systèmes cardiaques, les deux formations s'offrirent de surcroît des renversements de situation épiques. Oui, décidément, ce match a renfermé tous les ingrédients pour être inscrit en lettres d'or dans le grand livre de l'histoire de l'AFF.

On le sait, la victoire a souri à Siviriez. Et pourtant, lors des premiè-

res minutes de la seconde période, Marly fut à deux doigts de faire la différence. Sous l'impulsion de Rotzetter qui vécut en la circonstance un moment euphorique, il fit passer le score de 2-2 à 4-2. Toutefois, avec un peu de chance, il aurait pu savourer une réussite de plus mais le coup de tête du même Rotzetter effleuré par Wicht s'écrasa contre la transversale (55<sup>e</sup>).

Sur l'action de rupture qui suivit, Chassot ramenait la marque à 4-3. Ce fut le tournant. En effet, par la suite, le vent changea de côté car, sous la houlette du toujours jeune Deschenaux dont on admira l'art de botter les coups francs, Siviriez passa l'épaule et s'ouvrit toutes grandes les portes du succès, c'est-à-dire celles de la 2<sup>e</sup> ligue. Néanmoins, il serait indécent de ne point rendre hommage à Marly qui, sur ce qu'il a montré l'autre soir, aurait également mérité de pouvoir s'exprimer à un échelon supérieur l'automne prochain. Les lois du football sont parfois dures!

Siviriez: J.-P. Wicht; Giroud; R. Kolly, Ruffieux, A. Pittet; Chassot, G. Kolly, Deschenaux; Cosandey (66<sup>e</sup> J.-B. Kolly), J.-J. Maillard, Coquoz (78<sup>e</sup> Ch. Pittet).

Marly: Doffey; Dumas; Raetzo, M. Schafer, Grandgirard; Duess (58<sup>e</sup> Cl. Schafer), Gross (73<sup>e</sup> P.-A. Borcard), Clément; P. Borcard, Oberger, Rotzetter.

Arbitre: M. Charly Bersier de Cugy qui avertit Ruffieux (9<sup>e</sup>).

Buts: 1<sup>er</sup> P. Borcard 0-1. 22<sup>e</sup> Deschenaux 1-1. 28<sup>e</sup> Deschenaux 2-1. 29<sup>e</sup> Oberger 2-2. 48<sup>e</sup> Rotzetter 2-3. 54<sup>e</sup> Rotzetter 2-4. 56<sup>e</sup> Chassot 3-4. 65<sup>e</sup> Deschenaux 4-4. 72<sup>e</sup> J.-B. Kolly 5-4. 80<sup>e</sup> J.-J. Maillard 6-4. Jean Ansermet

## Coupe des Alpes: deux matches dans le canton

La traditionnelle Coupe des Alpes, compétition estivale franco-suisse, débutera le samedi 29 juin pour s'achever le samedi 13 juillet.

Deux matches se disputeront dans le canton: ainsi, samedi prochain 29 juin, le stade de la Motta à Fribourg accueillera les équipes de La Chaux-de-Fonds et de Sochaux, tandis que le mardi 9 juillet, à 19 h. 30, Neuchâtel Xamax et Sochaux encore se retrouveront sur le terrain de Portalban. (Lib.)

## FC Fribourg

## Weisshaupt part

Ayant porté durant une saison les couleurs du FC Fribourg, Christoph Weisshaupt ne poursuivra pas sa carrière dans le canton, puisque, selon deux quotidiens bernois, il a été engagé par le FC Berne. (Lib.)



Sur cette attaque marlinoise, la défense glânoise est en difficulté, mais Siviriez aura tout de même le dernier mot. (Photo O. Vonlanthen)

Fétigny II ultime promu en 3<sup>e</sup> ligue

En disposant sur le fil de Mézières Ia par 2-1 (mi-temps 1-1), Fétigny II a décroché le septième et ultime billet permettant d'accéder à la 3<sup>e</sup> ligue. Par conséquent, Mézières Ia est contraint d'évoluer encore en 4<sup>e</sup> ligue la saison prochaine. De la sorte, les classements de ces finales d'ascension de 4<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> ligue se présentent définitivement comme suit:

- poule A: 1. Vuisternens-en-Ogoz 3/4 (6-4); 2. Romont II 3/3 (6-6); 3. Sorens 3/3 (5-5); 4. Mézières Ia 3/2 (3-5);  
- poule B: 1. Etoile Sport 3/5 (7-3); 2. Planfayon 3/5 (6-3); 3. Courtepin IIa 3/1 (3-7); 4. Fétigny II 3/1 (3-6); match de barrage contre la dernière place de la poule: Courtepin IIa-Fétigny II 3-1.

Titre cantonal de 4<sup>e</sup> ligue: Etoile Sport - Vuisternens-en-Ogoz 3-1.

Match de barrage entre les derniers de chaque poule car seulement sept promus: Fétigny II - Mézières Ia 2-1.

Sont promus en 3<sup>e</sup> ligue: Etoile Sport, Vuisternens-en-Ogoz, Planfayon, Ro-

mont II, Sorens, Courtepin IIa et Fétigny II. Jan

## Manifestations annulées

● Prévue vendredi et samedi derniers au Guintzet, la 24<sup>e</sup> édition du tournoi interusines de Fribourg a dû être annulée en raison des pluies diluviennes qui se sont abattues et qui ont rendu les terrains imprégnés à la pratique du football. Après 1974, c'est la seconde fois que pareille mésaventure arrive.

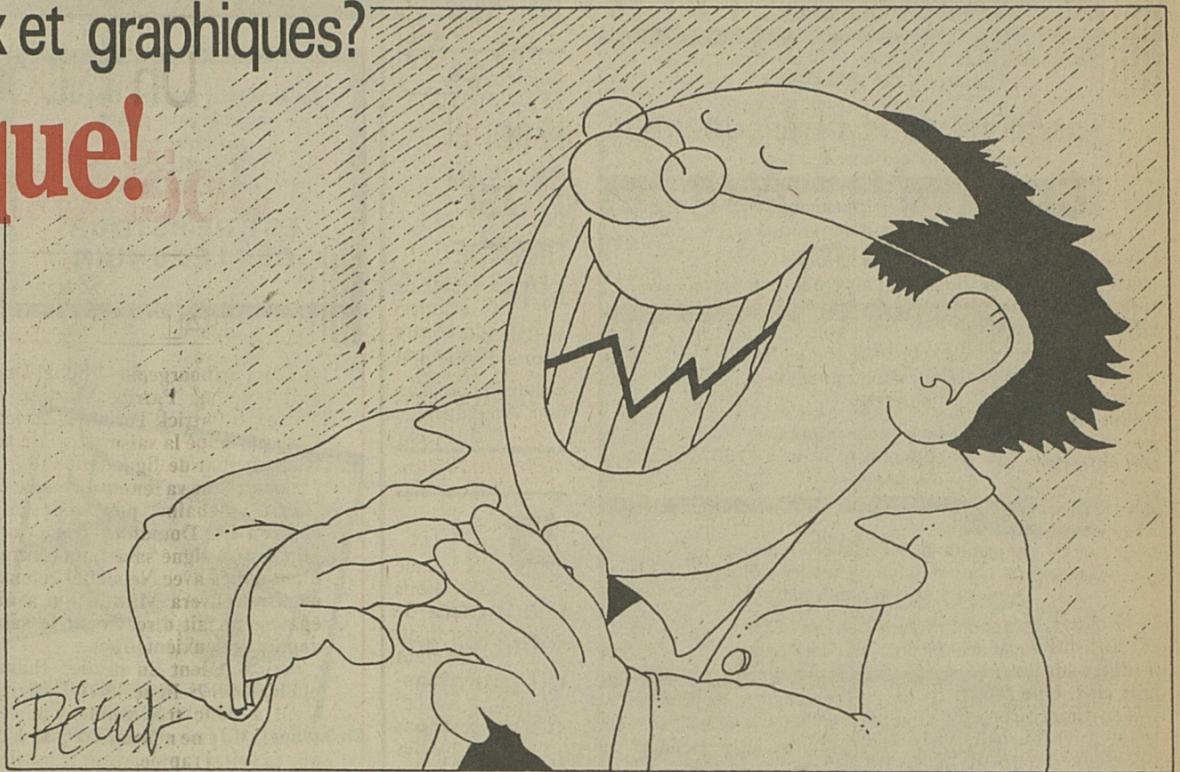
● Les exécrables conditions météorologiques qui ont eu cours samedi passé ont contraint les organisateurs à annuler la 12<sup>e</sup> édition de la Coupe romande des vétérans qui aurait dû normalement se dérouler aux stades de la Motta et de Derrière-les-Jardins, en Vieille-Ville de Fribourg, avec la participation de seize équipes émanant des quatre coins de la Romandie. Jan

## La réalité mise en chiffres, tableaux et graphiques?

# C'est la statistique!

Les statistiques? La presse et l'opinion publique y font référence en permanence. Nombre de divorces, de sociétés anonymes, de véhicules en circulation, de plants de sapins, de chômeurs, d'écoliers ou d'étudiants. Montants des investissements des communes ou des entreprises. Taux de mortalité infantile ou de fécondité féminine. Toute la réalité sociale, économique, politique, culturelle est ainsi mise en chiffres, en tableaux. Avec toute l'apparence du sérieux.

L'Office fédéral de la statistique (OFS) a reçu mandat du législateur de dresser la statistique officielle dont les débuts remontent à 1860. Mais l'OFS n'a pas le monopole. Plus de quarante institutions publiques produisent des statistiques: les syndicats, les associations de consommateurs, les clubs sportifs, les sociétés de tir, les clubs de louveteaux, ont également les leurs. Les statistiques? Utiles par les éléments d'information qu'elles contiennent? Un moyen de se rassurer dans une société de plus en plus complexe?

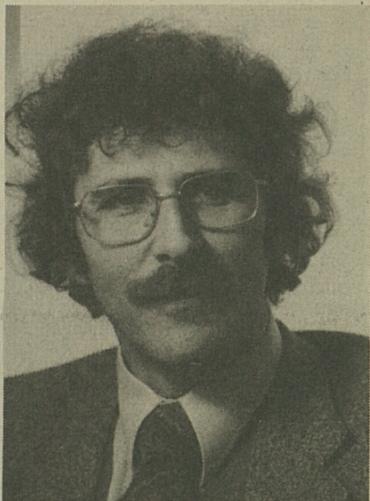


## Les individus de plus en plus réticents aux enquêtes

Où en sont les projets, l'informatisation à l'OFS? Quelle est la nature des statistiques, quelle crédibilité peut-on leur donner? L'environnement fédéral est-il motivant? Telles sont les questions abordées avec le jeune vice-directeur de l'OFS, Carlo Malaguerra.

– On a fait le reproche à l'Administration fédérale de passer à l'informatisation en ordre dispersé...

– Il n'y a pas de politique informatique formulée. Le pragmatisme règne en ce domaine: beaucoup d'applications ponctuelles, par îlots, pour répondre à des projets spécifiques. La volonté de décentralisation amène des services à s'équiper de leurs propres matériels, pas nécessairement compatibles. C'est difficile d'avoir une vue d'ensemble. Pour notre part nous avons un projet informatique de trois millions, une banque de données avec un ordinateur propre (STATINF) visant à satisfaire rapidement l'utilisateur. Actuellement les statistiques sont disséminées auprès de 40 producteurs.



Carlo Malaguerra, vice-directeur de l'OFS: les chicanes administratives creusent notre tombeau, alors qu'on pourrait avoir une politique plus positive...

plus le projet devient coûteux et se heurte aux restrictions financières.

– Le recueil des données de base utiles à votre travail se fait-il aisément?

– Nous utilisons deux types de données. Celles que nous relevons directement par questionnaires auprès des personnes, des entreprises. Le cas des recensements. Celles que nous requérons auprès des administrations. A l'avenir nous exploiterons davantage cette deuxième source. Les individus, sollicités de toutes parts, sont de plus en plus réticents à s'ouvrir aux enquêtes, il y a derrière toute la question de la protection des données. Mais dans l'ensemble, et après des rappels, nous obtenons les renseignements demandés. Le citoyen suisse est encore assez sérieux.

– Ce qui vous conduit à proposer un recensement fédéral simplifié pour 1990?

– Oui. Le questionnaire, en ce qui concerne la sphère privée, sera élagué. Nous le compléterons par des micro-recensements et par l'exploitation du registre des habitants des communes. Le Conseil fédéral ne s'est pas encore prononcé et cette volonté d'alléger les enquêtes se heurte à la mauvaise coordination de l'administration, elle marche très mal.

– Vous parlez de microrecensement?

– C'est une technique d'enquête que nous essayons d'introduire avec la collaboration d'instituts privés spécialisés. Le microrecensement doit servir à mettre à jour les données sur la population. Un recensement fédéral tous les

10 ans, quand les choses bougent aussi vite, ne suffit plus. Réalisés au plan national ou régional, ces microrecensements seront couplés chaque fois avec des questions touchant un domaine où l'on souhaite avoir des renseignements: type d'énergie consommée, transports utilisés, logement, etc. De quoi satisfaire les besoins d'information de l'Administration fédérale et d'éviter des enquêtes en ordre dispersé et coûteuses.

– Dans le public les statistiques sont prises au pied de la lettre...

– C'est vrai, le chiffre est mathématique, on y croit. Pourtant les statistiques sont question de probabilité. Quand on dit qu'il y a «x porcs» dans une commune, c'est un chiffre vraisemblable mais il y a toujours une marge de variation de 10%. Nous travaillons par catégories, par définition. Une statistique sur le nombre d'hôpitaux peut varier selon que nous y incluons les établissements de cure par exemple. Toute statistique doit être replacée dans son contexte mais le risque de confusion est inhérent à ce type d'information. Son utilisation peut être erronée, comme ce quidam qui faisait du Tessin le plus gros consommateur d'alcool. Il divisait la consommation totale par le nombre d'habitants, sans considérer la consommation des touristes de passage.

– Cinq minutes pour convaincre de l'utilité des statistiques!

– Comme homme, comme organisation, nous avons besoin d'informations pour vivre. Nous sommes tous des systèmes ouverts. De plus en plus nous avons affaire à des masses, des quantités. Nous devons en connaître l'ampleur. Il y a de plus en plus de relations entre les secteurs, à tous les niveaux les décisions deviennent complexes: centrales nucléaires, investissements, atteintes à l'environnement ou aux personnes. Nous avons besoin d'informations pour décider. Pour augmenter les rentes AVS, des taxes, construire des écoles, les statistiques apportent l'information quantitative indispensable permettant de mesurer les conséquences des décisions.

En conclusion, notre interlocuteur apprécie la largeur d'esprit requise par tous les domaines que recouvre la statistique. Les aspects scientifiques, informatiques, l'interdisciplinarité sont sources de satisfaction. Par contre la bureaucratie, les contrôles, l'esprit de chasse aux sorcières rendent l'environnement fédéral très dur et nuisent aux travaux. «C'est très facile pour le Parlement de harceler les fonctionnaires, de mettre tout le monde dans le même sac, d'appliquer de façon linéaire des restrictions en argent et en personnel. Les chicanes administratives et politiques creusent notre tombeau, alors qu'on pourrait avoir une politique plus positive à notre office.»

Propos recueillis par Gérard Tinguely

## Les activités de l'Office fédéral de la statistique

# Obligation et secret de rigueur

Comptant 200 personnes, 320 en incluant les employés du centre de calcul qui dépend de lui, l'OFS a pour mission d'établir et de tenir à jour un inventaire des statistiques fédérales, de mettre au point des systèmes de nomenclatures et de classification, de préparer des programmes statistiques, d'aider d'autres services à résoudre des questions de méthodes et des problèmes de calcul.

Actuellement disséminé à cinq adresses à Berne, ce qui ne va pas sans créer des difficultés de coordination et de direction de personnel, l'OFS établit des statistiques dans trois grands domaines: économique, démographique, socio-culturel. Les statistiques économiques touchent la répartition des activités économiques, entre Confédération, cantons et communes, la recension des entreprises, le compte routier, le tourisme. Dans ce secteur une étude sur la capacité d'hébergement de deux cantons a été menée. Les statistiques agricoles vont du bétail, au nombre d'exploitations horticoles en passant par le type et l'étendue des cultures recouvrant le sol suisse.

Les statistiques démographiques comprennent le dépouillement de plus de six millions de questionnaires des recensements fédéraux, les mouvements de population, l'étude d'un système apte à produire des scénarios de l'évolution démographique. Les statistiques socio-culturelles se préoccupent des effectifs scolaires et universitaires, étudient les résultats des élections au Conseil National, contrôlent et comptent les signatures des référendums. Des enquêtes sur les dépenses en

favor de la culture, les statistiques pénitentiaires et sur la criminalité, tout comme une investigation menée avec le Vorort sur les investissements des entreprises relèvent également de l'OFS.

Dans le domaine sanitaire, ceci en lien avec l'Office fédéral des assurances sociales et la VESKA (Association suisse des établissements hospitaliers) des statistiques comptables et administratives sont menées dans les hôpitaux. Le recensement des logements, les tables de mortalité par profession sont



Bundesamt für Statistik  
Office fédéral de la statistique  
Ufficio federale di statistica

Bern/Berne/Berna 1985

des projets en cours. Mais l'OFS ne s'occupe pas directement de l'ensemble des 19 domaines de la statistique officielle.

Quant au centre de calcul électronique de l'administration fédérale il compte 200 installations disséminées dans 17 offices. Un redimensionnement de l'infrastructure paraît souhaitable.

### Obligation de renseigner

En vertu de la loi, les unités administratives de la Confédération, les cantons et les communes, les personnes physiques et morales, les sociétés sont tenus de donner de manière véridique et gratuitement les renseignements statistiques demandés. Les données disponibles et requises par l'observation de la conjoncture, même si elles sont astreintes au secret du fait de dispositions légales particulières, doivent tout de même être transmises par la Confédération, cantons, communes, collectivités et établissements de droit public. Les données recueillies auprès des personnes physiques et morales ne doivent pas servir à des fins autres que celles qui sont prévues. Du côté de l'administration le secret est de rigueur pour éviter qu'un tiers puisse tirer des conclusions sur la situation personnelle ou économique des personnes interrogées dans le cadre d'enquêtes. Nous voilà rassurés.

GTi

## Une foi fragile

La répartition des mariages en Suisse selon le jour de la semaine a, aux dires des statisticiens, une importance plus qu'anecdotique. On veut bien. Pourtant certaines statistiques sont marquées du sceau de la futilité et la question vient immédiatement aux lèvres: à quoi et à qui peuvent bien servir ces chiffres?

Le reproche de la légèreté ne peut pas être adressé, à première vue, à la statistique officielle. Les données sont recueillies sérieusement, le citoyen ou le fonctionnaire, sérieux lui aussi, les communique sans que soit trop brandie l'obligation légale de renseigner. Et pourtant la floraison des statistiques mérite qu'on s'interroge.

Permettent-elles de cerner véritablement de plus près la réalité économique et sociale? Ne se passe-t-il pas trop de temps entre le recueil des données et leur exploitation? Au point que la situation sur laquelle on veut agir s'est déjà modifiée et ne correspond plus au diagnostic statistique? Un hebdomadaire romand va jusqu'à parler du rapport flou existant entre certaines statistiques et la réalité. Deux exemples à l'appui de son affirmation.

L'Office vétérinaire fédéral annonce une baisse de 12% du nombre des animaux sacrifiés à l'expérimentation animale. Mais



les chiffres proviennent des utilisateurs eux-mêmes. Ils n'ont pas tellement intérêt, dans le contexte de la prochaine votation sur l'initiative contre la vivisection, à gonfler leurs chiffres. Ces derniers sont encore entachés par le fait que les données de l'année précédente servant de référence pour apprécier la baisse, résultent d'une évaluation de ces mêmes utilisateurs. Pour sa part, l'OFIAMT signale deux seules grèves en 1984, impliquant quelques dizaines de salariés. Et vive la paix sociale! Mais où l'OFIAMT a-t-elle ses sources? Faute d'obligation faite aux entreprises d'annoncer les conflits sociaux, il lui reste la presse. Et cette dernière n'a pas nécessairement connaissance de tous les conflits sur tous les lieux de travail.

Imprimées noir sur blanc les statistiques ont l'aspect du solide, du définitif, elles rassurent. Et si elles n'étaient que le fruit d'un habile bricolage, une fragile rambarde à laquelle on se raccroche, à défaut de ne plus pouvoir prendre la mesure de la complexité du monde? 99,99% des statisticiens ne partageront sûrement pas ce point de vue.

Gérard Tinguely

# CINEMA

**ALPHA** 20h.30, Di aussi 15h. - 18 ans  
En français. 2<sup>e</sup> SEMAINE  
Hugh Griffith, Laura Betti, Ninetto Davoli  
**LES CONTES DE CANTERBURY**  
Un film de Pier Paolo Pasolini

**CAPITOLE** 1<sup>re</sup> avec Lausanne. 20h.30 - 12 ans.  
Méfiez-vous des jeux vidéo...  
**STARFIGHTER**  
...vous pourriez vraiment l'affronter: Starfighter...

**CORSO** 15h., 20h.30  
En français - 1<sup>re</sup> VISION - 10 ans  
Walt Disney Prod. présente  
**BABY**  
Le secret de la légende oubliée  
Une aventure qui a commencé il y a 150 millions d'années...

**EDEN** 21h.  
VO int. s.-t. fr. all. - PREMIERE - 14 ans  
Une grande épopée de la campagne d'Egypte!  
**ADIEU BONAPARTE**  
Sélection officielle Cannes 1985  
Avec Michel Piccoli - Patrice Chereau

**REX 1** 1<sup>re</sup> en même temps que Genève, Lausanne. 20h.30, 18 ans. Prix de la mise en scène  
**CANNES 85 RENDEZ-VOUS** d'André TÉCHINÉ  
L'étrincelant joyau d'un film qui envoûte et possède!

**REX 2** 1<sup>re</sup> VISION - 20h.45, 14 ans  
**NO MAN'S LAND** d'Alain TANNER  
«TANNER joue du cinéma en musicien de grand style».

**REX 3** 4<sup>e</sup> sem. 20h.45, 12 ans  
**LA ROSE POURPRE DU CAIRE**  
Un humour rare, un plaisir étincelant, un chef-d'œuvre!

**STUDIO** 21h. - 16 ans  
Bruce Lee et John Saxon dans  
**OPÉRATION DRAGON**  
Le «sommet» des films traitant des arts martiaux  
SEX-MOVIES - 20 ans - Carte d'identité obligatoire  
Je/Di/Ma/Me 15h., Ve/Sa 23h.  
Cette semaine: SENS INTERDITS

## DIVERS

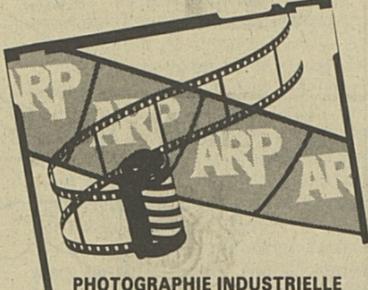
Aujourd'hui, 24 juin 1985

### FÊTE ST-JEAN

Dès 20 h.  
**GRANDE FÊTE**  
au Café des Sports, Fribourg.  
Invitation cordiale: fam. Ackermann.  
17-1700

**Le Docteur Gérard Daguet**  
spécialiste FMH en chirurgie  
Pérolles 6,  
☎ 037/22 23 44

**EST DE RETOUR DÈS LE 26 JUIN**  
17-77422

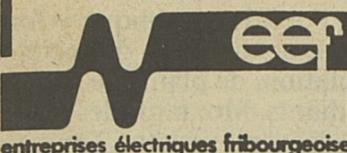


**PHOTOGRAPHIE INDUSTRIELLE ET PUBLICITAIRE**  
Ch. Kybourg 10, Fribourg. 037/28 33 31

L'annonce reflet vivant du marché dans votre journal

### AVIS D'INTERRUPTION DE COURANT

Les EEF informent les abonnés d'Epandes, Petit-Epandes que le courant sera interrompu le mardi 25 juin 1985, de 13 h. 15 à 13 h. 30, et les abonnés de Villarsel, Sales de 13 h. 15 à 15 h. 30 pour cause de travaux.



entreprises électriques fribourgeoises



Zu verkaufen  
**Alfa Romeo 33 Oro**, 1983, 17 000 km, verte.  
**Opel Ascona**, 1,8 l, 1985, 990 km, verte.  
**Audi 100 L 1.6**, 1978, 82 000 km, cuivre métal.  
**Opel Ascona 1,9 S**, 1978, 70 000 km, vert métal.  
**Ford Taunus caravane**, 1979, 70 000 km, blanche.

**Garage Ph. Brügger**  
1713, St. Antoni  
☎ 037/35 11 95  
17-1721

### VENTE PAR VOIE DE SOUMISSION À FOREL (LES PLANCHES)

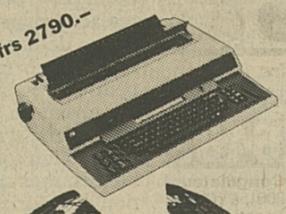
Parcelle de terrain agricole de 17 141 m<sup>2</sup>.  
Jouissance 1986.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Etude du notaire François Torche, à Estavayer-le-Lac, ☎ 037/63 13 19, où les soumissions écrites devront être déposées jusqu'au 15 juillet 1985.

P.o: François Torche, notaire  
17-78728

### Vous pouvez vous fier à notre expérience. Une machine à écrire électronique sur six vient de TA. Dans le monde entier.

frs 2790.-



**PAR EXEMPLE LA NOUVELLE SE 1020C.**

La machine à écrire électronique à grand confort d'utilisation avec sa mémoire de texte de 6,5 K, sa mémoire de correction, son affichage à 40 caractères et ses nombreuses autres fonctions automatiques.

**TA ADLER**

**Andrey & Angéloz SA**  
FRIBOURG  
Rue Saint-Paul 13  
☎ 037/22 87 17  
17-957



### Body-Gym-Club

rte de la Glâne 31  
(bât. impr. Fragnière, 2<sup>e</sup> étage)  
1700 Fribourg,  
☎ 037/24 24 22.

Préparez-vous pour l'été venez-vous muscler et vous bronzer.

**Heures d'ouverture**  
lu-ve 10 h. à 21 h. 30  
samedi 10 h. à 14 h.  
dimanche 9 h. à 12 h.

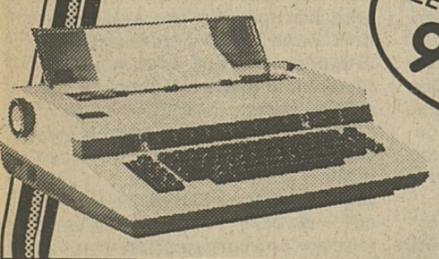
Offre spéciale d'été  
**Solarium:** 15 séances **Fr. 105.-**  
**Fitness:** 6 mois **Fr. 220.-**  
17-78770



## BUREAU COMPLET

VOTRE BUREAU - NOTRE METIER

MACHINES A ECRIRE BUTEC, CHEZ SOI ET AU BUREAU.



**BUTEC 5 ELECTRONIQUE 945.-**

Simple, robuste et pourtant si avantageuse. 3 pas d'écriture. Mémoire de correction de 46 signes. Marguerite à 100 signes. Introduction automatique du papier. Comparez-la à une autre machine électronique de sa catégorie de prix, elle vous convaincra d'elle-même.

EXPOSITION PERMANENTE D'ORGANISATION DE BUREAU: FRIBOURG / GRANGES-PACCOT, FRIBOURG-NORD, (PRES DU STADE) TEL. 037 / 26 44 44

PAPETERIES: FRIBOURG - ROMONT - ESTAVAYER-LE-LAC - DÜDINGEN



# MACUMBA

CLUB DES CLUBS Route de Tavel 17, Fribourg  
☎ 037/28 33 88/89

### TONSIGN ATOI SEKOI

TAS LE LOOK, COCO

## SOIRÉE FLUO

Mercredi 26 juin



**LAROCHE-VALMONT**

# NOUVEAU: Le TCS à AVRY-CENTRE!

A votre service, jusqu'au 6 juillet

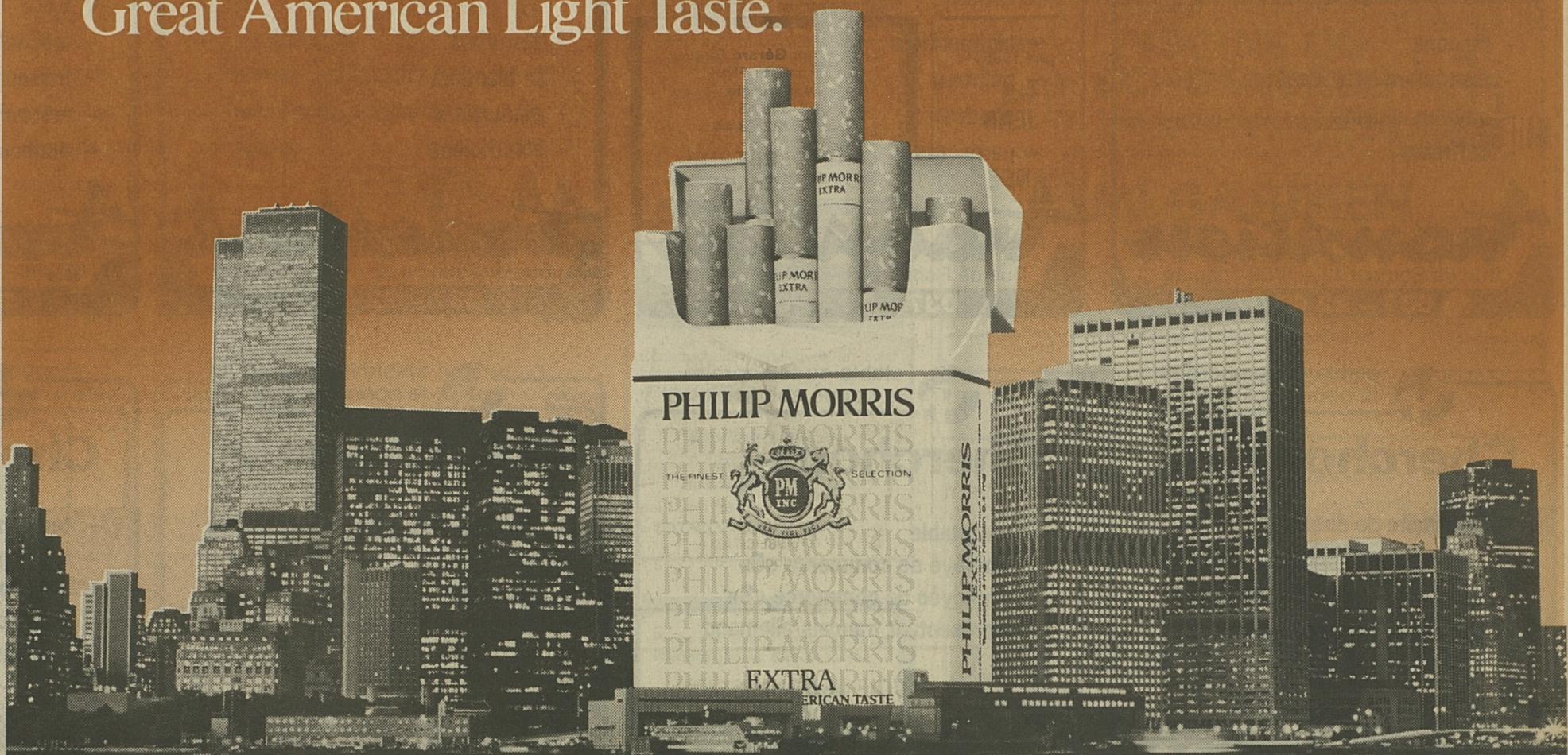
- **Inscriptions au TCS**  
pour automobilistes, motards, cyclistes et campeurs.
- **Livret ETI - EUROPE ou MONDE**  
l'assistance touristique du TCS à l'étranger, indispensable dès que vous quittez la Suisse.
- **Assurance protection juridique ASSISTA**  
en matière de circulation routière et dans le domaine privé.
- **Informations touristiques**
- **Bons d'essence pour l'Italie**  
sur présentation d'une pièce d'identité et du permis de circulation - rabais pour les sociétaires du TCS munis de leur carte de membre.
- **Contrôle gratuit des gaz d'échappement**  
(les samedis 15 et 22 juin uniquement!).



**avry-centre**

**Heures d'ouverture du stand TCS:**  
Lundi 13.30 - 20.00 h.  
Mardi à vendredi 11.00 - 20.00 h.  
Samedi 8.00 - 17.00 h.

Great American Light Taste.



Goudrons 4 mg Nicotine 0,4 mg

# PHILIP MORRIS

## EMPLOIS

Mon client fait partie d'un groupe international fabriquant des appareils de commande et de réglage. Il m'a mandaté pour la recherche d'un

### INGÉNIEUR DE VENTE

qui prendra en charge le réseau de vente déjà bien introduit en Suisse romande.

Cette activité indépendante et variée vous permettra de représenter une vaste gamme de produits de technologie de pointe avec des possibilités d'applications multiples. Vous ne serez pas seulement confronté à tous les aspects de vente, mais pourrez également contribuer à résoudre des problèmes d'ordre technique.

#### Votre profil

- Suisse romand, 30 à 40 ans.
- Ingénieur ETS.
- Etudes: technique de commande et réglage électrotechnique ou construction machines.
- Langue maternelle française, bonnes connaissances d'allemand et d'anglais.
- Expérience dans la vente et dans le domaine technique de réglage.
- Disponibilité, esprit d'entreprise, facilité de contact, aptitude à travailler seul.
- Domicilié région FRIBOURG, NEUCHÂTEL, LAUSANNE, éventuellement GENÈVE.

Si vous désirez travailler d'une manière indépendante dans le cadre d'une entreprise internationale et dynamique toujours à l'affût de nouvelles technologies, ce poste est à votre mesure.

Prenez contact avec moi en m'envoyant votre offre. Je vous assure une discrétion absolue.

M. Halbig



Emplois  
cadres  
**MANPOWER**  
CARRIÈRES CADRES

3, av. de la Poste, 1020 Renens, ☎ 021/34 81 81

## FUST

Le spécialiste de votre ménage avec garantie des prix les plus bas

**Congélateur-armoire Bauknecht GKT 2024**  
180l, touche congélation rapide, indication de temps

**648.-** Location 36.-/ms. Livraison incluse

**Congélateur-bahut Novamat 2001**, à partir de Frs. 548.- Location 32.-/ms.

- Rabais important à l'emporter
- Garantie allant jusqu'à 10 ans
- Nous réparons toutes les marques
- La meilleure reprise pour votre ancien appareil

Durée de location minimum 3 mois

**20 000** appareils électroménagers de toutes les marques en stock

**Villars-sur-Glâne, Jumbo Moncor** 037 24 54 14  
**Yverdon, Rue de la Plaine 9** 024 21 86 15  
**marin centre** 038 33 48 48  
**Vevey, Rue de la Madeleine 37** 021 51 70 51

APPAREILS ELECTROMENAGERS

CUISINES + SALLES DE BAINS

Mestel Electrolux BOSCH AEG NOVOMATIC SIEMENS PHILIPS BRAUN VOLTA SIEG ROEMER VENTURA

S'ASSURER AUJOURD'HUI POUR  
ÊTRE BIEN COUVERT DEMAIN



**L'AVENIR**  
ASSURANCES

CAISSE ROMANDE D'ASSURANCE-MALADIE ET ACCIDENTS

Fribourg, Rue Locarno 17, 037 / 22 81 24

# VOUS

voulez intégrer une équipe dynamique qui sera à l'origine du lancement d'un garage-carrosserie en ville de Neuchâtel.

Vous êtes:

- **Cadre technico-commercial**, pouvant assurer la direction (participation possible)
- **Vendeurs en automobile**
- **Comptable**
- **Employés(ées) de commerce**
- **Réceptionniste**
- **Chef d'atelier**
- **Mécaniciens automobiles**
- **Vendeur de pièces détachées** (responsable du magasin)
- **Peintres en carrosserie**
- **Responsable de la tôlerie**
- **Ouvrier de garage**

Envoyez vos offres détaillées sous chiffre E 28-541534 Publicitas, 2001 Neuchâtel.



souvent imité,  
jamais dépassé

stable ou temporaire  
la bonne solution c'est...

## Cherchons

- maçons
- manoeuvre de chantier
- ouvriers d'usine
- coffreurs

**transition**

Rue de Romont 12 - 1700 Fribourg

037 - 22 47 37

stable ou temporaire  
la bonne solution c'est...

## Cherchons

- charpentiers
- peintres
- soudeurs
- carreleurs

**transition**

Rue de Romont 12 - 1700 Fribourg

037 - 22 47 37

stable ou temporaire  
la bonne solution c'est...

## Cherchons

- serruriers
- ferblantiers
- menuisiers
- électriciens

**transition**

Rue de Romont 12 - 1700 Fribourg

037 - 22 47 37

stable ou temporaire  
la bonne solution c'est...

## Cherchons

- mécaniciens
- fraiseurs / tourneurs
- mécaniciens
- outilleurs

**transition**

Rue de Romont 12 - 1700 Fribourg

037 - 22 47 37

stable ou temporaire  
la bonne solution c'est...

## Cherchons

- secrétaire de direction
- secrétaire allemand/anglais
- secrétaire français/allemand
- secrétaire français/anglais

**transition**

Rue de Romont 12 - 1700 Fribourg

037 - 22 47 37

stable ou temporaire  
la bonne solution c'est...

## Cherchons

- comptable
- employé de commerce «G»
- employée de commerce «S»
- représentant français/allemand

**transition**

Rue de Romont 12 - 1700 Fribourg

037 - 22 47 37

stable ou temporaire  
la bonne solution c'est...

## Cherchons

- secrétaire mi-temps, français/all.
- téléphoniste
- téléxiste
- vendeuse

**transition**

Rue de Romont 12 - 1700 Fribourg

037 - 22 47 37

stable ou temporaire  
la bonne solution c'est...

## Cherchons

- technicien
- technicien
- ingénieur
- technico-commercial
- français/allemand

**transition**

Rue de Romont 12 - 1700 Fribourg

037 - 22 47 37

**Pépinières Glanoises**

Nous engageons tout de suite ou à convenir

### UN APPRENTI-PÉPINIÉRISTE ou PAYSAGISTE

☎ 037/53 11 15

Cherchons  
**JEUNE FILLE  
INDÉPENDANTE**

pour garder notre fille de 9  
mois à notre domicile ou

#### FAMILLE

prête à l'accueillir pendant la  
journée.

☎ 037/46 12 70.

pendant la journée.

☎ 46 46 20, le soir.

17-78784

## YOKOHAMA

Hochleistungsreifen  
Pneus à haute performance

Importeur von Reifen für sportliche Autos + Motorräder  
sucht für sofort oder später

### jüngeren Mitarbeiter

für den Verkauf im Innen- und Aussendienst.

Wir erwarten Interesse am Motorsport, Selbständigkeit  
und Einsatzwillen.

Französischkenntnisse sind erforderlich eventuell auch  
etwas Englisch.

Geboten wird interessantes Arbeitsgebiet in kleinem  
Team.

### Sekretärin

für Verkaufsaufgaben, tel. Kundenberatung und Auftrags-  
abwicklung.

Diese Aufgabe ist geeignet für eine kontaktfreudige Per-  
sönlichkeit mit Organisationstalent und guten Französisch-  
kenntnissen.

Offerten mit Foto, Zeugniskopien und Curriculum vitae  
richten Sie bitte an die Direktion

Pneucap SA

La Planchettaz

1562 Corcelles/Payerne

☎ 037/61 55 55

17-78535

RESTAURANT CHEZ MAXIME  
BELLEGARDE

cherche

### SOMMELIÈRE

congés réguliers, bon salaire.

☎ 029/7 82 25.

17-122057

Engageons

### un monteur en chauffage ou un appareilleur

Entrée tout de suite ou à con-  
venir.

Faire offres ou téléphoner à  
Entreprises Alexis Pilloud,  
chauffages centraux et instal-  
lations sanitaires, 1618 Châ-  
tel-Saint-Denis,  
☎ 021/56 75 66.

17-78793

**ROMAG**

Röhren- und Maschinen AG  
3186 Düringen FR



Edelstahlkonstruktionen  
Spiralgeschweisste Stahlrohre  
Formstücke für Leitungsbau  
Wir suchen für die Edelstahlschlos-  
serei

### Metallbauschlosser Konstruktionsschlosser Schweisser MIG/WIG

Gut ausgewiesenen Berufsleuten bie-  
ten wir nebst gleitender Arbeitszeit  
interessante Zukunftsstelle

☎ 037/43 91 31, Herr Marfurt

**ETAPE**

Stables ou temporaires:  
cela vous concerne certaine-  
ment!

Nous cherchons pour différentes  
régions:

### serruriers/soudeurs chaudronniers

mécaniciens (méc. gén.)

Demandez M<sup>me</sup> Gh. Schorderet  
Bd de Pérolles 4, 1700 Fribourg

☎ 037/22 55 88



## Helvetia Incendie

Le développement de nos affaires nous permet d'offrir un poste d'

### inspecteur pour le Grand Fribourg

Nous offrons:

- une activité variée et indépendante au service externe
- un poste de confiance et de responsabilité
- un revenu au-dessus de la moyenne
- un climat de travail agréable
- avantages sociaux d'une grande entreprise
- formation complète pour personne étrangère à l'assurance

Nous demandons:

- bonne formation de base
- personne de contact agréable
- âge idéal: 25-35 ans

Ce poste conviendrait particulièrement à une personne mariée, dynamique  
et enthousiaste qui désirerait se créer un avenir professionnel sûr.

Vous pouvez contacter M. E. Aebischer, agent général, ou M. G. Rappo,  
fondé de pouvoir. Vos offres seront traitées avec la plus grande  
discrétion.

Helvetia-Incendie  
Agence générale de Fribourg  
E. Aebischer, agent général,  
rue St-Pierre 24.  
1701 Fribourg, ☎ 037/22 66 22

17-839

**Helvetia**  
Assurances



**SCHOELLER PLAST  
ROMONT**

une entreprise du groupe Schoeller connu dans le  
monde entier.

Pour l'entretien, la préparation des formes pour l'injection  
de matières plastiques (poids de l'injection jusqu'à 2,5 kg)  
et les réparations éventuelles relatives nous cherchons un

### OUTILLEUR MOULEUR DE FORMES

capable et consciencieux, à qui nous pourrions confier ce  
travail exigeant.

Nous attendons:

- formation professionnelle complète avec quelques  
années d'expérience;
- esprit d'équipe et capacité de travailler de façon indé-  
pendante;
- langue française et de très bonnes connaissances de  
l'allemand;
- âge idéal: 25 à 35 ans.

Nous attendons votre offre avec plaisir.

**ALEXANDRE SCHOELLER & CO SA**  
1680 ROMONT ☎ 037/52 28 21.

17-2626

ou temporaire  
la solution c'est...



stable ou temporaire  
la bonne solution c'est...

## Cherchons

- dessinateurs
- monteurs en machines
- installateurs sanitaires
- régleurs

# transition

Rue de Romont 12 - 1700 Fribourg

037 - 22 47 37

1700 Fribourg  
7 37

ou temporaire  
la solution c'est...



stable ou temporaire  
la bonne solution c'est...

## MAGASINIER

est cherché rapidement pour une excellente entreprise  
située dans le district de la Veveyse. Travail très varié:  
surveillance des stocks, contact avec la clientèle, etc.

Téléphonez à M<sup>me</sup> LIMAT gérante de TRANSITION qui  
vous donnera tous les renseignements désirés, ceci  
avec toute la discrétion d'usage.

# transition

Rue de Romont 12 - 1700 Fribourg

037 - 22 47 37

1700 Fribourg  
7 37

## EMPLOIS

Entreprise industrielle cherche  
pour la période juillet-août

### des manutentionnaires

pour travaux lourds. Suisses ou  
permis C. Age: 20 à 30 ans.  
Salaire à convenir. Pour tous ren-  
seignements, ☎ 037/22 80 88.

## ROMAG

Röhren- und Maschinen AG  
3186 Düringen FR



Constructions métalliques en acier  
inox, tubes en acier soudés en hélice,  
pièces spéciales

Nous offrons une place d'

### apprentissage pour SERRURIER de CONSTRUCTION

pour août 1985.

☎ 037/43 91 31 : M. Marfurt

17-1512

Petite menuiserie de la région de  
Romont engage tout de suite

### menuisier qualifié

pour atelier et pose.

☎ 029/2 31 16.

17-2414

## interservice

Nous cherchons pour entreprise  
de Suisse alémanique,

### secrétaire

qualifiée, de langue française,  
avec très bonnes connaissances  
de l'allemand, et, si possible, pra-  
tique du dialecte.

Faire offres à:

**INTERSERVICE, Péroles 7a,  
case postale 431, 1701 Fri-  
bourg, ☎ 22 89 36**

### Cherche apprentie aide en médecine dentaire

bilingue all.-franç.,  
3 ans secondaire.

☎ 037/24 19 88

avant 9 heures,

22 80 01

jusqu'à 18 h. 30

Cherchons

### monteurs sanitaires

CFC ou  
expérience.  
Mission  
temporaire.

☎ 037/22 14 24.

17-1754

Nous cherchons

### serrurier ou aide-serrurier

pour mission  
temporaire  
de deux mois.

☎ 037/22 25 54.

17-1754



Nous cherchons tout de suite  
**UNE FEMME  
DE CHAMBRE  
DAME DE NETTOYAGE**  
nationalité suisse ou avec permis  
de travail.

Motel-Restoroute  
de la Gruyère  
1631 Avry-devant-Pont  
☎ 029/5 22 30.

13697



## PISCINE DU SCHOENBERG

Route Joseph-Chaley - Fribourg

cherche pour entrée immédiate ou date à convenir

## UN GARDIEN

à temps partiel

si possible en possession d'un brevet de sauvetage.

Téléphoner au ☎ 037/28 14 51  
(demander M. Riedo ou M. Clément)

17-1923

## VIBRO-METER INTERNATIONAL SA

Nous sommes une firme avec des activités internationales  
dans le secteur de la mesure et surveillance électronique pour  
l'industrie et l'aviation.

Pour le renforcement de notre team comptabilité, nous cher-  
chons

## UN COMPTABLE

### Travaux confiés:

- tenue d'une manière autonome des comptabilités générales  
de nos sociétés au moyen de l'informatique,
- coopération dans l'établissement et analyses des situations  
annuelles et intermédiaires,
- assistance au chef comptable.

### Exigences:

- expérience pratique de plusieurs années dans la tenue de la  
comptabilité financière,
- connaissances de l'ordinateur,
- langue maternelle française ou allemande avec connais-  
sances de l'autre langue ainsi que de très bonnes connais-  
sances de l'anglais,
- esprit d'initiative et sens des responsabilités,
- capable de travailler d'une manière indépendante.

Votre offre manuscrite est à adresser à **VIBRO-METER INTERNATIONAL  
SA, à l'intention de Monsieur A. Bergna, case postale 601, 1701  
Fribourg.**

17-1538

Entreprise de construction, **cherche**

## DESSINATEUR(TRICE)

en bâtiment. A plein temps ou mi-temps,  
sachant travailler seul.

Nous demandons: capacité de métier et  
d'établir des petits projets.

Faire offre sous chiffre 17-78795, à Publici-  
tas SA, 1701 Fribourg.

Nous engageons

## ÉTAMPEURS et MÉCANICIENS RÉGLEURS DE MACHINES

Si possible avec quelques années de pratique.  
Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

S'adresser à:

# WAGO

WAGO CONTACT SA  
Case postale 76  
1564 DOMDIDIER  
☎ 037/75 33 33

## ITM

Nous cherchons à engager des collaborateurs compé-  
tents.

## MONTEUR EN CHAUFFAGES MONTEUR EN VENTILATION DESSINATEUR SANITAIRE

qualifiés

## APPRENTIS EN CHAUFFAGES

Places stables pour personnes sérieuses. Ambiance  
agréable d'une moyenne entreprise. Salaire en rapport  
avec les qualifications. Date d'engagement à discuter  
selon les cas.  
Discrétion assurée.

Ecrire ou téléphoner

## INSTALLATIONS TECHNIQUES MAURON SA, FRIBOURG

Route du Jura 29, CP 120

1700 Fribourg 6

☎ 037/26 17 55

17-78731

# branche'

25 ANS

MANPOWER



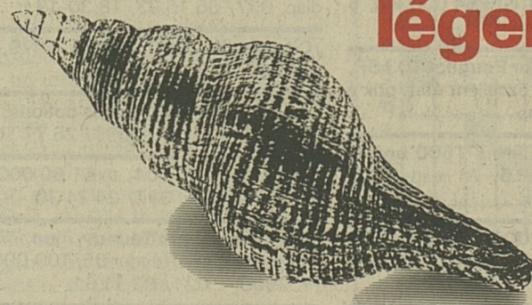
Monsieur vous êtes au TEC  
et désirez financer vos  
vacances.

Nous avons certainement la  
solution, passez nous voir.

A bientôt

1700 Fribourg, 18, rue St-Pierre / 037/22 50 33

## Partez l'esprit et le portefeuille légers.



Une visite chez nous et le tout est réglé:  
Vous déposez vos valeurs dans un safe. Notre  
spécialiste vous prépare vos chèques de voyage  
acceptés dans 39 pays comme de l'argent liquide  
et remboursés en cas de perte. Il change votre  
argent au meilleur cours et pense même à glisser  
parmi les coupures étrangères quelques petits  
billets pour les pourboires à votre arrivée.

En Suisse vous pouvez faire le plein de votre  
portefeuille 24 heures sur 24 à l'un ou l'autre  
de nos distributeurs automatiques.

Avant vos vacances:

## BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG



Rendez-vous à votre Banque Cantonale.  
Elle vous le rendra bien.

**AUTOS-MOTOS-VÉLOS**

78762/Ford Transit 2000 camping, exp., 80 000 km, Fr. 5500.-, 24 52 94, dès 20 h.

78788/Mercedes 280 autom., verte, pr. bric., toit élect., an 68, au plus offrant, 037/ 26 10 86, entre 11-13 h.

3028/Peugeot 305, 78, BMW 728, 79, VW Golf GTI, 84, Renault 4 L, 81, Opel Kadett 1600, 83, BMW 323i, 84, Opel Kadett 1300, 83, Subaru 4 WD, 84, BMW 323i, 83, Opel Kadett diesel, 83, Fiat Ritmo, 75, 81, VW Passat, 84, Alfa Giulietta 2000, 82, Autos-Expo, Louis Sottas, rte de Beaumont 3A, 1700 Fribourg, 037/ 24 73 77.

2540/Pour Fr. 230.- par mois ou Fr. 9800.- Renault 18 turbo, 1981, 59 000 km, exp., 037/ 61 48 33.

2540/Renault 14 TS, 1980, 60 000 km, exp., Fr. 5900.- ou Fr. 140.- par mois, 037/ 61 48 33.

2540/Renault 5 TL, 1980, 78 000 km, exp., Fr. 3900.- ou Fr. 90.- par mois, 037/ 61 48 33.

2540/VW Golf GLS, 1979, 59 000 km, exp., Fr. 6900.- ou Fr. 160.- par mois, 037/ 61 48 33.

1181/Ford Fiesta 1100, exp., Fr. 6800.- ou Fr. 170.- par mois, 037/ 46 12 00.

1181/Toyota Carina 1600, 1979, exp., Fr. 3500.- ou Fr. 150.- par mois, 037/ 46 12 00.

78773/Volvo 244 DL, 110 000 km, très soignée, exp. 5.85, avec 4 pneus neige montés sur jantes, Fr. 5000.-, 61 63 60.

620/Opel Kadett E 1300, 9000 km, 1985, Fr. 12 800.-, 037/ 46 50 46.

620/Opel Ascona 1800 E, 17 000 km, Fr. 14 300.-, 037/ 46 50 46.

1181/VW Passat 1300 commerciale, exp., Fr. 7500.- ou Fr. 180.- par mois, 037/ 46 12 00.

1181/BMW 320 i, exp., Fr. 5500.- ou Fr. 150.- par mois, 037/ 46 12 00.

1181/Honda Civic, 1300 cmc, 5 p., 1981, exp., Fr. 6800.- ou Fr. 170.- par mois, 037/ 46 12 00.

1181/Ford Escort 1600 GL, exp., Fr. 8200.- ou Fr. 200.- par mois, 037/ 46 12 00.

1181/Fiat 127, en bon état, exp., Fr. 3200.- ou Fr. 100.- par mois, 037/ 46 12 00.

1181/Audi 100 GL, autom., exp., Fr. 6500.- ou Fr. 150.- par mois, 037/ 46 12 00.

/Datsun Sunny 1,5 wagon, 34 000 km, 5 vit. 037/ 63 31 95.

302764/Opel Manta GTE, mod. 84, 12 500 km, Fr. 14 500.- à disc. 037/ 45 11 53.

78499/Opel Kadett 1,8 GTE, 11.83, exp., Fr. 12 500.-, 30 000 km. 037/ 77 15 08.

/Datsun Laurel 2,4 GL, 54 000 km, 5 vit. 037/ 63 31 95.

/A vendre vélomoteur Peugeot 103 SP, mod. 81, 2900 km, excellent état, prix à disc. 22 47 03, repas.

/A vendre Toyota Carina 1600 break, 78, exp.; VW Golf LS, 76, exp. 037/ 65 16 57.

302768/Mercedes 200 D, 1982, 51 000 km, en très bon état. 23 14 08, dès 19 h.

# LA PAGE JAUNE

/Datsun Stanza 1,6 SGL, 23 000 km, toutes options. 037/ 63 31 95.

635/Citroën GS Pallas, 70 000 km, 1980. 037/ 52 21 25.

302756/Cause départ Alfetta 2 L, 58 000 km, toit ouvrant, radiocassette, parfait état, prix intéressant. 037/ 24 54 61.

/Subaru 1,8 4x4 aut., 45 000 km, avec att. 037/ 63 31 95.

302767/Honda Civic 1200 aut., exp., 5 p., mod. 79, Fr. 3800.-, 95 800 km; Solara GLS, 5 p., 5 vit., 37 000 km, exp. 24 46 04.

78755/Audi 80 CD 5 E, mod. 84, métal., automat., climat, radiocassette, 30 000 km, exp., Fr. 18 000.- 81 11 25, int. 233, de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.

78734/Fiat 132 GLS 1800, 5 vit., 77, exp., excellent état, Fr. 3900.-. 037/ 24 82 48, dès 18 h.

/Patrol 2,8 HT, 23 000 km, avec att. 5 T. 037/ 63 31 95.

78736/Renault 5 TX, 82, 34 000 km, exp., Fr. 230.- /mois ou Fr. 8700.-; Renault 18 GTS, exp., Fr. 130.- /mois ou Fr. 4700.-. 037/ 75 22 12.

78737/Citroën GSA Club break, 80, 70 000 km. 24 49 59.

302737/VW 1303, bleu mét., 1974, bon état, radiocassette, exp., Fr. 3300.-. 22 88 92 ou 45 22 51.

/Belle voiture rouge, toit ouvr., jantes alu, 4 portes, 18 000 km; Skoda 105 S, Fr. 4000.-. 037/ 63 31 95.

78723/Alfa Sprint Veloce à expertiser, 4 pneus neufs, jantes alu, peinture unique, radiocassette, 100 000 km. 037/ 56 12 32, le soir.

3021/Magnifique Renault 5, exp. juin 1985. 037/ 24 52 19.

78741/BMW 320, 6 cyl. mod. 81, prix à disc. 037/ 28 16 07, h. repas.

78743/Citroën GS break, 1978, embrayage neuf, exp. du jour. 037/ 75 13 95.

/Plusieurs bus camping pour bricoleurs, dès Fr. 4500.- ou Fr. 125.- /mois. 037/ 63 31 95.

2526/Volvo 360 GLS 2 L, 1984, 35 000 km, grenat. 24 85 79, h. repas.

78732/2 CV 6, pour bricoleur, Fr. 700.- à disc. 22 55 52 travail, privé 24 04 61.

78733/Fiat 128, mod. 76, exp. Fr. 2000.-. 037/ 24 01 97, le soir.

78248/Opel Manta A coupé, bon état, exp., Fr. 2800.-. 037/ 63 22 83, soir.

78616/Mazda 323 SP 1400, 40 000 km, mod. 1980, exp., très bon état, prix à disc. 037/ 65 15 93, 18.30-19 h.

/Citroën CX 2400 familiale, 1979, 8 pl. 037/ 63 31 95.

/Audi 100 CD, 82, toutes options, exp., cédée Fr. 12 500.-. 039/ 26 77 10.

78679/Peugeot 104, exp., 80 000 km, 73, Fr. 1500.-. 037/ 24 21 30.

78704/Break Ford Taunus, mod. 77, 2 l., 6 cylindres, exp. février 85, 100 000 km, Fr. 2900.-. 021/ 93 11 51.

78705/Opel Manta S, mod. 76, exp. février 85, Fr. 2900.-. 021/ 93 11 51.

/A vendre plus de 100 voitures neuves ou occasions, dès Fr. 195.- /mois. 037/ 63 31 95.

1181/Superbe Ford Taunus 1600 GL, exp., Fr. 5700.- ou Fr. 150.- /mois. 037/ 46 12 00.

1181/Opel Kadett 1300 Commerciale, exp., Fr. 7500.- ou Fr. 180.- /mois. 037/ 46 12 00.

78777/Mercedes 230 aut., 72, 140 000 km, état méc. bon, peinture à refaire. 24 35 03.

620/Opel Ascona 2000 E, air conditionné, 1980, Fr. 7800.-. 037/ 46 50 46.

1181/Datsun Cherry, av. divers acc., exp., Fr. 4700.- ou Fr. 115.- /mois. 037/ 61 48 33.

1181/BMW 320, autom., exp., Fr. 5800.- ou Fr. 150.- /mois. 037/ 46 12 00.

1181/BMW 320, 6 cyl., exp., Fr. 6800.- ou Fr. 130.- /mois. 037/ 46 12 00.

1181/Fiat Ritmo, 5 p., exp., Fr. 5500.- ou Fr. 170.- /mois. 037/ 46 12 00.

2540/VW Golf GTI, exp., Fr. 7800.- ou Fr. 190.- /mois. 037/ 46 12 00.

2540/Renault 20 TS, 1982, exp., Fr. 6900.- ou Fr. 160.- /mois. 037/ 61 48 33.

2540/Range Rover 4x4, 1975, exp., Fr. 9800.- ou Fr. 230.- /mois. 037/ 61 48 33.

2540/Pour Fr. 230.- par mois ou Fr. 9800.- Opel Ascona, 1982, 59 000 km, exp. 037/ 61 48 33.

/Honda VF 750 F, 83, exp., carr. spéc. sport. Prix à discuter. 037/ 38 23 37 (soir).

78623/Honda XLR 250 Enduro, 13 000 km, mod. 83, Fr. 2900.- à disc. 037/ 37 17 69.

460927/Cause départ, CX 2000 Athena, année 81, 96 000 km, vitres teintées, radiocassettes neuf, autres options, Fr. 6300.- 029/ 8 19 35.

78760/Ford Escort 1300, 82 000 km, exp., Fr. 2800.- 021/ 95 82 68 (de 17 à 20 h.)

78747/Fiat Racing 131, exp., 1981, 80 000 km, capot Abarth, toutes options, Fr. 7500.- 021/ 35 92 56.

302774/Fiesta 1100 L, 81, exp., soignée, radio, Fr. 6200.- 037/ 46 18 81 (dès 19 h.)

78791/Datsun 200 L, 78, 129 000 km, non exp., Fr. 1500.- 037/ 68 12 79.

78792/Mazda 626 1600, année 1980, 110 000 km, expertisée, parfait état, Fr. 4800.- 037/ 65 16 89.

122043/Opel Corsa 1,2 S, 84, 20 000 km, 5 vitesses, toit ouvr., radiocassette, vitres teintées + 4 pneus neige montés sur jante. Expertisée Fr. 10 5000.- 029/ 2 80 53 (h. des repas).

**A VENDRE**

302759/Vidéo VHS Panasonic + 13 cassettes; robe de mariée, t. 38, avec voile, gants et sac. 037/ 26 22 69.

302754/Carabine de match Anschutz, cal. 22; mousqueton 31 Anschutz, cal. 22; fusil cadet 97. 037/ 22 77 68, de 14 h. à 18 h. et samedi matin.

302758/2 lits gigognes bois blanc, parfait état. 22 85 71, int. 14, h. de bureau, ou 22 52 87, soir.

302752/A vendre miel de fleurs. 037/ 52 16 42.

78742/Magnifique paroi, en noyer, stylisée, 2 m 80, prix à disc. 037/ 31 28 02, h. repas.

78459/A vendre caravane 3-4 places, pour bricoleur, petites retouches, Fr. 800.-. 037/ 30 15 03.

78505/Antiquités: magnifiques petits vaisseliers singinois, cerisier et tables de ferme. 021/ 93 70 20.

78683/Veste moto homme, t. 52-54. 22 59 94 ou 24 08 18.

78682/Un râteau faneur Agrar, en bon état; un compresseur à air Alfa Laval, 100 l; un camion de paille, Fr. 12.- les 100 kg. 037/ 61 16 68.

78709/Une machine à laver le linge, mod. Satrap, 4 à 5 kg, Fr. 400.-. 037/ 24 45 60.

78722/1 canapé-lit + 2 fauteuils, velours côtelé beige, à prendre sur place, Fr. 200.-. 037/ 63 27 66, dès 18 h.

78717/A vendre caravane pliable, avec auvent et accessoires, très bon état, 4 à 5 places, type RK, exp. juin 1984, Fr. 1500.-, à disc. 28 15 77.

78786/De l'éternit 30/60 10 m<sup>2</sup>, 15/60 15 m<sup>2</sup>, 37 14 21 ou 37 15 68, dès 19 h.

78787/Ordinateur TI 99/4A, avec accessoires et programme; une veste de cuir grise pour dames, t. 40, état de neuf. 22 70 42.

2215/Remorque de voiture, charges 230 kg, avec couvercle, Fr. 680.-; petite motofaucheuse Aebi 145 cm, Fr. 1450.-. 037/ 53 11 05.

78778/Magnifique trousseau pour lit jumeau, prix Fr. 2500.-. 037/ 24 06 55, midi et soir.

302772/Vélomoteur, moteur 6 mois, Fr. 200.-; TV révisée, Fr. 150.-. 24 02 48.

/1 bureau bois, tiroirs s/roul., 1.60 x 0.80; 1 armoire, 8 portes, 2.85 x 1.85 x 0.45; 2 parois sép. avec cache-fleurs, 2.50 x 0.90 x 0.25; 1 lot 15 palettes CFF, 2 tremplins de chargement, 2.00 x 0.50; 1 adoucisseur d'eau Culligan Mark. 515; 1 table rust., 2.00 x 0.65. 037/ 24 59 71, h. bureau.

78655/Table de ping-pong; four König; ventilateur cuisine. 037/ 45 15 01.

78550/Tracteur à gazon, motofaucheuse et tondeuse à gazon d'occasion. 024/ 41 42 89.

302726/Remorque, tente de camping Erka, 5 pl., exp., très bon état, Fr. 1000.- 037/ 26 23 22, le soir.

1133/Profitez! Pour cause de manque de place, frigos, congélateurs, cuisinières, lave-linge, etc., prix fortement baissés. 037/ 22 40 10.

78790/Vélomoteur, Fr. 400.-, très bon état, moteur Sachs. 037/ 45 16 07.

**DIVERS**

302738/KLG-Transport déménagement, débarras, bas prix. 037/ 23 12 33/34, 8-12 h.

4021/Cheminées de salon, (300 modèles), récupérateurs de chaleur, canaux de fumée, réparations, etc. Devis sans engagement. Dès 19 h. 037/ 52 10 55.

588/J'achète vieux or, alliances, bijoux, or dentaire, montres, or. Je paie comptant. Willy Bilat, horloger, Pérolles 15, FR.

4021/Diplômé entreprend maçonnerie en tous genres, carrelages, devis sans engagement. Dès 19 h. 037/ 52 10 55.

1105/Store-toile grand choix de coloris. Fabrication sur mesure avec garantie d'usine. Pressing Stores, 037/ 31 13 01 - 31 22 15

1105/Grand choix de volets aluminium PVC - Bois. Fabrication d'usine prix très avantageux. Pressing Stores, 037/ 31 1303 - 31 22 15.

1064/Déménagements Typ-Top, devis forfaitaires sans engagement. J.-P. Pisu, Villars-sur-Glâne, 037/ 24 71 28.

**DEMANDES D'EMPLOI**

302728/Fille, 15 ans, cherche emploi pour juillet. 037/ 22 82 65.

78686/Fille de 14 ans cherche place pour garder enfant, pour août. 037/ 52 33 85.

/Dame cherche travail de ménage et s'occuper d'enfants. 037/ 24 18 36, dès 18 h.

302733/Je cherche heures de ménage, références. Adélaïde Da Silva, route du Midi 17, 1700 Fribourg.

302765/Cherche travaux de nettoyage + repassage, 22 76 10.

302749/Dame ch. travail ménage ou repassage à Fribourg, 34 10 42, dès 18 h.

78735/Jeune fille 20 ans, cherche travail pour l'été, 037/ 45 22 14.

78454/Cherche à domicile travaux de bureau ou de dactylo, 24 11 16.

78695/Jeune fille, 18 ans, de langue allemande ch. place comme volontaire pour 2 mois à partir du 6 juillet, si possible chez des enfants, 46 58 50.

78677/Sommelière ch. remplacement le soir et le dimanche, dès le 1<sup>er</sup> août, 037/ 24 21 30.

78699/Jeune apprenti (19 ans); ch. n'importe quel travail le lundi, 037/26 10 86.

78710/Jeune maman, cherche à garder un enfant, 037/ 24 94 16.

302692/Jeune homme, ch. travail manœuvre couvr.-ferblantier, 24 14 74, le matin.

78780/Jeune homme, 13 ½ ans, cherche travail, 2-3 semaines juillet, 28 33 92, h. repas.

302773/Jeune femme, cherche travail de bureau ou autre, 3 demi-jours p. semaine, 26 41 39.

**OFFRES D'EMPLOI**

302725/Gain accessoire. 24 88 19, h. des repas.

78668/On cherche pour la cueillette du tabac, filles et garçons, de 14 à 16 ans, du 20 juillet à fin août. 037/ 64 21 48.

**ON CHERCHE**

122058/Cherche uniformes et insignes armée suisse 14-18 bleus, en bon état, 029/ 2 93 14 (h. repas).

77686/J'achète tableaux de peintres fribourgeois, etc., 037/ 22 66 96.

## LA PAGE JAUNE

**UN SUCCÈS FOU...  
... une prestation  
LA LIBERTÉ!**

**NOUVEAU!**  
2 ans après son lancement,  
la page jaune est N° 1 au hit parade  
des pages publicitaires de votre  
quotidien.

Pour répondre à ce succès, une  
seule solution: la création d'une  
3<sup>e</sup> page jaune hebdo LE LUNDI  
délai: le vendredi à 9 h. à  
Publicitas Fribourg

**Téléphonez  
au 037-81 41 81  
ou retournez  
votre coupon-réponse  
à Publicitas SA, rue de  
la Banque 2, 1700 Fribourg**

VEUILLEZ S.V.P. ÉCRIRE EN MAJUSCULES LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE, MERCI.

**Annonce à faire paraître dans la rubrique  
de La Liberté du LU/ME/VE**

Veuillez m'envoyer un bulletin de versement  J'ai déjà versé la somme au CCP 17-50

	(min.)
	Fr. 12.-
	Fr. 18.-
	Fr. 24.-
	Fr. 30.-

Prière de n'utiliser qu'une case par lettre et par signe de ponctuation. Laissez une case blanche après chaque mot/phrase. N'oubliez pas de souligner les mots à composer en mi-gras!

Nom: ..... Prénom: .....

Rue: .....

Numéro postal et localité: .....

Tél. ....

Signature: .....



Même si votre ambition ne va pas jusque là, un bon équilibre diététique s'impose.

## L'alimentation du sportif Plus haut, plus loin, plus vite!

Le mot grec «diaita» qui a donné naissance à notre «diététique», signifiait «régime de vie» au sens large: la diaita englobe l'hygiène alimentaire et l'hygiène tout court, la pratique du sport et une saine alternance entre travail, repos et méditation!

Tout cela devait concourir à former des êtres beaux et sains, équilibrés, aptes aux performances physiques et intellectuelles... Et chacun, depuis des siècles rêve du régime parfait! Devenir «Monsieur Muscle», l'extra-terrestre du passing-shot, le génie du dribble. A l'arrivée, quelques recalés: les diètes miracles ne tiennent pas toujours leurs promesses...

Cet article, destiné aux adeptes du sport, énonce les principes classiques d'une alimentation payante pour le jour J.

### La veille de l'épreuve

Tout changement de régime important ce jour-là, ne pourrait que nuire à votre «forme». On conseille en général une nourriture légère, excluant:

- les préparations indigestes: gibiers, charcuteries, crèmes, sauces, fritures;
- les aliments riches en cellulose: légumes secs, choux;
- les boissons excitantes, afin de bénéficier d'un temps de sommeil suffisant.

### Le jour J

Un exemple de menu:

- **Au réveil:** jus de 2 oranges pressés, 1 bol de thé, 2 morceaux de sucre.
- **1 heure après:** petit déjeuner, 1 bol de lait ou 1 yogourt, 3 biscottes légèrement beurrées, 2 ou 3 fruits secs.
- **3 heures avant l'épreuve:** crudités au citron, légumes verts cuits à l'eau + 1 noix de beurre frais, viande ou poisson grillé, 1 fruit frais bien mûr.
- **Après la compétition:** 1 quart l d'eau de Vichy non glacée.
- **Un peu plus tard:** 1 quart l de lait écrémé.

- **Repas du soir léger et sans viande:** bouillon de légumes et compote de fruits.

- **Au coucher:** 1 quart l de lait écrémé.

Les épreuves de longue durée (cyclisme, alpinisme, régates...) ou par séries répétées (athlétisme, natation...), imposent une alimentation riche en eau, en aliments salés, en glucides: fruits, riz..., si la compétition se prolonge au-delà de 3 heures, il est nécessaire d'absorber des protéines. Les épreuves de durée moyenne, comportent soit une mi-temps (basket, football), soit des pauses (tennis), permettant une prise alimentaire légère: eau alcaline (Vichy) et fruits. Les sodas ou boissons très sucrées (Coca) sont à proscrire absolument.

### Le lendemain

L'alimentation doit rester légère, pour permettre à l'organisme d'achever l'élimination de ses toxines.

- Exemple:
- **Petit déjeuner:** 1 bol de thé légèrement sucré, 2 biscottes, confiture en gelée.
  - **Dans la matinée:** 1 quart l de jus de fruits.
  - **Midi:** ni viande, ni poisson, ni œufs, mais crudités au citron, riz ou pommes de terres, fruits frais et secs.
  - **Dans l'après-midi:** 1 yogourt ou séré.
  - **Repas du soir:** poisson ou viande grillée, légumes verts, fromage à pâte dure, compote de fruits.



Le surlendemain, on supporte une alimentation «copieuse» en vue de la reprise de l'entraînement.

Ces conseils simples doivent vous permettre de réaliser ce que devrait être l'alimentation d'un sportif. Ces dernières années ont vu apparaître sur le marché tout un éventail d'aliments et boissons «spéciaux», riches... et même très riches en sucre et sels minéraux.

En grignoter quelques bouchées ne doit pas suffire à vous donner bonne conscience!

C'est l'équilibre et la composition judicieuse des repas de chaque jour qui, seuls, sont déterminants et qui, parallèlement à un bon entraînement, vous donneront «la forme optimale», source de succès!

Anne Lévy



### Thé glacé

- Pour 1 personne:
- thé à votre choix
  - 2 rondelles de citron
  - jus d'un demi-citron
  - 1 ou 2 morceaux de sucre

Préparer un thé très fort (4 cuillères de thé pour 2 dl d'eau).

Disposez au fond du récipient dans lequel vous servirez le thé: le jus de citron, les rondelles, le sucre.

Placez au-dessus une passoire pleine de glaçons, versez le thé à travers les glaçons et rajoutez des glaçons à volonté.

## Le dixième commandement

Roman

Lawrence Sanders

Presses de la Cité



105

Ceux-ci se présentèrent bientôt sous la forme d'un couple qui, bras dessus bras dessous, partit en direction de ma rue. Je m'attachai à leurs pas, sans cesser de scruter les alentours. Mais mes oiseaux semblaient s'être volatilisés.

Quand j'arrivai à destination, j'avais mon trousseau de clefs à la main. Je montai les marches quatre à quatre, ouvris la porte, traversai le hall comme une flèche, bondis dans la cage d'escalier. Une fois chez moi, j'allumai toutes les lumières et passai l'appartement au peigne fin. J'allais jusqu'à regarder sous le lit, dans la penderie, derrière le rideau de douche. Je tremblais comme une feuille.

Saisissant la bouteille de cognac, je m'en versai une bonne rasade, mais j'étais trop affecté pour en boire, ne fût-ce qu'une seule goutte. Plusieurs minutes s'écoulèrent. J'étais toujours là, dans mon fauteuil, engoncé dans mon anorak, le revers de mon bonnet de laine rabattu sur les yeux, le regard rivé au sol.

Une vision me hantait: le bandeau noir que j'avais distingué sous la cagoule de l'ennemi.

Je n'étais pas idiot au point d'ignorer que New York comptait des dizaines et des dizaines de borgnes. Et je n'avais pas besoin de recourir à la statistique pour savoir que nombre d'entre eux avaient une taille similaire à celle du jeune homme que j'avais vu à Greenwich Village, chez le Révérend Knurr. Néanmoins...

C'était vraisemblablement par le menu que Tippi Kipper avait rapporté notre conversation à Knurr. Peut-être lui avait-elle dit que j'avais prononcé le nom de Martin Reape. Peut-être lui avait-elle dit que j'avais posé des questions indiscrètes débordant du cadre de l'inventaire que j'étais censé faire.

Dans ce cas, ils avaient dû décider d'un commun accord qu'il était grand temps de me rayer de la liste des vivants. Ou tout au moins de me faire peur.

Il me fallait admettre que cette théorie péchait par manque de réalisme.

Si je connaissais le nom de Martin Reape, il y avait lieu de croire que mes employeurs le connaissaient également, et le fait de m'envoyer à l'hôpital ne constituerait pas un obstacle à la poursuite de l'enquête. Bien au contraire.

Je jetai un coup d'œil à ma montre. Vingt-deux heures quinze. Si j'allais faire un tour à Greenwich Village, du côté du foyer tenu par Knurr, j'aurais peut-être une chance de surprendre mes oiseaux au nid, ce qui confirmerait mes soupçons.

Fort de cette décision, j'éteignis les lumières, rabattis le capuchon de mon anorak sur mon bonnet, enfilai mes gros gants fourrés et, ainsi armé, ressortis dans la nuit froide.

Lorsque le taxi à bord duquel j'étais monté s'arrêta à l'angle de Carmine Street et de la Septième Avenue, je constatai avec effroi que j'avais oublié de vérifier le contenu de mon portefeuille. Une fois la course réglée et le pourboire donné, il me resterait en poche dix dollars et des poussières, c'est-à-dire, en gros, le prix du billet de retour.

Tête baissée, les mains enfouies au plus profond de mes vastes poches, je m'engageai dans Carmine Street en surveillant le trottoir opposé, celui où se trouvait le domicile-lieu de travail de Knurr.

De loin, la maison paraissait plongée dans les ténèbres. En passant devant, cependant, je décelai une vague lueur qui filtrait à travers la peinture blanche dont la fenêtre du rez-de-chaussée était abondamment recouverte. Il s'agissait peut-être d'une simple veilleuse, indiquant que le foyer était désert, et, partant, que j'étais en train de perdre mon temps.

Peut-être. Mais Roscoe Dollworth avait toujours été de bon conseil. «Une patience d'ange, avait-il déclaré. Un limier doit avoir une patience d'ange.» Je conti-

nuai donc d'avancer, jusqu'au coin de la rue, puis je rebroussai chemin, avant de repartir en sens inverse. Une opération monotone, que je répétais une douzaine de fois.

Fatigué de marcher, j'allai ensuite m'encadrer dans la porte d'une laverie automatique. Une excellente cachette, offrant une vue panoramique sur la portion de trottoir qui m'intéressait.

Je montai la garde pendant près d'une heure. A intervalles réguliers, je quittais mon terrier pour sillonner la rue et me dégourdir les jambes par la même occasion. Il ne régnait pas une grande animation dans le secteur, mais des piétons s'y aventuraient parfois. Je n'interceptai aucune œillade méfiante, mais, pour plus de sûreté, je serrais de près les groupes qui passaient, dans l'espoir que l'on me prendrait pour l'un de ces noctambules avides de plaisirs nouveaux.

J'avais réintégré mon poste depuis peu quand s'intensifia la lueur provenant du rez-de-chaussée du foyer. Je me plaquai contre la vitrine de la laverie. Et j'attendis. La porte finit par s'ouvrir. Un pinceau de lumière jaune éclaira le trottoir.

Godfrey Knurr sortit. C'était lui, à n'en pas douter. Il faisait trop sombre pour que je pusse distinguer ses traits avec netteté, mais sa barbe ardoise permettait de l'identifier sans peine.

(A suivre)

## Mots croisés

SOLUTION DU PROBLÈME N° 607

- Horizontalement:** 1. Virtuosité. 2. Anier - Iris. 3. Scorsonère. 4. Cimaïse - Er. 5. Ut - Décati. 6. Lauré - Un. 7. Atres - Rivé. 8. Léna - Pesa. 9. Ruelle - Ems. 10. Erseaux - Pi.
- Verticalement:** 1. Vasculaire. 2. Incitateur. 3. Riom - Urnes. 4. Tétra - Réale. 5. Ursidés - La. 6. Osé - Peu. 7. Sinécure. 8. Ire - Anisé. 9. Tiret - Vamp. 10. Esérine - Si.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

PROBLÈME N° 608

- Horizontalement:** 1. Marchandes de poisson. 2. Perroquet - Ph: appel - A bout. 3. Pronom - Mesura d'une certaine façon - Plus gentil que vous. 4. Porte avec violence. 5. Parvinrent à convaincre Esaü - C'était Louis XIV. 6. Dépouillées - Ne joua pas franc jeu. 7. Lettres de Mulhouse - Grande activité inspirée par la loi - Un peu de neige. 8. Un des bruits du réveil - Complément d'approbation - Pour une sainte. 9. Sortent de l'eau - Prise par le modèle. 10. Où l'on cultive des plantes potagères.

- Verticalement:** 1. Elle est la femme d'un fameux coureur - Sert à travailler. 2. Est rapidement parcouru - Star. 3. Dorait les pyramides - Bout de cigare - Dans la Cerdagne. 4. Mot inconnu de l'insatiable - Connu. 5. Pronom - Produit marin. 6. Embarrassée - Dans la lune. 7. Caverne - En peine. 8. Un cours qu'on peut sauter sans dommage - Ne monte pas à la tête - Salé et séché à la fumée. 9. Du verbe être - Fait dormir... mais trop. 10. Sans accompagnement - Elles ne peuvent plus prétendre à la jeunesse.

## Le petit frère de Mafalda

© Editions GLENAT, 1983

Quino



Station des PTT  
sur la Jungfrau

## Lifting

Le centre à faisceaux hertziens des PTT mis en service en 1954 sur l'arête orientale de la Jungfrau répond désormais à de nouveaux besoins. Des travaux de modernisation ont en effet été exécutés durant les trois dernières années pour 5,4 mio de francs. La nouvelle station, qui sert de relais pour les liaisons nord-sud et est-ouest de radiotéléphonie, a été inaugurée jeudi.

Sans cesse perfectionnée au cours de ses 30 ans d'existence, la station dispose de 9360 voies téléphoniques entre Zurich, Berne, Bâle et Lugano, de possibilités de transmission de données correspondant à 480 voies téléphoniques Zurich-Lugano, d'installations émettrices et réceptrices dans le réseau international de télévision à faisceaux hertziens, le réseau national d'alimentation des émetteurs TV et le réseau national d'échanges des programmes TV. La station transmet aussi les programmes TV étrangers et sert d'antenne pour des reportages télévisés (cours du Lauberhorn) et l'appel-  
(ATS)

## Radio Plus

### Toujours plus

La radio locale privée française Radio Plus, leader sur le bassin du Léman et l'agglomération genevoise, a signé mardi un accord avec Radio Anancy pour la création, en toute légalité, de la première radio départementale et internationale.

Avec plus de 200 000 auditeurs sur la région de Genève, Radio Plus, implantée à Annemasse, est la plus écoutée des RLP françaises et suisses. Cet accord permettra la diffusion du programme sur la quasi-totalité de la Haute-Savoie, de l'Ain, ainsi que de la région du Dauphiné.  
(AP)

# «Le faussaire»: un acteur suisse dans un décor libanais Un film toujours d'actualité



Réalisé un an après «Le tambour», ce film éblouissant qui obtint la Palme d'or au Festival de Cannes ex aequo avec «Apocalypse Now», «Le faussaire» est presque passé inaperçu. Tout comme pour ses précédents films, Volker Schlöndorff a agi ici sur un coup de cœur, après avoir lu le roman de Nicolas Born, mort d'un cancer en 1979, «La falsification». Cette œuvre ne se situait pas dans un pays précis, mais on pouvait y relever quelques allusions au Vietnam.

Schlöndorff, sensible aux événements du Liban, a situé son action à Beyrouth, ce qui place malheureusement «Le faussaire» toujours au centre de l'actualité, quatre ans après sa sortie.

«Le faussaire», c'est Georg Laschen, un journaliste parti chercher à Beyrouth ce qu'il n'a pas chez lui, une certaine vérité, un idéal. Il se retrouve dans un monde totalement différent, qui ne répond pas aux critères d'analyse occidentaux. Georg découvrira que tout ce qu'il peut penser ou dire sur cette société est faussé par sa mentalité occidentale, malgré toute la bonne volonté qu'il met à tenter de comprendre le drame auquel il est en train d'assister.

### Un témoignage inestimable

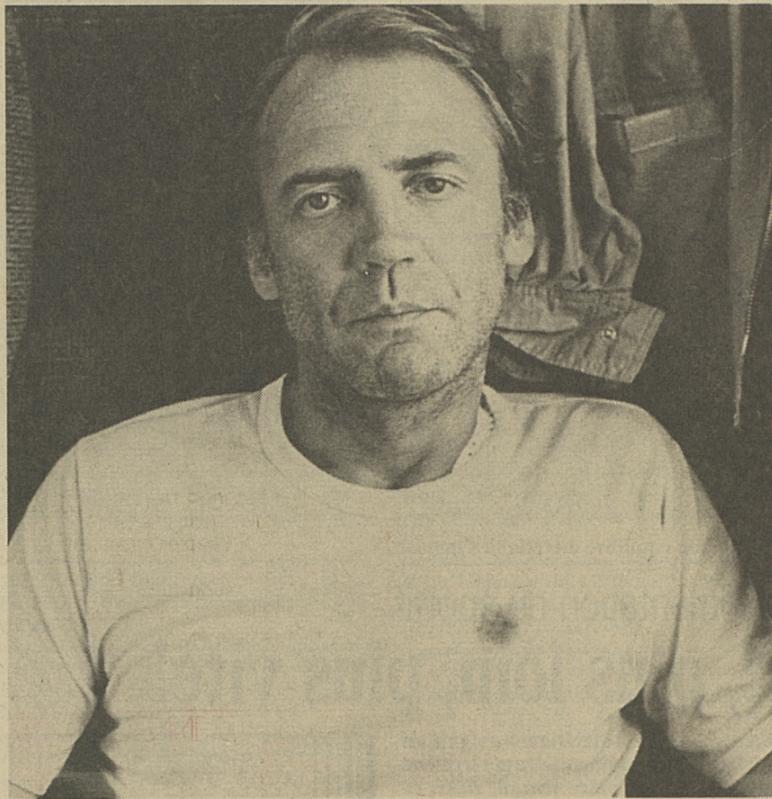
Ce film est presque un documentaire. Tourné sur les lieux mêmes de l'action, à Beyrouth, il reste un témoignage inestimable d'un climat de guerre civile, dont on ne pouvait imaginer l'ampleur qu'elle allait bientôt prendre. Tout cela sous les yeux d'un

homme dont la conception romantique de la guerre va se trouver sérieusement ébranlée.

C'est Bruno Ganz, acteur suisse, qui a été choisi pour incarner Georg Laschen. Bien qu'il ait tourné avec les plus grands cinéastes allemands, il n'est pas très connu hors d'Allemagne. Espérons que sa prestation dans «Le faussaire» va enfin rendre sa silhouette célèbre. Hanna Schygulla qui interprète sa

compagne de guerre, n'a plus besoin de se faire un nom chez nous. Cette actrice des premiers films de Fassbinder est devenue grâce à Godard, Scola, Saura, Wajda et surtout Ferreri, qui lui fit obtenir le Prix d'interprétation féminine à Cannes pour «Histoire de Piera», une actrice internationale. (AP)

● FR3, 20 h. 35



Bruno Ganz.

SUR  
D'AUTRES  
CHAINES



## 40-45

### Une jeunesse confisquée

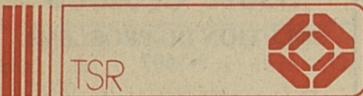
Entre 1940 et 1945, plus d'un million et demi de Français ont connu la captivité en Allemagne et ont vu de ce fait leur jeunesse confisquée. Cette épreuve subie par une génération de Français n'a jusqu'à ce jour pratiquement fait l'objet d'aucune émission de télévision, comme s'il était toujours un peu honteux d'évoquer ses défaites et le témoignage des vaincus. «Les captifs de l'an quarante» de Jean Cherasse souhaite combler cette lacune.

«Dossier historique audiovisuel multiforme, déclare le réalisateur, cette émission s'efforce de rassembler toutes les pièces du puzzle: archives et documents de cinémathèques d'actualités, extraits de films de fiction, dessins et photographies des collections privées, fragments reconstitués des petites scènes de la vie quotidienne mais aussi et surtout la restitution du «vécu» de la captivité par les anciens prisonniers de guerre, (ceux que l'on appelait outre-Rhin les KG: Kriegsgefangenen).

«Soixante d'entre eux, du prisonnier «de base» à François Mitterrand, sélectionnés d'après une liste comportant un millier de noms au départ, sont venus de tous les coins de France avec leurs souvenirs personnels (lettres, photos, carnets et accessoires) pour dire devant la caméra leur jeunesse entre parenthèse, la faim, le froid, leurs souffrances mais aussi leurs joies, bref, cette incroyable aventure qui a cimenté dans les stalags la solidarité et l'amitié de tous ces hommes en dehors de tous les clivages.

«Les incroyables marchandages entre Pétain et Hitler, les efforts du vieux Maréchal pour essayer de gagner cette masse considérable de Français à la cause de la «Révolution nationale...»

● A 2 «Les captifs de l'an quarante»  
20 h. 35

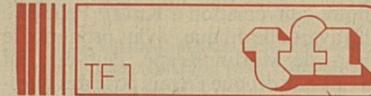


- 12.45 Une autre vie (5)
- 13.00 Téléjournal
- 13.05 L'esprit de famille (3)
- 14.00 A votre service
- 14.15 Grüezi Fyraabig
- 15.10 Petites annonces
- 15.15 Journal de guerre  
Le 6 juin 1944
- 16.15 Petites annonces
- 16.20 Flashjazz  
Monty Alexander, pianiste, au Festival de Montreux 1982
- 16.45 Jura bernois, un pays à découvrir
- 17.20 Bloc-notes
- 17.20 Regards  
Réfugiés dans le monde et dans le temps...  
Présence protestante
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
- 18.15 Les Schtroumpfs
- 18.40 MusiChA  
Concours de composition musicale  
Ce soir: 2<sup>e</sup> finaliste alémanique  
Présentation: Roger Volet
- 18.55 Journal romand
- 19.15 Dodu Dodo
- 19.30 Téléjournal
- 20.15 Spécial Cinéma  
Emission proposée par Christian Defaye, avec la collaboration de Christiane Cusin  
20.15 Les enchaînés, film d'Alfred Hitchcock, avec Ingrid Bergman, Cary Grant, Claude Rains, Louis Calhern



22.00 En souvenir d'Ingrid Bergman: un film sur la carrière de l'actrice, «Ingrid», avec des extraits de ses films et de nombreux témoignages

- 23.00 Téléjournal
- 23.15 Franc-parler  
M<sup>me</sup> Cilette Cretton, ex-députée du Grand Conseil valaisan



- 10.30 Antiope 1
- 11.00 La Une chez vous
- 11.15 Pic et Poke
- 11.30 Challenges 85
- 12.00 Flash infos
- 12.02 Joyeux Bazar (11)
- 12.30 Flash infos
- 12.35 La bouteille à la mer
- 13.00 Le journal à la Une
- 13.50 Michel Strogoff (5)
- 14.45 La maison de TF1  
Confection d'une brassière pour bébé - Comment personnaliser et présenter vos glaces - C'est la Saint-Jean - Qu'est-ce que l'énergie solaire? - Eclaircissement des semis de fleurs - Conseils pour plantes d'appartement
- 15.15 Les choses du lundi
- 16.30 7 sur 7  
Le magazine de la semaine
- 17.30 La chance aux chansons  
Avec: Georges Chelon, Maxime Le Forestier, Adamo, Anny Gould, James Olivier, Christine Costa
- 18.00 Le village dans les nuages
- 18.20 Minijournal
- 18.35 Cœur de diamant
- 19.10 Anagram
- 19.40 La famille Bargeot
- 20.00 Le journal à la Une

L'avenir du futur:  
20.35 C'était demain  
Film qui a obtenu le Grand Prix du Festival du film fantastique d'Avoriaz 1980, réalisé par Nicholas Meyer, d'après l'œuvre de Karl Alexander et Steve Hayes.  
22.10 Débat: La machine à remonter le temps  
Avec la participation du professeur Jean-Marc Lévy-Leblond, Laboratoire de physique théorique, Université de Nice, Jean Heidmann, astrophysicien, Observatoire de Meudon, professeur Alain Reinberg, chronobiologiste, dir. de recherches au CNRS

- 23.25 Une dernière
- 23.40 C'est à lire  
De Luce Perrot



- 6.45 Télématin  
Informations à 7.00, 7.30 et 8.00. 8.30 Ne le dites pas avec des roses
- 12.00 Midi informations  
Météo
- 12.08 L'académie des 9
- 12.45 Antenne 2 midi
- 13.30 Des lauriers pour Lila (22)



13.45 Aujourd'hui la vie  
Un vaillant centenaire: Le marché aux puces de Saint-Ouen

- 14.50 Tennis  
Les Internationaux de Grande-Bretagne à Wimbledon  
Commentaire: Christian Quidet et Daniel Cazal  
C'est la vie
- 18.30 Des chiffres et des lettres
- 19.10 D'accord, pas d'accord
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Le théâtre de Bouvard
- 20.00 Le journal
- 20.35 Les captifs de l'an 40  
Un sujet inhabituel: Les prisonniers de guerre et leur rôle au cours de la Seconde Guerre mondiale  
Film réalisé par Jean A. Cherasse avec la collaboration de G. Guidez et Y. Durand
- 23.00 Edition de la nuit
- 23.25 Bonsoir les clips



- 17.00 Télévision régionale  
17.02 Je parle d'amour - 18.30 Rétroscopie - 18.35 Flamenco - 18.50 Magazines régionaux - 19.06 Inf 3 - 19.15 Actualités régionales - 19.39 De bouches à oreilles
- 19.55 Il était une fois l'Homme  
Les bâtisseurs de cathédrales (1)  
Dessin animé
- 20.05 Jeux de 20 heures
- 20.35 Le faussaire  
film de V. Schlöndorff  
Georg est envoyé comme reporter à Beyrouth en guerre... un film où très souvent la fiction rejoint la réalité
- 22.25 Soir 3
- 22.55 Thalassa
- 23.40 Etat des lieux
- 23.45 Prélude à la nuit

### SUISSE ALÉMAN.

13.55 Bulletin-Télétexte. 14.00 Samschtig-Jass. 14.25 Kamera läuft. 14.50 Zeitgeist: le problème des réfugiés. 16.10 Téléjournal. 16.15 Rendez-vous. 17.00 Hoschehoo. 17.30 TV scolaire. 17.45 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Téléjournal. 18.00 Tiparade. 18.30 Karussell. 19.00 Actualités régionales. 19.30 Téléjournal. Sports. 20.05 Switch. 20.55 Kas-sensturz. 21.20 Téléjournal. 21.30 Der Aufenthalt, téléfilm de Franz Beyer (1982). 23.10 Bulletin-Télétexte.

### SUISSE ITALIENNE

18.00 Eté jeunesse: légendes des Indiens du Canada. 18.25 La guerre de Tom Grattan. 18.45 Téléjournal. 19.00 Barrière (2). 19.30 Le quotidien. 20.00 Téléjournal. 20.30 A la découverte du comportement animal: 2. Instinct et apprentissage, films suisses du passé. 21.15 Il Poliziotto Wäckerli, film de Kurt Früh (1955). 23.00 Téléjournal.

PUBLICITÉ

**PHILIPS**  
AUTO - RADIO  
Vente - Montage  
**CHASSET**  
Télévision Electronic SA  
Pérolles 21, Fribourg, ☎ 22 11 95



- 14.35 Movin'on. 15.30 Wayne & Shuster. 16.00 Sky trax - The Pat Sharp show. 16.45 Sky trax - Sky trax magazine. 17.30 Sky trax - Soul spectacular \*\*\*LIVE\*\*\*. 18.30 Mr Ed. 19.00 The Lucy show. 19.30 The greatest american hero. 20.20 Vegas. 21.10 The untouchables. 22.05 VFL australian rules football. 23.00 Sky trax. Close.

### RADIO: PREMIÈRE

10.05 Les matinées de la première (suite). 11.05 Le Bingophone. 11.30 Les matinées de la première (suite). 12.05 SAS: Service Assistance scolaire (le 021/20 13 21 répond aux écoliers en panne). 12.30 Midi-première, 13.15 Effets divers. 14.15 Lyrique à la une ou Marginal. 15.15 Les aventures ordinaires de Marcel Lavie. 15.30 Claude Mossé raconte. 16.05 Algorithme. 16.45 Minifan. 17.05 Première édition. 17.30 Soir-première. 18.05 Le journal. 18.35 Invité, débat, magazine. 19.05 L'espadrille vernie. 20.02 Longue viel Sur ultra-courtes. 20.30 Comme un lundi. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Relax. 22.40 Paroles de nuit: semaine consacrée à Courteline. Œuvres tirées de «Les gaietés de l'escadron». 1. La Pipe. 22.50 Relax (suite).

### Radio: ESPACES 2

6.10 6/9 avec à 6.45 Concours. 7.15 Espace-Paris. 9.05 Séquences. 9.05 Feuilleton. 9.30 Destin des hommes. 10.00 Les mémoires de la musique. 11.00 Idées et rencontres. 11.55 Les concerts du jour. 12.02 Magazine musical. 13.00 Journal. 13.30 Un sucre ou pas du tout? 14.05 Suisse-musique. 16.00 Silhouette. 16.30 Cadences 16/30. 17.30 Magazine 85. 18.30 Jazz-thèmes. 18.50 Micro-Espace. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani. 20.02 L'oreille du monde: l'Orchestre philharmonique de la Radio, le Grand Chœur radiophonique et le Chœur des petits chanteurs de la Hollande du Nord. 21.30 Portrait d'une ville: Hilversum. 22.00 env. Notes et post-scriptum. 22.30 Journal. 22.40 env. Démarge: En souffrance...